

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2013-2014

2 AVRIL 2014

Proposition de loi relative à l'internement de personnes

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR
MME TALHAOUI

I. PROCÉDURE

La proposition de loi bicamérale qui fait l'objet du présent rapport a été déposée par M. Bert Anciaux et consorts le 21 février 2013 et elle a été prise en

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2013-2014

2 APRIL 2014

Wetsvoorstel betreffende de internering van personen

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW TALHAOUI

I. PROCEDURE

Dit bicameraal wetsvoorstel werd in in de Senaat ingediend door de heer Bert Anciaux c.s. op 21 februari 2013, en werd op 14 maart 2013 in overweging

Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :

Président/Voorzitter : Alain Courtois.

Membres/Leden :

N-VA	Inge Faes, Frank Boogaerts, Helga Stevens, Karl Vanlouwe.
PS	Hassan Boussetta, Ahmed Laaouej, Philippe Mahoux.
MR	Alain Courtois, Christine Defraigne.
CD&V	Sabine de Bethune, Els Van Hoof.
sp.a	Bert Anciaux, Guy Swennen.
Open Vld	Yoeri Vastersavendts.
Vlaams Belang	Bart Laeremans.
Écolo	Zakia Khattabi.
cdH	Francis Delpérée.

Suppléants/Plaatsvervangers :

Huub Broers, Patrick De Groot, Bart De Nijn, Elke Sieurs, Lieve Maes.
Jean-François Istasse, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Fabienne Wincel.
François Bellot, Jacques Brotchi, Armand De Decker.
Wouter Beke, Dirk Claes, Johan Verstreken.
Dalila Douifi, Jan Roegiers, Fauzaya Talhaoui.
Guido De Padt, Martine Taelman.
Yves Buysse, Anke Van dermeersch.
Benoit Hellings, Cécile Thibaut.
Bertin Mampaka Mankamba, Vanessa Matz.

Voir:

Documents du Sénat :

5-2001 - 2012/2013 :

N° 1 : Proposition de loi de M. Anciaux et consorts.

5-2001 - 2013/2014 :

N°s 2 à 5 : Amendements.

Zie:

Stukken van de Senaat :

5-2001 - 2012/2013 :

Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heren Anciaux c.s.

5-2001 - 2013/2014 :

Nrs. 2 tot 5 : Amendementen.

considération et envoyée à la commission de la Justice le 14 mars 2013.

La commission l'a examinée au cours de ses réunions des 18 juin, 6 novembre et 11 décembre 2013, 14 et 22 janvier, 5 et 12 février, 12, 19, 25 mars et 2 avril 2014, en présence de la ministre de la Justice.

II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. ANCIAUX

M. Anciaux se réfère aux conclusions rendues en 2002 par le psychologue clinicien néerlandais Rob Ziel après une visite de travail effectuée dans le cadre d'une étude commanditée par la Fondation Roi Baudouin :

- «On ne sait pas quels sont les critères qui conduisent à l'internement.
- On ne sait pas quels sont les critères qui conduisent à la fin de l'internement.
- On ne sait pas ce qui se passe exactement pendant la période d'internement.
- On ne sait pas exactement où le patient est placé.
- On ne sait pas pourquoi le patient est placé dans un établissement déterminé.
- On ne sait pas comment le patient peut contribuer à sa propre guérison.
- On ne sait pas quel est le statut juridique de ces patients.
- On ne sait pas quel est le but du traitement.
- On ne sait pas quels sont les moyens de traitement.
- On n'a aucune garantie quant au traitement respectueux du patient.
- On n'a aucune garantie quant à l'expertise du personnel.
- On n'a même aucune garantie quant au caractère convenable de l'hébergement.
- Les procédures de diagnostic ne sont pas standardisées.
- Les expertises médicolégales ne sont pas standardisées.
- Il n'y a aucune théorie de la dangerosité délictuelle.
- Il n'y a aucun échange d'expertise.

genomen en naar de commissie voor de Justitie verzonden.

De commissie heeft het wetsvoorstel besproken tijdens haar vergaderingen van 18 juni, 6 november en 11 december 2013, 14 en 22 januari, 5 en 12 februari, 12, 19, 25 maart en 2 april 2014, in aanwezigheid van de minister van Justitie.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE HEER ANCIAUX

De heer Anciaux verwijst naar de conclusies van een Nederlandse klinisch psycholoog, Rob Ziel, in 2002 na een werkbezoek in het kader van een studie van de Koning Boudewijnstichting :

- «De criteria die leiden tot internering zijn onduidelijk.
- De criteria die leiden tot beëindiging van de internering zijn onduidelijk.
- Wat er in die periode van internering nou toch precies gebeurt, is onduidelijk.
- Waar patiënt geplaatst wordt, is onduidelijk.
- Waarom patiënt ergens geplaatst wordt, het is onduidelijk.
- Hoe patiënt kan bijdragen aan zijn eigen verbetering, is onduidelijk.
- De rechtspositie van deze patiënten is onduidelijk.
- Het doel van de behandeling is onduidelijk.
- De middelen tot behandeling zijn onduidelijk.
- Respectvolle omgang met de patiënt is niet gegarandeerd.
- Deskundig personeel is niet gegarandeerd.
- Zelfs een fatsoenlijk onderkomen is niet gegarandeerd.
- Diagnostische procedures zijn niet gestandaardiseerd.
- Forensische expertiseverslagen zijn niet gestandaardiseerd.
- Een theorie over delictgevaarlijkheid lijkt afwezig.
- Uitwisseling van deskundigheid lijkt afwezig.

— Il n'y a aucune recherche portant sur la méthode de traitement et son efficacité éventuelle.

— Il n'y a aucune analyse des délits ni plan de prévention de la récidive.

— Il n'y a aucune possibilité d'apprentissage.

— Il n'y a aucun traitement.

— La resocialisation et la réinsertion paraissent impossibles.

— Il n'y a aucun intérêt pour ce groupe spécifique de personnes, aucun intérêt pour les patients de la médecine légale. »

Dix ans plus tard, la situation n'a guère changé.

Comment cela se fait-il ?

— Les responsables politiques ne se soucient guère de cette problématique. Il n'y a ni politique, ni vision, ni suivi, ni mémoire, ni collecte de données. Lorsque l'intervenant pose des questions parlementaires, il ne reçoit que des réponses approximatives. Les données dont dispose la Justice ne sont tout simplement pas à jour. Manifestement, cela n'en vaut pas la peine. On laisse planer un voile d'incertitude. Et ce n'est pas la responsabilité des dirigeants actuels, la faute plutôt à des décennies d'incompréhension et à un manque d'intérêt évident. La boutade selon laquelle les chiens sont mieux traités ne s'éloigne vraiment pas de la réalité.

— On note de temps en temps des bries d'intérêt, mais faute de suivi conséquent, seules des demi-mesures sont prises. Il y a ainsi la loi de 2007 ou les centres de psychiatrie légale, actuellement en chantier. Deux matières dignes d'intérêt, mais ... la première n'a jamais été exécutée. La seconde devrait se concrétiser, mais on ne sait clairement pas comment, pourquoi ou ce qu'on va en faire. On n'a pas de vision réelle. Personne ne s'en occupe, hormis quelques idéalistes qui s'y attellent déjà depuis des années.

— Ceci n'enlève évidemment rien au travail parfois important et enthousiaste qui est accompli sur le terrain par les dispensateurs de soins, les magistrats, les gardiens, etc. Ceux-ci travaillent avec les moyens du bord et observent avec l'énergie du désespoir ce qui se décide au-dessus de leurs têtes, ou justement ce qui ne se décide pas.

— Il s'agit d'un groupe socialement faible et incapable de s'assumer. Leurs réseaux sociaux sont faibles, ils sont pratiquement seuls au monde. Les internés sont ainsi ballottés dans un système kafkaïen et inhumain. Ce qui mène à des situations dramatiques. Ce n'est pas pour rien qu'on parle des « oubliettes » de la Justice.

— Onderzoek naar behandelmethode en eventuele effectiviteit lijkt afwezig.

— Delictanalyse, terugvalpreventieplannen, het lijkt afwezig.

— Scholingsmogelijkheden, het lijkt afwezig.

— Behandeling lijkt afwezig.

— Resocialisatie, herplaatsing, het lijkt onmogelijk.

— Interesse voor deze specifieke groep mensen, interesse voor forensische patiënten lijkt afwezig. »

Tien jaar later is er is amper iets veranderd.

Hoe komt dit ?

— Op beleidsniveau is men hier amper mee bezig. Geen beleid, geen visie, geen opvolging, geen geheugen, geen gegevensverzameling. Spreker krijgt amper inhoudelijke antwoorden op al zijn parlementaire vragen. Justitie heeft gewoon geen gegevens die in orde zijn. Het is blijkbaar allemaal de moeite niet waard. Alles baadt in een waas van onduidelijkheid. En dit is niet de verantwoordelijkheid van de huidige verantwoordelijken, maar van decennia lang onbegrip en een duidelijk gebrek aan interesse. De boutade dat kippen beter worden opgevolgd staat echt niet ver van de werkelijkheid.

— Af en toe is er wel een flard van belangstelling, maar bij gebrek aan consequente opvolging leidt dit tot halfslachtige maatregelen. Zo is er de wet van 2007 of de FPC's die in aanbouw zijn. Twee belangwekkende aangelegenheden, maar ... het eerste is nooit uitgevoerd. Het tweede komt er, maar men heeft duidelijk geen idee over het hoe, het waarom, of het wat van deze onderneming. Er is geen echte visie ontwikkeld. Niemand is er echt mee bezig, buiten enkele echte idealisten die al jaren aan de kar trekken.

— Dit doet inderdaad niets af aan het soms belangrijke en gedreven werk dat er op het terrein wordt geleverd door hulpverleners, magistraten, cipiers, etc Zij roeien met de riemen die ze hebben en kijken met de moed der wanhoop naar wat er boven hun hoofden beslist wordt, of juist niet beslist wordt.

— Het gaat hier over een maatschappelijk zwakke en zeer onmondige groep. Vaak met zwakke sociale netwerken, bijna letterlijk alleen op de wereld. Ze worden zo een speelbal in een Kafkaïans en onmenselijk systeem. Dit leidt tot zeer schrijnende toestanden. Men noemt het niet voor niets de vergeetput van Justitie.

— La Belgique a été condamnée à plusieurs reprises par des instances et juridictions internationales pour violation des droits de l'homme. Certaines situations sont moyenâgeuses et nécessitent une solution d'urgence. L'internement dans notre pays est un véritable scandale, une injustice honteuse.

Quelques chiffres et faits

— Comme il a été dit, les chiffres sont très morcellés et incomplets par manque de suivi systématique. La dernière véritable enquête et le dernier véritable état des lieux ont été réalisés par le groupe de travail Cosyns en 2004.

— Sur la base des derniers renseignements pris auprès des commissions de défense sociale, on comptait un total de 4 093 internés en février 2011.

— Le 1^{er} février 2011, 1 106 internés séjournaient en prison et 411 à Tournai et à Mons, soit 10 % de la population carcérale.

— Le nombre d'internements ne cesse de croître. En 2011, on comptait 24 % d'internés en plus qu'en 2004. Dans les prisons aussi.

— Les annexes psychiatriques des prisons sont largement surpeuplées. Beaucoup d'internés sont donc mêlés à la population carcérale normale (un environnement qui n'est pas vraiment thérapeutique, où chacun s'accorde à dire que ces personnes ne reçoivent pour ainsi dire AUCUN soin). En mars 2012, on dénombrait 225 internés (y compris 108 internés à Gand), parmi la population carcérale normale.

— La qualité de l'offre de traitement est très variable d'un établissement à l'autre. Les établissements relevant du SPF Justice disposent d'effectifs bien trop limités.

— Il existe de grandes différences entre la Wallonie et la Flandre en matière de placement d'internés. En Flandre, les internés sont bien plus souvent mis en liberté à l'essai.

Comment la proposition de loi à l'examen entend-elle améliorer la situation existante ?

— La loi proposée n'est qu'une première étape. Elle fixe un certain nombre de principes essentiels qui devront être complétés par les mesures nécessaires dans le domaine de la Justice, de la Santé publique et, en particulier, des soins de santé (qui relèvent des Communautés, qui sont compétentes pour le développement de la composante « soins »).

— L'un des objectifs de la proposition à l'examen est de professionnaliser au maximum l'ensemble de la

— België is herhaaldelijk veroordeeld door internationale instanties en rechtsinstellingen wegens schending van de mensenrechten. Het zijn middel-eeuwse toestanden waar dringend een aanpak vereist is. De internering in ons land is een ware schande, een mensonderende onrechtvaardigheid.

Enkele cijfers en feiten

— Zoals gesteld zijn de cijfers erg versnipperd en onvolledig omwille van de weinig systematische opvolging. De laatste echte grote enquête en stand van zaken gebeurde door de werkgroep Cosyns in 2004.

— Bij de laatste navraag bij de CBM's in februari 2011 waren er in het totaal 4 093 geïnterneerde.

— Op 1 februari 2011 verblijven er 1 106 geïnterneerde in de gevangenissen en nog eens 411 in Doornik en Bergen. Dit is 10 % van de gevangenis-populatie.

— De interneringen zitten in een stijgende lijn. In 2011, 24 % meer geïnterneerde dan in 2004. Ook in de gevangenissen.

— De psychiatrische annexen in de gevangenis zijn zwaar overbevolkt. Hierdoor worden er veel geïnterneerde bij de gewone gevangenispopulatie gestoken (een niet erg therapeutische omgeving waar iedereen het over eens is dat er GEEN of nauwelijks zorg wordt verleend). In maart 2012 ging het over 225 geïnterneerde (inclusief 108 geïnterneerde in Gent) die allemaal onder de gewone gevangenispopulatie leven.

— De kwaliteit van het behandelingsaanbod in de instellingen verschilt sterk. De instellingen die ressorteren onder de FOD Justitie hebben een veel te beperkte personeelsbezetting.

— Er bestaan grote verschillen tussen Wallonië en Vlaanderen in het plaatsen van geïnterneerde. In Vlaanderen zijn er veel meer geïnterneerde vrij op proef.

Op welke wijze wil dit wetsvoorstel een verbetering zijn ?

— Deze wet is slechts een eerste stap. Het zet enkele stevige fundamenten, maar moet aangevuld worden met de nodige maatregelen vanuit Justitie, Volksgezondheid en de Gemeenschappen (uitbouw zorgcomponent).

— Een van de doelstellingen van het voorstel is om heel de internering sterk te professionaliseren. Nu

procédure en matière d'internement. À l'heure actuelle, elle se déroule d'une manière très arbitraire, ce qui est indigne d'un État de droit. On ne peut plus tolérer qu'une personne soit enfermée en prison pour un rien et qu'elle y croupisse pendant des années, oubliée de tous.

— L'objectif principal est d'accorder une place centrale au trajet de soins. Les internés ne sont pas des criminels; ce sont des personnes qui présentent un trouble mental et qui doivent donc bénéficier, en tant que malades, d'un traitement ainsi que d'un trajet de soins approprié.

— La loi du 21 avril 2007 (qui n'a toujours pas été mise en œuvre) était un premier pas dans la bonne direction, mais elle présente un certain nombre de lacunes (c'est d'ailleurs l'une des raisons — outre les raisons purement budgétaires — pour lesquelles sa mise en œuvre est constamment reportée). Il s'imposait donc de lui apporter quelques corrections afin de faire en sorte qu'elle entre en vigueur au plus vite.

— L'intervenant a opté délibérément pour une version coordonnée entièrement nouvelle. Les adaptations et les corrections à apporter dans la loi de 2007 étaient, en effet, si nombreuses que le texte en serait devenu illisible. C'est donc une proposition de loi entièrement neuve qui est sur la table aujourd'hui : elle remplace la loi de défense sociale de 1930 (modifiée par la loi de 1964), mais elle reprend les fondements inscrits dans la loi de 2007. L'objectif est de contribuer de manière constructive à l'amélioration de cette loi et de la législation globale en matière d'internement.

— Les modifications sont fondées sur les éléments mis en lumière lors des auditions organisées dans le cadre de la loi de 2007, mais aussi sur ce qui a été dit et écrit sur le sujet depuis cette date. À cet égard, l'intervenant renvoie à la proposition de loi qui contient une liste non exhaustive des sources d'inspiration du texte.

Modifications concrètes

L'expertise psychiatrique judiciaire et le prononcé

À l'heure actuelle, toute la procédure dans ce domaine se déroule de manière très superficielle et arbitraire, et il n'y a même pas d'obligation d'effectuer une expertise psychiatrique. Chaque psychiatre (largement sous-payé) applique ses propres critères à cet effet. D'après certains témoignages, on irait jusqu'à procéder à un simple « copier-coller » des rapports. Or, le rapport d'expertise joue un rôle majeur dans toute la procédure d'internement et il conditionne en grande partie toutes les décisions ultérieures quant au sort de l'interné. Il est navrant de constater que des dysfonctionnements apparaissent déjà à ce stade. Le procès de

verloopt een internering op een zeer willekeurige wijze, een rechtstaat onwaardig. We willen geen toestanden meer waarbij iemand domweg wordt vergeten en jarenlang wegkwijnt in de gevangenis voor een habbekrats.

— Hoofddoelstelling is het zorgtraject centraal stellen. Geïnterneerde zijn geen misdadigers, maar mensen met een geestesstoornis, zieke mensen die een behandeling moeten krijgen en die een zorgtraject eigen aan hun problematiek moeten krijgen.

— De (nog altijd niet uitgevoerde) wet van 21 april 2007 was een goede eerste aanzet, maar kent ook enkele onvolmaakthesen (naast het budgettaire, één van de redenen waarom de uitvoering voortdurend wordt uitgesteld). Een stevige correctie en vooral ook een dringende uitvoering van de aangepaste wet is noodzakelijk.

— Spreker kiest bewust voor een volledig nieuw gecoördineerde versie, omdat de veelheid aan aanpassingen en verbeteringen van de Wet van 2007 anders geheel onleesbaar wordt. Vandaar een totaal nieuw voorstel van wet, ter vervanging van de Wet van 1930 tot bescherming van de maatschappij (gewijzigd bij wet van 1964), maar wel met haar fundamenten in de Wet van 2007. We willen een constructieve bijdrage en een verfijning leveren aan deze wet en aan heel de interneringswetgeving.

— De wijzigingen zijn onder meer gebaseerd op basis van wat er reeds in de hoorzittingen bij de behandeling van de wet van 2007 naar boven kwam, en over wat er sindsdien gezegd en geschreven is. Spreker verwijst naar het het wetsvoorstel waarin een niet-exhaustieve lijst van inspiratiebronnen kan worden gevonden.

Concrete wijzigingen

Het gerechtelijk psychiatriische onderzoek en de uitspraak

Vandaag gebeurt dit alles vaak op zeer oppervlakkige en willekeurige manier, en is dit psychiatrisch onderzoek niet eens verplicht. Ieder (zwaar onderbetaalde) psychiater gebruikt daarbij zijn eigen criteria. Sommige getuigenissen spreekt men van copy pasten van rapporten. Nochtans speelt dit deskundigenrapport een zeer belangrijke rol doorheen de internering en vormt het de basis bij latere beslissingen over het lot van de geïnterneerde. Het is desastreus dat het daar al mis loopt. Het proces de Gelder heeft nog maar eens aangetoond wat voor een farce de huidige situatie is. Maar in tegenstelling tot de meerderheid van de

Gelder fut une nouvelle occasion de constater à quel point la situation actuelle relève de la farce. On a de surcroît investi beaucoup plus de temps dans cette affaire que dans la plupart des autres affaires d'internement.

La proposition de loi à l'examen prévoit ce qui suit :

— l'expertise psychiatrique devient une obligation, et elle est mentionnée explicitement comme telle dans le texte;

— les dispositions de la loi de 2007 en ce qui concerne l'instauration de critères de qualité relatifs à l'expertise et au rapportage ainsi que l'agrément des psychiatres judiciaires sont reprises dans le texte;

— en raison du manque de psychiatres disponibles, on prévoit la possibilité d'associer des psychologues légistes à l'expertise (comme c'est le cas aux Pays-Bas). Toutefois, au terme d'une discussion approfondie, ce point sera adapté (par voie d'amendements) de manière que les psychiatres assument la responsabilité finale et que les psychologues légistes puissent, par leur contribution, apporter une plus-value dans le cadre de l'établissement de rapports d'expertise de qualité;

— le texte prévoit aussi explicitement la possibilité de faire réaliser une expertise pluridisciplinaire (lorsqu'il s'agit de cas plus complexes) par un collège d'experts;

— en outre, il est prévu de conférer un caractère contradictoire au rapport d'expertise; il s'agit concrètement de permettre aux médecins et aux experts choisis par la défense de transmettre leurs commentaires sur le rapport de l'expert judiciaire et d'obliger en retour l'expert judiciaire à répondre à ces commentaires dans son rapport final;

— on prévoit la possibilité de placer la personne en observation dans un centre de psychiatrie légale ou dans un Centre pénitentiaire de recherche et d'observation clinique (CPROC) (dans la proposition de loi de 2007, cette mise en observation n'était possible que dans les annexes psychiatriques des prisons);

— l'intervenant signale, en passant, qu'il continue à plaider avec force pour la création du CPROC. Ce projet existe sur papier depuis 1998, mais la ministre de la Justice a fait savoir récemment qu'elle l'avait enterré. Les Pays-Bas, qui sont infiniment plus avancés que nous dans ce domaine, disposent déjà d'un centre de ce genre (il s'agit du «*Pieter Baan Centrum*»). Ce type d'infrastructure permettrait de surcroît de développer une certaine expertise et de mettre en place un encadrement scientifique, ce qui serait très bénéfique pour la psychiatrie légale dans notre pays.

interneringsslagen wordt hier uiteraard wel veel tijd in gestoken.

Voorliggend voorstel bepaalt het volgende :

— onderzoek wordt ondubbelzinnig verplicht;

— bepalingen van de wet van 2007 omtrent het instellen van kwaliteitsregels voor het onderzoek en de rapportage kwaliteitscriteria net als de erkenning van gerechtspychiaters worden overgenomen;

— door tekort aan beschikbare psychiaters, wordt de mogelijkheid voorzien om forensische psychologen te betrekken bij het onderzoek (zoals in Nederland). Na grondige discussie zal dit echter worden aangepast (via amendement) zodat de psychiaters de eindverantwoordelijkheid moeten dragen, en waarbij forensische psychologen zeker een meerwaarde kunnen betekenen en bijdragen tot kwaliteitsvolle deskundige verslagen;

— tevens wordt uitdrukkelijk in de mogelijkheid van een multidisciplinair onderzoek (voor meer complexe gevallen) door een college van deskundigen voorzien;

— verder wordt een tegensprekelijkheid voorzien van het rapport doordat de door de verdediging zelf gekozen geneesheren en deskundigen hun commentaren kunnen overmaken op het rapport van de gerechtsdeskundige en dat deze gerechtsdeskundigen in hun eindverslag daar ook moeten op antwoorden;

— een opname ter observatie in een Forensisch Psychiatrisch Centrum of in een gespecialiseerd POKO (in voorstel van 2007 enkel mogelijk in psychiatrische annexen van de gevangenis) wordt bepaald;

— terzijde verklaart spreker volop te blijven pleiten voor de oprichting van het Penitentiair Onderzoeks- en Klinisch Observatiecentrum (POKO) dat sinds 1998 op papier bestaat maar waarvan de minister van Justitie onlangs liet weten dat ze die plannen heeft begraven. In Nederland waar ze lichtjaren verder staan heeft men zo een centrum (Pieter Baan Centrum). Dit zou ook kennisopbouw en wetenschappelijke omkadering mogelijk maken wat de forensische psychiatrie in dit land enorm ten goed zou komen.

Exécution de la mesure d'internement

Cette mesure est exécutée par les commissions de défense sociale (CDS) qui contribuent à l'arbitraire et à l'opacité. Bien que certaines CDS fassent du très bon travail en dépit des conditions extrêmement déplorables, d'autres se montrent particulièrement impitoyables. Il est ainsi notoire que la CDS d'Anvers mène une politique particulièrement dure. Or, il est impossible de le prouver de manière irréfutable en raison de l'absence de données chiffrées.

Il n'y a pas non plus de suivi automatique. Certains internés n'ont plus comparu devant une CDS depuis des années.

La loi de 2007 est une loi de procédure et est par conséquent très rigide. Il s'agit quasi d'une reprise littérale de la loi relative au statut juridique externe des détenus (ce qui signifie que l'octroi est très progressif). Dans tous les cas, la loi de 2007 prévoit en première instance une réclusion et accorde d'autres modalités dans un cadre très strict au terme d'intervalles donnés. Cela signifierait que les internés seraient encore plus nombreux en prison et, qui plus est, pour une période plus longue ce qui ne ferait qu'aggraver le problème. En outre, tout est réglé de manière rigide et il n'est pas possible de prendre les meilleures mesures en fonction des besoins spécifiques de l'interné.

Dans le texte à l'examen, il est donc proposé ce qui suit :

- des chambres spécialisées de l'application des peines. Un internement se déroule très différemment par rapport à une réclusion ordinaire, ce qui requiert une réelle expertise (dans la loi de 2007, des tribunaux ordinaires de l'application des peines en assurent l'exécution). Cela aura pour effet une professionnalisation plus poussée, qui améliorera le suivi de l'interné;

- l'interné doit comparaître tous les six mois devant le tribunal spécialisé de l'application des peines;

- le trajet d'un interné n'est pas comparable à l'exécution de la peine d'un détenu. Il requiert une certaine flexibilité (en fonction de l'évolution de son état). Il y a aussi un assouplissement marqué des modalités d'exécution par rapport à la loi de 2007;

- la nouvelle loi prévoit une flexibilité accrue dans l'octroi de modalités par le tribunal de l'application des peines. En effet, suivant les besoins thérapeutiques et compte tenu des risques sur le plan de la sécurité, il est possible d'accorder des libertés graduelles dès le début du placement d'un interné. La liberté à l'essai peut être accordée dès la première audience, ce qui correspond davantage à l'idéal d'un trajet (de soins) sur mesure au lieu du « *one size fits all* »;

Uitvoering van de interneringsmaatregel

Dit gebeurt nu door Commissies tot bescherming van de maatschappij. Deze werken willekeur en ondoorzichtigheid in de hand. Hoewel sommige CBM's zeer goed werken en dit ondanks de zeer deplorabele omstandigheden. Andere CBM's tonen zich zeer hardvochtig. Zo is het een algemeen gegeven dat de CBM van Antwerpen een bijzonder hard beleid voert. Alleen kan dit niet zwart op wit worden aangetoond, want er zijn geen cijfers beschikbaar.

Er is evenmin een automatische opvolging. Sommige geïnterneerde zijn al jaren niet meer verschenen voor een CBM.

De wet van 2007 is een procedurewet en ze is dus zeer rigide. Bijna letterlijk overgenomen van wet op de externe rechtpositie gedetineerde (zeer stapsgewijze toekenning). De wet van 2007 begint sowieso met een opsluiting en kent in een zeer strikt kader en na verloop van bepaalde tijdstippen andere modaliteiten toe. Dat zou betekenen dat er nog meer geïnterneerde in de gevangenis belanden en bovendien voor langere tijd. Hierdoor zou het probleem alleen maar vergroten. Bovendien is alles rigide geregeld en kan men niet in functie van de specifieke noden van de geïnterneerde de beste maatregelen nemen.

Voorliggende tekst stelt dan ook het volgende voor :

- gespecialiseerde strafuitvoeringskamers. Een internering verloopt zeer verschillend van een reguliere opsluiting en dat vraagt een duidelijke expertise (in voorstel 2007 wordt dit door gewone SURB's uitgevoerd). Dit zal leiden tot een sterkere professionalisering, wat voor een betere opvolging van de geïnterneerde zal zorgen;

- de geïnterneerde moet om de zes maanden voor de gespecialiseerde SURB verschijnen;

- een traject van een geïnterneerde kan men niet vergelijken met de strafuitvoering van een gedetineerde. Dit vereist een zekere flexibiliteit (naar de veranderende toestand). Er is ook een sterke versoepeling van de uitvoeringsmodaliteiten voorzien ten overstaan van wet van 2007;

- de nieuwe wet voorziet een grotere flexibiliteit in het toekennen van modaliteiten door de strafuitvoeringsrechtbank. In functie van de therapeutische noden is het mogelijk om, rekening houdend met de veiligheidsrisico's, getrapte vrijheden toe te kennen vanaf het begin van de plaatsing van een geïnterneerde. Vrijheid op proef is al mogelijk vanaf de eerste zitting. Dit sluit meer aan bij het ideaal van een (zorg) traject op maat, in plaats van « *one size fits all* »;

— l'instauration d'un placement négocié. Il s'agit d'une tâche importante pour la fonction de coordinateur de soins. Cela empêche que la Justice ne place des internés n'importe où sans tenir compte de la pathologie et de l'offre et correspond mieux à l'idée des circuits de soins.

Le condamné interné

Le statut juridique du condamné interné (internement administratif) est aujourd'hui, si possible, pire encore que celui de l'interné ordinaire. Tant qu'il n'a pas purgé sa peine, il ne peut faire appel contre son internement, il n'a en outre pas le droit de comparaître tous les six mois devant la CDS, il ne peut donc pas non plus prétendre aux congés, etc.

Dans la proposition à l'examen, le condamné interné obtient les mêmes droits qu'un interné ordinaire.

La gestion du dossier d'internement

Un trajet d'internement peut parfois traîner très longtemps et présente souvent un schéma très irrégulier. Dans la situation actuelle, différentes affaires sont réparties dans différents dossiers. Les intéressés ont donc des difficultés à obtenir une vue d'ensemble et à faire la part des choses. La proposition prévoit un dossier mère dans lequel tout est rassemblé.

Autres points névralgiques (en dehors de la proposition de loi)

— Les soins dans l'enceinte de la prison. À l'heure actuelle, les soins dont bénéficient les internés sont clairement insuffisants, voire inexistant. Il s'agit principalement d'un problème de moyens, ce qui est paradoxal dans la mesure où un interné ne pourra pas entrer en ligne de compte pour une libération à l'essai, par exemple, si son état de santé ne s'est pas amélioré. (Or, comment une amélioration est-elle possible sans soins ?) Faut-il faire en sorte que les soins ne relèvent plus de la responsabilité de la Justice (au motif qu'elle n'est pas performante en la matière ou que ce n'est pas son « core business ») ? Sans doute faudrait-il confier cette responsabilité à la Santé publique. Il faudrait accorder un statut INAMI aux internés et aux détenus; les moyens financiers et, partant, les soins suivraient alors tout naturellement.

— Investissements massifs dans les trajets de soins en dehors des établissements pénitentiaires fédéraux. Les personnes internées n'ont pas leur place en prison; il faut donc prévoir, en dehors des murs de la prison, une offre de soins suffisante (en milieu fermé ou non)

— het invoeren van een onderhandelde plaatsing. Belangrijke taak voor de functie van zorgcoördinator. Dit vermindert dat Justitie zomaar geïnterneerden eender waar dropt zonder rekening te houden met de pathologie en het aanbod en sluit ook beter aan bij het idee van de zorgcircuits.

De geïnterneerde veroordeelde

De rechtspositie van de geïnterneerde gedetineerde (administratieve internering) is vandaag zo mogelijk nog slechter dan van een gewone geïnterneerde. Zolang zijn straf niet is verlopen, kan hij niet in beroep gaan tegen zijn internering en bovendien heeft hij geen recht om zesmaandelijks te verschijnen voor de CBM en maakt hij dus ook geen aanspraak op verloven, enz.

In voorliggend voorstel krijgt de geïnterneerde gedetineerde dezelfde rechten als een gewone geïnterneerde.

Het beheer van interneringsdossier

Een interneringstraject kan soms zeer lang aanslepen en toont vaak een zeer onregelmatig patroon. In de huidige situatie worden verschillende zaken verspreid over verschillende dossiers. Dit maakt het moeilijk voor de betrokkenen om een overzicht te krijgen en de dingen goed af te wegen. Het voorstel voorziet in één moederdossier, waarin alles wordt verzameld.

Andere knelpunten (buiten het wetsvoorstel)

— De zorg binnen de gevangismuren. Geïnterneerden krijgen duidelijk onvoldoende tot geen zorg vandaag. Dit is vooral een probleem van middelen. Dit is paradoxaal aangezien men niet in aanmerking komt voor bijvoorbeeld een vrijstelling op proef indien de geestestoestand niet verbeterd is (maar hoe kan dit zonder zorg ?). Moeten we de verantwoordelijkheid voor de zorg eigenlijk uit de handen van Justitie nemen (ze zijn er slecht in, het is niet hun *core business*). Volksgezondheid dient mogelijk verantwoordelijk gemaakt te worden. Men zou geïnterneerden en gedetineerden een RIZIV statuut moeten geven, dan volgen de centen en dus de zorg vanzelf.

— Sterk investeren in zorgtrajecten buiten federale penitentiair instellingen. Geïnterneerden horen niet thuis in een gevangenis, dus moet er een voldoende groot verzorgingsaanbod (al dan niet in gesloten omgeving) buiten de gevangismuren komen waar

qui permettrait aussi aux personnes internées de bénéficier d'un suivi thérapeutique (création de circuits de soins). Cette tâche incombe aux Communautés !

— En ce qui concerne les avocats : les personnes internées sont généralement défendues par des débutants n'ayant qu'une expertise ou des connaissances limitées en matière de procédure d'internement, et qui, bien souvent, ne prennent connaissance du dossier qu'une demi-heure avant le début de l'audience. Il semble aussi que les personnes internées « usent » de très nombreux avocats, ce qui n'est pas l'idéal pour leur défense ni pour la continuité du dossier.

— Sensibilisation des services d'ordre et de secours. Ceux-ci ne savent généralement pas comment aborder des personnes atteintes de troubles mentaux. De ce fait, ces dernières entrent beaucoup plus rapidement en contact avec le système judiciaire car elles sont vite classées en tant que personnes ingérables et rebelles. À cela s'ajoutent des conditions très nombreuses et beaucoup trop strictes pour la libération à l'essai, si bien que les personnes internées (libérées à l'essai) sont beaucoup trop rapidement renvoyées en prison.

— Lien étroit avec l'isolement socioéconomique. Les personnes internées sont souvent pauvres et socialement isolées. La maladie mentale est très souvent liée à un problème d'isolement social.

L'auteur propose de procéder à l'audition d'experts après une première discussion générale. La réforme envisagée ici est importante, et des auditions ne seront certainement pas un luxe. L'intervenant espère que les parlementaires auront le courage politique de réaliser les changements qui s'imposent en la matière. La mise en œuvre de la proposition à l'examen nécessite un investissement supplémentaire de 10 millions d'euros, dont 3 à 4 millions pour la mise en place des chambres spécialisées de l'application des peines, quelque 3 millions pour l'organisation d'expertises sérieuses et le paiement en bonne et due forme des psychiatres et des experts, et enfin 3 millions d'euros pour les investissements de base dans les trajets d'accompagnement et de soins. On pourrait utiliser pour cela une partie de la prison ouverte de Haren, du moins pour le centre d'expertise psychiatrique (POKO).

L'intervenant conclut que le problème est particulièrement grave et il espère que les difficultés budgétaires n'entraveront pas la volonté politique de débloquer en 2014 les moyens financiers nécessaires.

La problématique abordée ici n'est certes pas très porteuse électoralement, mais il est du devoir de chacun de s'y atteler.

geïnterneerden tevens terecht kunnen voor nazorg (creatie zorgcircuits). Dit is een taak voor de gemeenschappen !

— Wat de advocatuur betreft : geïnterneerden worden vaak verdedigd door groentjes die nauwelijks expertise of kennis hebben van de interneringprocedure. Vaak komen die een half uurtje voor de zitting het dossier eens doornemen. Geïnterneerden lijken ook zeer veel advocaten te verslijten wat hun verdediging en de continuïteit niet ten goede komt.

— Sensibiliseren van de orde en van de hulpdiensten. Die weten nauwelijks hoe ze om moeten gaan met mensen met een geestesstoornis. Deze laatste geraken hierdoor veel sneller in contact met het gerechtelijk systeem omdat ze snel als lastig en weerspannig worden ervaren. Gecombineerd met zeer veel en veel te strakke voorwaarden voor vrijheid op proef, waardoor geïnterneerden (vrij op proef) veel te snel worden teruggestuurd naar de gevangenis.

— Sterke band met socio-economische achterstelling. Geïnterneerden vaak armere en sociaal geïsoleerde mensen. Geestesziekte is heel vaak een probleem van sociale achterstelling.

De indiener stelt voor, na een eerste algemene besprekking, een aantal deskundigen te horen. Het betreft hier een belangrijke hervorming die best gepaard gaat met een aantal hoorzittingen. Spreker hoopt dat de parlementsleden de politieke moed hebben verandering te realiseren. Voor de verwezenlijking van voorliggend voorstel is een bijkomende investering noodzakelijk van 10 miljoen euro. 3 à 4 miljoen euro daarvan gaan naar de uitvoering van de gespecialiseerde strafuitvoeringskamers, ongeveer 3 miljoen euro voor het organiseren van degelijke onderzoeken en ernstige betaling van psychiaters en deskundigen, en ten slotte 3 miljoen Euro voor de uitvoering voor minimale investering in begeleiding- en zorgtrajecten. Een deel van de open gevangenis van Haren zou daarvoor kunnen worden ingezet, althans voor het psychiatrisch onderzoekscentrum (POKO).

Spreker besluit dat dit probleem bijzonder ernstig is en hoopt dat er, ondanks de budgettaire moeilijkheden, een politieke wil bestaat om in 2014 de financiële middelen ter beschikking te stellen.

Voorliggende problematiek is electoraal weinig aantrekkelijk, maar is ieders verdomde plicht.

III. DISCUSSION GÉNÉRALE

A. Premier échange de vues

M. Courtois se dit également convaincu de la gravité de la problématique à l'examen. Il est du devoir des politiques de s'y atteler. En ce qui concerne Haren, qui se trouve sur le territoire bruxellois mais non loin de la Flandre, l'intervenant souligne que la construction de l'établissement doit encore commencer. De nombreux problèmes doivent encore être résolus, tels que le transfert de détenus. La concrétisation du projet ne sera donc pas si rapide que cela.

L'intervenant convient que les prisons abritent de nombreuses personnes qui n'y ont pas leur place. Cela aggrave également le problème de la surpopulation carcérale.

L'intervenant marque son accord sur l'organisation d'auditions.

Par ailleurs, il serait intéressant que le cabinet apporte des précisions sur l'aspect financier et sur l'évaluation des coûts.

M. Laeremans souligne que la politique de la Belgique en matière d'internement a déjà plusieurs fois été pointée du doigt dans le cadre d'audits et de rapports internationaux. Il est dès lors du devoir des parlementaires de s'atteler à cette problématique. L'intervenant se réfère à la situation déplorable qui règne depuis longtemps dans les sections psychiatriques des prisons de Merksplas et de Gand et qui ne s'est guère améliorée malgré les visites des députés et sénateurs effectuées il y a quelques années et la modification législative mise en œuvre.

L'intervenant est un fervent partisan d'une amélioration des procédures et d'une humanisation du sort des internés. En effet, bon nombre de ces personnes ne devraient pas être emprisonnées. En outre, elles prennent la place de personnes qui ont bel et bien leur place en prison selon le juge, mais qui, à l'heure actuelle, ne s'y trouvent pas, à tort. Il est incompréhensible que les possibilités de soin et de traitement de ces malades mentaux soient pratiquement inexistantes pour des raisons budgétaires. L'intervenant estime que le montant nécessaire à cet égard dépassera les dix millions d'euros.

En ce qui concerne les possibilités éventuelles au sein de l'établissement de Haren, l'intervenant se dit sceptique. Il s'agit en l'espèce d'aide aux personnes, de soins et d'accompagnement de parcours, matières qui relèvent principalement de la compétence des Communautés. Les Communautés devraient en l'occurrence jouer un rôle plus important. Le transfert de certaines compétences comme la législation hospitalière et les soins de santé est d'ailleurs actuellement à l'examen. Qu'en est-il de l'internement ? L'intervenant

III. ALGEMENE BESPREKING

A. Eerste gedachtwisseling

De heer Courtois is eveneens overtuigd van de ernst van deze problematiek. Het is de taak van politici om deze problematiek aan te pakken. Wat Haren betreft, dat zich op Brussels grondgebied bevindt, maar vlakbij Vlaanderen, wijst spreker erop dat men nog met de bouw van de instelling moet beginnen. Er moeten nog heel wat problemen worden opgelost, zoals de transfer van gedetineerden. Het zal dus nog niet zo snel verwezenlijkt zijn.

Spreker stemt in met het feit dat er in de gevangenis heel wat personen zijn die daar niet thuishoren. Deze problematiek speelt ook bij de overbevolking van de gevangenissen.

Spreker stemt in met de organisatie van hoorzittingen.

Verder zou het goed zijn dat het kabinet meer toelichting geeft over het financieel aspect en de kostenraming.

De heer Laeremans stipt aan dat België reeds vaak te kijk en te schande is gezet bij internationale bezoeken en in internationale rapporten met betrekking tot zijn beleid op het vlak van internering. Het is dan ook de plicht van de parlementsleden om deze problematiek aan te pakken. Spreker verwijst naar de schrijnende toestand in de psychiatrische afdelingen van de gevangenissen van Merksplas en Gent, die sedert lang aansleept en die, ondanks de bezoeken van de parlementsleden van Kamer en Senaat enkele jaren geleden, en ondanks de wetswijziging, nauwelijks is veranderd.

Spreker is ten zeerste vragende partij voor een verbetering van de procedures en een humanisering van het lot van de geïnterneerden. Veel van deze personen horen immers niet thuis in een gevangenis en bovendien nemen zij de plaats in van de personen die er volgens de rechter wel thuishoren en vandaag ten onrechte uit de gevangenis worden gehouden. Het is onbegrijpelijk dat er om budgettaire redenen nauwelijks zorg en behandeling kan worden verschaft aan deze geesteszieken. Spreker meent dan ook dat het bedrag dat hiertoe nodig zou zijn de 10 miljoen Euro zal overschrijden.

Wat de eventuele mogelijkheden in de instelling van Haren betreft, stelt spreker zich sceptisch op. Het gaat hier om bijstand aan personen, zorg en trajectbegeleiding, wat voornamelijk gemeenschapsmaterie is. De gemeenschappen zouden hier een belangrijker rol moeten spelen. Momenteel is men trouwens bezig met de besprekking van de overheveling van bevoegdheden als ziekenhuiswetgeving en gezondheidszorg. Wat met de internering ? Spreker heeft de indruk dat men ook dit best binnen de gemeenschappen bespreekt, vooral

a l'impression qu'il serait préférable d'examiner également la question au sein des Communautés, notamment eu égard à la construction de deux établissements en Flandre, à savoir à Anvers et à Gand. Il est préférable de ne pas trop se focaliser sur Bruxelles, où la construction de la prison doit seulement commencer. La réalisation du projet prendra encore beaucoup de temps, et l'établissement ne sera pas prêt d'ici l'entrée en vigueur de la loi prévue en janvier 2015. La construction de l'établissement de Gand est, quant à elle, presque terminée. À Bruxelles, on compte actuellement déjà 1 500 détenus dans les établissements de Forest et de Saint-Gilles, qui fermeront tous deux, tandis que le nouvel établissement ne pourra accueillir que 1 200 personnes, jeunes compris. Indépendamment des places disponibles se pose également, à Bruxelles, le problème linguistique.

L'intervenant peut marquer son accord sur l'organisation d'auditions et propose en outre qu'une visite de travail soit organisée dès que possible au *Pieter Baan Centrum* aux Pays-Bas. Un mot d'explication pourrait être donné par la même occasion sur la législation néerlandaise. Les Pays-Bas investissent beaucoup plus en termes de moyens et de personnel dans les soins prodigués aux délinquants qui présentent un trouble mental.

Mme Faes soutient les auteurs dans l'initiative à l'examen. Il s'avère que rien n'a changé depuis la loi de 2007. Il est dès lors grand temps de s'atteler à améliorer la situation des détenus. L'intervenante marque son accord sur l'organisation d'auditions et propose également d'entendre des représentants du *Pieter Baan Centrum*.

L'intervenante souligne qu'une attention doit également être accordée aux soins des malades mentaux. Dans ce cadre, il serait aussi utile d'entendre des représentants du secteur médical.

M. Mahoux pense qu'avant d'envisager des visites de travail à l'étranger, la commission devrait s'intéresser à la manière dont les choses se passent en Belgique.

B. Auditions

Une liste des personnes susceptibles d'être auditionnées a été dressée en concertation avec tous les groupes politiques.

Les auditions ont été organisées les 11 décembre 2013, 14 janvier et 5 février 2014.

Les exposés des intervenants seront annexés au présent rapport et seront consultables sous forme électronique sur le site web du Sénat (www.senate.be).

ook gelet op de bouw van twee instellingen in Vlaanderen, namelijk in Antwerpen en Gent. Men kan zich beter niet al te veel toespitsen op Brussel, waar de bouw van de gevangenis nog moet worden aangevat. De realisatie ervan zal nog een hele tijd op zich laten wachten en zal niet klaar zijn tegen de beoogde inwerkingtreding van de wet, namelijk in januari 2015. De bouw van de instelling in Gent is bijna klaar. Trouwens zijn er in Brussel nu reeds 1 500 gedetineerden in Vorst en St Gillis, die beiden zullen sluiten, terwijl de nieuwe instelling slechts plaats zal bieden aan 1 200 personen, jeugd inbegrepen. Onafgezien van de ruimte, is er in Brussel ook het taalprobleem.

Spreker kan instemmen met het houden van hoorzittingen en stelt ook zo snel mogelijk een werkbezoek voor aan het Nederlandse Pieter Baan-centrum. Dit zou kunnen gepaard gaan met een toelichting over de Nederlandse wetgeving. In Nederland wordt trouwens veel meer geïnvesteerd in de zorg voor geestelijke delinquenten, op het vlak van middelen en mankracht.

Mevrouw Faes steunt de indieners bij voorliggend initiatief. Sedert de wet van 2007 blijkt er niets te zijn veranderd en is dan ook hoog tijd dat er iets wordt gedaan aan de situatie van gedetineerden. Spreekster stemt in met het houden van hoorzittingen en stelt ook voor de vertegenwoordigers van het Pieter Baan centrum te horen.

Spreekster onderlijnt dat ook belang moet worden gehecht aan de zorg van geesteszieken. In dat verband is het ook nuttig personen uit de medische sector te horen.

De heer Mahoux is van mening dat de commissie eerst zou moeten informeren naar de manier waarop de zaken in België verlopen, vooraleer werkbezoeken in het buitenland te overwegen.

B. Hoorzittingen

Een lijst van eventueel te horen personen werd, in overleg met alle politieke fracties, opgesteld.

De hoorzittingen werden georganiseerd op 11 december 2013, 14 januari en 5 februari 2014.

De uiteenzettingen van de sprekers zullen als bijlage bij dit verslag elektronisch beschikbaar zijn op de website van de Senaat (www.senate.be).

1. Audition du 11 décembre 2013

A. Exposés de :

- M.H. Heimans, président de chambre à la cour d'appel de Gand, président de la commission de défense sociale de Gand;
- M. P. Cosyns, professeur émérite de l'UA, directeur de l'*Universitair Forensisch Centrum UZA*;
- M. F. Broeders, directeur général du Centre Hospitalier Jean Titeca ASBL;
- Mmes V. de Greef et J. Moreau, représentantes de la Ligue des droits de l'homme;
- M. J. De Witte, directeur du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme;
- Mme L. Pauwelijn, collaboratrice, *Zorgnet Vlaanderen*;
- Mme I. Jeandarme, psychiatre légiste, coördinatrice du Centre d'expertise de psychiatrie légale.

Texte des exposés : voir l'annexe sur le site web du Sénat (doc. Sénat, n° 5-2001/8).

B. Échange de vues

M. Heimans se réjouit de pouvoir se rallier à tout ce que les intervenants ont dit. Un consensus général semble se dessiner et on peut donc poursuivre le peaufinement du texte à l'examen.

En ce qui concerne le tribunal de l'application des peines, l'intervenant marque son accord sur la présence d'un psychiatre lors de la prise de décision. Le Code judiciaire doit être adapté en ce sens. L'intervenant avait aussi déjà proposé de créer, au sein du tribunal de l'application des peines, une chambre d'internement, composée d'un président-juge d'instruction, d'un assesseur en réintégration sociale et d'un psychiatre. Le psychiatre ne siégerait toutefois pas à temps plein, mais plutôt comme le juge non professionnel au sein du tribunal de commerce ou l'assesseur au sein du tribunal du travail. Les psychiatres concernés siégeraient donc à tour de rôle. On ne peut toutefois pas créer de nouveaux tribunaux sans modifier la Constitution. Il vaut donc mieux rester dans le cadre du tribunal de l'application des peines.

M. Mahoux se demande s'il n'y a pas, dans la proposition, une confusion entre juge et expert. Pour lui, le tribunal doit continuer à prendre ses décisions sur la base d'expertises dont il apprécie la pertinence. Qu'entend-on par « caractère contradictoire de l'expertise » ? Cela signifie-t-il que les parties sont représen-

1. Hoorzitting van 11 december 2013

A. Uiteenzettingen door :

- de heer H. Heimans, kamervoorzitter bij het hof van beroep te Gent, voorzitter van de commissie tot bescherming van de maatschappij te Gent;
- de heer P. Cosyns, emeritus professor van de UA, directeur Universitair Forensisch Centrum UZA;
- de heer F. Broeders, directeur-generaal van het *Centre Hospitalier Jean Titeca ASBL*;
- de dames V. de Greef en J. Moreau, vertegenwoordigers van de *Ligue des droits de l'homme*;
- de heer J. De Witte, directeur van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding;
- mevrouw L. Pauwelijn, stafmedewerker, *Zorgnet Vlaanderen*;
- mevrouw I. Jeandarme, forensisch psychiater, coördinatrice van het Kenniscentrum voor Forensische psychiatrie.

Tekst van de uiteenzettingen : zie bijlage op de website van de Senaat (stuk Senaat, nr. 5-2001/8).

B. Gedachtewisseling

De heer Heimans is verheugd akkoord te kunnen gaan met alles wat de sprekers hebben gezegd. Een algemene consensus lijkt af te tekenen en er kan dus worden verder gewerkt aan de verfijning van voorliggende tekst.

Met betrekking tot de strafuitvoeringsrechtbank, gaat spreker akkoord met het feit dat een psychiater aanwezig zou zijn bij de beslissing. Het Gerechtelijk Wetboek moet daarvoor worden aangepast. Spreker had ook reeds voorgesteld om binnen de strafuitvoeringsrechtbank een interneringskamer op te richten, samengesteld uit een voorzitter-onderzoeksrechter, een assessor sociale re-integratie en een psychiater. De psychiater zou wel niet voltijds zetelen, maar eerder zoals de lekenrechter in de rechbank van koophandel of de bijzitter in de arbeidsrechtbank. Er zou dus een beurtrol zijn voor de betreffende psychiaters. Men mag wel geen nieuwe rechbanken oprichten zonder de grondwet te wijzigen. Men blijft dus beter binnen het kader van de strafuitvoeringsrechtbank.

De heer Mahoux vraagt zich af of in het voorstel rechter en deskundige worden verward. Voor hem moet de rechbank beslissingen blijven nemen op basis van deskundigenonderzoeken waarvan ze de relevante heeft onderzocht. Wat verstaat men onder de « tegensprekelijkheid van het deskundigenonder-

tées ou que, comme dans n'importe quel travail d'expertise, la possibilité d'une contre-expertise existe ?

On pourrait considérer que le délit ou le crime est le moyen par lequel se révèle la maladie psychiatrique. La représentante de la Ligue des droits de l'homme estime que, quelle que soit la manière dont se révèle la maladie, il s'agit d'un patient. Un justiciable qui est interné n'est plus considéré comme coupable. S'il n'est plus coupable, on en arrive à considérer que c'est un patient. Pour mesurer la dangerosité d'un patient, il n'est pas nécessaire d'accomplir le parcours judiciaire. Certains patients sont dangereux sans pour autant que leur dangerosité se soit traduite par des actes qui seraient, s'ils n'étaient pas malades, considérés comme délictueux.

Le sénateur s'interroge sur les annexes psychiatriques des prisons. Est-ce parce qu'on les utilise mal qu'il faut les supprimer ? Il peut quand même s'avérer utile de disposer d'un département psychiatrique permettant de traiter *in loco* les personnes pour des pathologies, qu'elles soient temporaires ou chroniques, mais qui n'ont en tout cas pas justifié un internement. Mais il est clair que ces annexes ne sont pas vouées à être utilisées pour des mesures d'internement. La proposition radicale de les supprimer mérite en tout cas une réflexion approfondie.

L'exposé sur la situation internationale était particulièrement intéressant. Les expériences d'autres pays peuvent souvent apporter une plus-value dans le débat. Elles montrent que la problématique reste compliquée et qu'on ne peut se contenter d'une approche manichéenne. La question est : comment rester cohérent dans la logique de l'internement tout en se positionnant dans le cadre judiciaire ?

Enfin, demeure la question des responsabilités partagées pour les détenus condamnés qui ont une composante psychiatrique importante nécessitant une prise en charge spécifique. Celle-ci relève plutôt des conditions de détention.

M. Anciaux évoque le problème du contradictoire. L'objectif de la proposition est de mettre en œuvre le contradictoire de l'expertise en consignant les réactions des personnes concernées dans le rapport d'expertise proprement dit et en transmettant préalablement celui-ci aux parties. Il s'agit incontestablement d'une avancée par rapport à la situation actuelle, qui ne prévoit pas la moindre implication des intéressés.

L'intervenant souscrit évidemment aussi au principe de la suppression des annexes psychiatriques. Il s'agit toutefois d'un idéal à atteindre, qui ne pourra l'être que progressivement. La première étape consistera à mettre en place des centres psychiatriques qui soient davantage qu'une prison. Il doit en effet s'agir de véritables établissements de soins, certes très sécurisés, mais non pas de prisons améliorées. Il est

zoek » ? Betekent dit dat de partijen vertegenwoordigd zijn of, zoals in om het even welk deskundigenonderzoek, een tegenonderzoek mogelijk is ?

Men zou ervan uit kunnen gaan dat de misdaad of het wanbedrijf de manier is waarop de geestesziekte zich manifesteert. De vertegenwoordigster van de Liga van de mensenrechten meent dat het om een patiënt gaat, ongeacht de manier waarop de ziekte tot uiting komt. Een rechtzoekende die geïnterneerd is, wordt niet meer als een schuldige beschouwd. Als hij niet schuldig is, dan begint men hem te beschouwen als een patiënt. Om na te gaan hoe gevvaarlijk een patiënt is, moet men niet noodzakelijk via de gerechtelijke weg gaan. Sommige patiënten zijn gevvaarlijk zonder dat dit leidt tot daden die, indien ze niet ziek zouden zijn, beschouwd zouden worden als strafbaar.

Spreker heeft vragen bij de psychiatrische annexen van de gevangenissen. Moeten ze worden afgeschaft omdat ze niet goed worden gebruikt ? Het kan toch nuttig zijn om over een psychiatrisch departement te beschikken waar personen *in loco* kunnen worden behandeld voor tijdelijke of chronische pathologieën, maar voor wie internering in ieder geval niet gerechtvaardigd is. Maar het is duidelijk dat die annexen niet bestemd zijn voor interneringsmaatregelen. Er moet in ieder geval eerst grondig worden nagedacht vóór men ze radicaal afschaft.

De uiteenzetting over de internationale situatie was bijzonder interessant. De ervaringen van andere landen kunnen vaak een meerwaarde toevoegen aan het debat. Die ervaringen tonen aan dat het een ingewikkelde problematiek blijft en dat een manicheïstische aanpak niet voldoet. De vraag is : hoe kan men coherent blijven in de interneringslogica en binnen een rechtskader blijven ?

Ten slotte is er nog het probleem van de gedeelde aansprakelijkheid voor veroordeelde gedetineerden met een zware psychiatrische bagage die een specifieke opvang nodig hebben. Dit valt veeleer onder de detentievoorwaarden.

De heer Anciaux verwijst naar het probleem van de tegensprekelijkheid. De bedoeling van het voorstel is dat de tegensprekelijkheid van de expertise wordt gerealiseerd door de reacties van de betrokkenen op te nemen binnen het expertiseverslag zelf en dit vooraf te bezorgen aan de partijen. Dit is ongetwijfeld een vooruitgang ten opzichte van de huidige situatie waarbij geenszins sprake is van enige betrokkenheid.

Spreker kan zich uiteraard ook akkoord verklaren met het afschaffen van de psychiatrische annexen. Dat is echter een ideaalbeeld dat slechts stapsgewijs zal kunnen worden gerealiseerd. Een eerste stap is dan psychiatrische centra uit te bouwen die meer dan een gevangenis zijn. Het moeten immers echte zorginstellingen zijn, met weliswaar een sterke beveiliging, en een veredelde gevangenissen. De uitbouw van

indispensable de développer les soins si l'on veut pouvoir transférer dans quelques années les internés qui se trouvent aujourd'hui en prison. Mais cela nécessitera bien davantage qu'une simple adaptation de la loi sur l'internement.

L'intervenant estime qu'il faudrait procéder à une mise en observation dans un environnement de qualité, et que les prisons constituent le pire encadrement qui soit pour une observation. Un CPROC serait la formule la plus indiquée, mais on a entre-temps instauré les centres de psychiatrie légale en tant que solution intermédiaire pour améliorer la mise en observation par rapport à ce qu'elle est actuellement.

La procédure de consultation des dossiers est assouplie. Actuellement, cette consultation n'est possible que quatre jours avant l'audience de la commission de défense sociale (CDS). À Gand, par exemple, on applique cette règle avec souplesse, mais ce n'est pas le cas partout. La règle est parfois appliquée très strictement et il ne reste presque plus de marge pour la consultation des dossiers.

La volonté de départ de l'auteur de la proposition à l'examen est de rester dans le cadre du système judiciaire. C'est un choix, mais comme il est question d'une privation de liberté, il faut passer par un tribunal.

L'intervenant se dit très intéressé par la suggestion de se diriger vers une structure de concertation permanente entre, d'une part, la Justice et la Santé publique et, d'autre part, une commission de suivi. Il propose d'insérer cette possibilité dans le texte à l'examen par voie d'amendement.

L'intervenant marque son accord sur le critère de dangerosité; avant de procéder à une arrestation ou à une privation de liberté, il faut établir que l'intéressé représente un danger pour la société. C'est déjà le cas aujourd'hui, et cela doit le rester à l'avenir.

Un point très délicat réside dans la nécessité d'évaluer la politique menée, afin de savoir si l'on réalise effectivement ce qui était prévu. On ne sait pas combien d'internés décèdent en prison, combien s'y sont suicidés, combien sont libérés, etc. Personne n'est en mesure de communiquer ces chiffres. Si l'on dispose de quelques chiffres, c'est uniquement grâce à la bonne volonté de quelques CDS qui tiennent elles-mêmes des statistiques. Mais l'administration, elle, n'a aucune vision globale.

En ce qui concerne le double degré de juridiction, l'intervenant souligne que, même si cette formule tient juridiquement la route, il a basé le texte à l'examen sur le système du tribunal de l'application des peines. En prévoyant un double degré de juridiction pour les internés, on discriminera les autres détenus. L'intervenant examinera la question de plus près.

verdere zorg is noodzakelijk om de geïnterneerde die vandaag in de gevangenissen zitten binnen enkele jaren over te plaatsen. Dit vereist echter veel meer inspanningen dan het louter aanpassen van de wet op de internering.

Spreker meent dat het in observatie in een kwaliteitsvolle omgeving zou moeten gebeuren. De gevangenissen zelf zijn de slechtst mogelijke omkadering voor de observatie. Een POKO zou het meest aangewezen zijn,, maar intussen zijn de forensische centra een middenweg om de observatie beter te laten verlopen dan vandaag het geval is.

De inzage van dossiers wordt versoepeld. Vandaag is dit slechts mogelijk 4 dagen voor de zitting van de CBM. In Gent bijvoorbeeld wordt met deze regel wel soepel omgesprongen, maar dat is niet overal het geval. Soms wordt de regel zeer strikt toegepast en wordt er aldus weinig ruimte gegeven voor de inzage van de dossiers.

Het uitgangspunt van voorliggend voorstel is binnen het rechtssysteem te blijven. Dat is een keuze, maar aangezien het gaat om een vrijheidsberoving moet dit via een rechtbank gebeuren.

De suggestie om naar een permanente overlegstructuur te gaan tussen Justitie en Volksgezondheid en een opvolgingscommissie, lijkt spreker een zeer interessant voorstel. Hij stelt voor dit in voorliggende tekst in te voegen via amendinger.

Spreker gaat akkoord met het gevaarlijkheidscriterium; er moet een gevaar zin voor de samenleving vooraleer men kan overgaan tot aanhouding of vrijheidsberoving. Dit is ook nu het geval en moet vanzelfsprekend zo blijven in de toekomst.

Een zeer heikel punt is het meten van het beleid om te weten dat wel degelijk wordt gerealiseerd wat is voorgenomen. Men weet niet hoeveel geïnterneerde sterven in de gevangenis, hoeveel er zelfmoord hebben gepleegd in de loop der jaren, hoeveel geïnterneerde er vrij komen, enz. Men kan deze cijfers niet geven. Het is enkel in functie van de goodwill van sommige CBM die zelf statistieken bijhouden, dat men over enkele cijfers kan beschikken. De administratie heeft echter geen globale kijk.

Wat de dubbele aanleg betreft, en hoewel dit juridisch klopt, wijst spreker op het feit dat hij zich in voorliggende tekst heeft gebaseerd op het systeem van de SURB. Als men de dubbele aanleg voorziet voor de geïnterneerde, is er een discriminatie ten opzichte van de andere gedetineerde. Spreker zal dit nader onderzoeken.

Enfin, il y a évidemment la question des moyens, étant entendu que la loi proposée ne pourra pas résoudre tous les problèmes. On ne pourra pas garantir des trajets et des réseaux de soins par une loi, mais seulement moyennant des investissements considérables. La simple mise en œuvre de cette loi — à l'exclusion donc du développement de trajets de soins supplémentaires — est déjà estimée, à elle seule, à 10 millions d'euros. Cela implique la création d'une chambre spécialisée au sein du tribunal de l'application des peines, la mise en place des conditions nécessaires à une expertise de qualité, ainsi que la mise en chantier sans prétention d'une observation sérieuse.

L'intervenant sait très bien que la loi proposée ne pourra pas entrer en vigueur le 1^{er} janvier 2015, mais il pense qu'une entrée en vigueur au 1^{er} janvier 2016 est un objectif réaliste, auquel cas le montant évoqué de 10 millions d'euros devrait être inscrit au budget 2016. Cette possibilité a été garantie à différents niveaux.

M. Broeders admet que ce n'est pas parce que la personne est reconnue comme patient qu'il faut nier l'acte qui a été commis. La loi reconnaît le dommage civil et l'acte commis est pris en compte dans le traitement du patient. Dans ce domaine, la piste suédoise pourrait être creusée.

Mme Stevens estime que la présence de la ministre de la Justice est indispensable, dès lors qu'elle est la seule personne à pouvoir apporter une réponse satisfaisante à la plupart des observations qui ont été formulées. En effet, tout dépend du budget disponible. Il est important de savoir que la ministre est disposée à libérer 10 millions d'euros. Un autre problème qui se pose est celui des prochaines élections, qui rendent tout engagement incertain. Sur le principe, le groupe de l'intervenante peut se rallier à la proposition à l'examen. C'est un vieux dossier qui traîne depuis plusieurs années et qui doit impérativement évoluer.

Pour ce qui est des frais de justice, l'intervenante se réfère aux discussions sur le budget concernant le paiement des experts médico-légaux (médecins légistes, psychiatres, etc). Une solution rapide de ce problème s'impose.

Il n'est pas envisageable à cet égard que personnel soignant et experts se mêlent au sein d'un seul centre médico-légal. La création effective d'un centre pénitentiaire de recherche et d'observation clinique (CPROC) serait effectivement une bonne chose. Les CPROC existent depuis longtemps sur papier mais restent malheureusement lettre morte dans la pratique.

Une autre question qui se pose est celle d'un meilleur encadrement et d'un meilleur traitement des internés. Ce problème sera-t-il résolu dans les nouveaux centres psychiatriques qui ouvriront leurs portes ? Des questions ont déjà été posées à ce sujet à la ministre, mais les

En tot slot is er uiteraard de kwestie van de middelen; voorliggende wet kan niet alle problemen oplossen. Het waarborgen van zorgtrajecten en netwerken kan niet via een wet gebeuren, maar enkel via belangrijke investering. Enkel de uitvoering van deze wet, en dus niet de uitbouw van extra zorgtrajecten, wordt al op 10 miljoen Euro geraamd. Dit houdt dan de oprichting in van de kamer binnen de SURB, en een kwaliteitsvolle expertise honoreren en mogelijk maken, alsook een pretentieloos begin van een ernstige observering.

Spreker is zich bewust van het feit dat deze wet niet in werking zal kunnen treden op 1 januari 2015, maar meent dat een inwerkingtreding op 1 januari 2016 realistisch moet zijn. Dan zou men ook het genoemde bedrag van 10 miljoen Euro in de begroting 2016 moeten opnemen. Deze mogelijkheid werd langs verschillende kanten verzekerd.

De heer Broeders geeft toe dat wanneer iemand niet erkend is als patiënt, dit niet betekent dat zijn daad moet worden ontkend. De wet erkent de burgerlijke schade en bij de behandeling van de patiënt wordt de begane daad in aanmerking genomen. Op dat vlak zou de Zweedse aanpak verder kunnen worden uitgewerkt.

Mevrouw Stevens meent dat de aanwezigheid van de minister van Justitie onontbeerlijk is, aangezien zij de enige is die een afdoend antwoord kan geven op de meest gemaakte bedenkingen. Alles staat of valt immers met het budget dat vorhanden is. Het is belangrijk te weten dat de minister bereid is 10 miljoen euro uit te trekken. Bovendien rijst het probleem van de komende verkiezingen waardoor elk engagement onzeker is. Wat het principe betreft, kan de fractie van spreekster zich achter het voorliggende voorstel scharen. Het is een oud zeer dat reeds meerdere jaren aansleept en een wijziging is absoluut nodig.

Wat betreft de gerechtskosten, verwijst spreekster naar de discussies over het budget in verband met de betaling van de forensische experts, waaronder wetsdokters, psychiaters, enz. Een snelle aanpak van dit probleem dringt zich op.

Een ver menging van behandelende personen en experts binnen één forensisch centrum is hierbij geen optie. De effectieve oprichting van een POKO zou een goede zaak zijn. De POKO's bestaan reeds lange tijd op papier maar blijven helaas dode letter.

Ook rijst de vraag naar een betere omkadering en behandeling van de geïnterneerden. Zal dit probleem zijn opgelost in de nieuwe nog te openen psychiatri sche centra ? Er werden hieromtrent reeds vragen gericht aan de minister, maar de antwoorden zijn verre

réponses fournies sont loin d'être rassurantes. L'encaissement prévu s'avère vraiment minimal, si bien qu'on se retrouve face à une prison améliorée, ce qui ne saurait être l'objectif poursuivi.

Ce débat politique devrait pouvoir être abordé lors d'une prochaine réunion.

En ce qui concerne le parcours d'internement, il est également important que les autorités régionales soient associées à la discussion. Il ne suffit pas de disposer d'accords conclus entre la Justice et la Santé publique : il faut également des accords conclus entre les autorités régionales et le pouvoir fédéral.

Il reste donc énormément de pain sur la planche, mais il faut absolument éviter que la Belgique soit une nouvelle fois condamnée à propos de la situation des internés. C'est une véritable honte.

L'intervenante promet une collaboration constructive à cet égard.

Concernant les questions budgétaires, Mme Khatabi fait remarquer qu'on peut espérer, au vu des partis signataires de la proposition de loi, que le dossier sera défendu avec vigueur lors des prochaines négociations budgétaires.

En ce qui concerne les annexes psychiatriques, M. Cosyns indique qu'elles ont un rôle très large et qui ne se limite pas à la prise en charge des internés. Il faut savoir, par exemple, que 5 % des détenus présentent un trouble psychotique et que 10 % sont gravement dépressifs. Il faudrait prévoir dans la prison un endroit destiné spécifiquement à la prise en charge de ces personnes. Mais le problème est que les directions des établissements pénitentiaires ont tendance à ne pas considérer les annexes comme des zones médicales. L'intervenant propose de faire de l'annexe psychiatrique une sorte de division « extraterritoriale » de l'hôpital psychiatrique le plus proche; le personnel employé serait issu de l'hôpital et la qualité des soins serait la même qu'à l'extérieur de la prison.

M. Heimans partage ce point de vue et souligne qu'en fait, les annexes psychiatriques sont une fiction. Elles ne sont rien de plus qu'une aile de la prison et aucun soin ni traitement particulier n'y sont dispensés. À l'heure actuelle, elles ne remplissent aucun rôle spécifique.

M. Mahoux répète qu'il y a là une mauvaise utilisation de structures qui devraient avoir davantage une vocation de soins qu'une vocation pénitentiaire. Ce n'est pas pour cela que la situation géographique des ces structures devrait être supprimée.

Par ailleurs, le membre demande l'opinion des orateurs sur le risque de confusion entraîné par la composition consulaire du tribunal d'application des peines et l'expertise que l'on veut contradictoire. Il craint le poids considérable de la présence d'un

van geruststellend. De voorziene omkadering blijkt echt minimaal te zijn waardoor men geconfronteerd wordt met een veredelde gevangenis. Dat kan en mag niet de bedoeling zijn.

Deze politieke discussie zou in een volgende vergadering aan bod moeten kunnen komen.

Verder is het ook belangrijk, op het vlak van de doorstroming, dat de regionale overheden bij de discussie worden betrokken. Afspraken tussen Justitie en Volksgezondheid volstaan niet; er moeten ook afspraken zijn tussen de regionale en de federale overheid.

Er is dus nog heel wat werk aan de winkel, maar men moet echt vermijden dat België opnieuw wordt veroordeeld op het vlak van de geïnterneerden. Dat is een echte schande.

Spreekster belooft hierbij een constructieve medewerking.

Wat de budgettaire problemen betreft, merkt mevrouw Khattabi op dat, gelet op de ondertekenende partijen van dit wetsvoorstel, dit dossier hopelijk krachtig zal worden verdedigd tijdens de volgende begrotingsonderhandelingen.

Met betrekking tot de psychiatrische annexen, wijst de heer Cosyns er op dat hun rol veel breder is dan het ten laste nemen van de geïnterneerden. Zo is bijvoorbeeld 5 % van de gevangenispopulatie psychotisch en 10 % zwaar depressief. Er moet binnen de gevangenis een plek zijn waar deze personen kunnen worden verzorgd. Het probleem is echter dat deze plek door de gevangenisdirectie niet wordt beschouwd als medisch territorium. Spreker stelt voor van deze psychiatrische annexen een extraterritoriale afdeling te maken van het dichtstbij gelegen psychiatrisch ziekenhuis, waar dan personeel van het psychiatrisch ziekenhuis kan worden tewerkgesteld, waardoor de kwaliteit van de zorg dezelfde zou zijn als buiten de gevangenis.

De heer Heimans sluit zich hierbij aan en stipt aan dat de psychiatrische annexen in feite een fictie zijn. De psychiatrische annexen zijn gewoon een vleugel van de gevangenis, waar er geen enkele zorg is, noch speciale bejegening. Zij hebben op dit ogenblik geen enkele invulling.

De heer Mahoux herhaalt dat de structuren niet goed worden aangewend. Ze zouden meer zorggericht moeten zijn in plaats van penitentiair. Dit betekent echter niet dat de geografische situatie van die structuren moeten worden afgeschaft.

Spreker vraagt ook de mening van de sprekers over het risico op verwarring door de consulaire samenstelling van de strafuitvoeringsrechtbank en het deskundigenonderzoek dat tegensprekelijk moet zijn. Hij vreest dat de aanwezigheid van een specialist binnen

spécialiste à l'intérieur d'un tribunal à triple composante, face aux résultats de l'expertise menée par un expert dans un cadre contradictoire.

M. Heimans renvoie à la discussion qui a eu lieu dans le cadre des débats relatifs à la loi de 2007. Pour lui, il est évident que l'expert qui intervient au stade de l'information ne peut jamais siéger lors de la phase d'exécution. Il doit s'agir en l'espèce de psychiatres différents. Un expert qui est intervenu ne peut pas s'occuper du traitement, ni siéger non plus ultérieurement au tribunal de l'application des peines. Selon l'intervenant, le psychiatre qui siège peut apporter une plus-value, par exemple en cas de discussion au sujet du traitement médicamenteux. Il ne joue certes pas un grand rôle, mais sa voix peut être importante dans le cadre du dialogue contradictoire entre la commission, d'une part, et l'interné et son avocat, d'autre part.

Mme De Greef réagit sur la question des annexes psychiatriques. Le problème est qu'une sous-structure au sein d'une structure sécuritaire, qui remplit difficilement sa mission de soins, est très difficile à transformer. Le problème ne tient pas seulement aujourd'hui à une mauvaise utilisation mais aussi au fait que la sous-structure soit située dans une structure qui ne permet pas d'apporter le soin.

En ce qui concerne le caractère contradictoire de l'expertise, il est souvent constaté que la possibilité d'une contre-expertise dépend des moyens financiers de l'interné. Or, l'internement a une durée indéterminée. Il est donc essentiel, aux yeux de l'intervenante, que les frais d'expertise et de contre-expertise soient pris en charge par l'État.

Enfin, il n'est pas certain que les maladies mentales puissent provoquer un passage à l'acte. Si elles altèrent les facultés mentales, cela ne signifie pas que tout est altéré mais cela peut justifier qu'il faille d'abord soigner la personne. Même si la responsabilité doit parfois être utilisée dans le soin, elle ne doit sans doute pas être utilisée dans la justice. Il convient d'opérer la distinction.

Pour savoir ce qu'implique le caractère contradictoire de l'expertise, Mme Moreau conseille de se référer à la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme : c'est la garantie de participer à l'ensemble de l'expertise, d'être associé au processus d'élaboration de celle-ci, de pouvoir faire valoir des observations, de pouvoir éventuellement demander à l'expert de se livrer à des investigations complémentaires.

D'autre part, l'oratrice constate depuis plus de quinze ans que les annexes psychiatriques ne fonctionnent pas correctement. Tous les acteurs, tant au sein du monde politique que judiciaire, évoquent la nécessité de modifier les choses mais rien n'a changé.

een driekoppige rechbank, zwaar doorweegt tegenover de resultaten van het deskundigenonderzoek in een tegensprekelijk kader.

De heer Heimans verwijst naar de discussie die werd gevoerd tijdens de besprekingen van de wet van 2007. Het lijkt spreker evident dat de expert die tussenkomt in de fase van het vooronderzoek nooit kan zetelen in de uitvoeringsfase. Het moet hier gaan om verschillende psychiaters. Een tussengekomen expert kan niet behandelen en later ook niet zetelen in de strafuitvoeringsrechbank. Volgens spreker kan de zetelende psychiater wel een meerwaarde hebben, bijvoorbeeld als er een discussie ontstaat over medicamenteuze behandeling. Hoewel hij geen grote rol speelt, kan zijn stem belangrijk zijn in de tegensprekelijke dialoog tussen de commissie en de geïnterneerde en zijn advocaat.

Mevrouw De Greef reageert op het probleem van de psychiatrische annexen. Het probleem is dat een substructuur binnen een veiligheidsstructuur, die moeilijk haar zorgopdracht kan vervullen, erg moeilijk kan worden omgevormd. Het probleem ligt niet alleen bij een slechte aanwending, maar ook in het feit dat de substructuur zich binnen een structuur situeert waarin zorgverstrekking niet mogelijk is.

Wat het tegensprekelijk karakter van het deskundigenonderzoek betreft, er is vaak vastgesteld dat de mogelijkheid van tegenexpertise afhangt van de financiële middelen van de geïnterneerde. Internering is van onbepaalde duur. Spreekster vindt het dan ook essentieel dat de kosten van het deskundigenonderzoek en de tegenexpertise ten laste zijn van de Staat.

Ten slotte is het niet zeker dat een geestesziekte aanzet tot bepaalde daden. Hoewel de ziekte de geestestoestand verandert, betekent dit niet dat alles verandert, maar dat kan wel verantwoorden waarom die persoon eerst moet worden behandeld. Ook al moet de verantwoordelijkheid soms worden aangewend bij de behandeling, mag dat wellicht niet gebeuren in de rechbank. Er dient een onderscheid te zijn.

Om te begrijpen wat het tegensprekelijk karakter van het deskundigenonderzoek inhoudt, raadt mevrouw Moureau aan te verwijzen naar de rechtspraak van het Europees Hof van de rechten van de mens : het vormt de waarborg om deel te nemen aan het volledige deskundigenonderzoek, om betrokken te zijn bij het uitvoeringsproces ervan, om opmerkingen te doen gelden, om eventueel de deskundige te verzoeken bijkomende onderzoeksdaaden te stellen.

Spreekster stelt anderzijds al meer dan vijftien jaar vast dat de psychiatrische annexen niet correct werken. Binnen de politieke en gerechtelijke wereld wijst iedereen op de noodzaak van verandering maar er is niets veranderd. Ze is overtuigd dat het behouden

Elle se dit convaincue que le maintien des annexes, même entouré de garanties, n'apportera rien.

Concernant la séparation des soins et de l'expertise, Mme Jeandarme renvoie à la situation qui existe à l'étranger où ce point pose peu de problèmes. En Angleterre, par exemple, l'expert doit rechercher lui-même le traitement approprié. Aux Pays-Bas, un compromis a été trouvé en ce sens que l'expertise a lieu dans le cadre de l'observation dans les centres de psychiatrie légale mais que le rapport est rédigé par un expert, ce qui signifie que l'équipe multidisciplinaire transmet ses observations à l'expert qui finalement réalise le rapport. L'intervenante souligne, en outre, que l'on considère dans de très nombreux pays qu'un avis indépendant est bel et bien nécessaire en cas d'internement de longue durée. Aux Pays-Bas, par exemple, un rapporteur indépendant doit contrôler tous les six ans s'il est nécessaire de prolonger une mesure, ce qui est peut-être plus important qu'une scission au début de la procédure.

L'intervenante se rallie à la remarque du professeur Cosyns selon laquelle nombre de condamnés présentent des problèmes psychiques. Indépendamment de la qualité du système de psychiatrie médico-légale, des centres psychiatriques pénitentiaires restent nécessaires. Une annexe sera donc toujours nécessaire, même si le système fonctionne bien. Ce n'est pas parce que ces annexes ne sont pas bien utilisées actuellement qu'il faut toutes les supprimer.

Mme Pauwelyn revient à la remarque de M. Anciaux selon laquelle la proposition à l'examen représente une étape vers une solution à la problématique des internés; les moyens nécessaires doivent être prévus pour la mise en œuvre de la loi en discussion, mais aussi pour l'élaboration d'un trajet de soins pour les internés. L'intervenante renvoie en la matière au plan pluriannuel fédéral de Mme Onkelinx et de M. Van Deurzen de 2009. À l'époque, 20 millions d'euros avaient été prévus pour l'élaboration d'un trajet de soins pour les internés. Compte tenu des économies, une partie de ce budget a toutefois été supprimé. L'intervenante espère qu'il n'y aura pas d'autres coupes budgétaires à l'avenir mais que l'on s'emploiera à poursuivre la mise en œuvre du plan. Par ailleurs, il est également bon de signaler que les internés dans les prisons belges coûtent 40 millions d'euros par an. Ce montant peut être investi plus judicieusement dans l'élaboration d'un trajet de soins, d'une part, et dans la mise en œuvre de la loi en discussion, d'autre part.

2. Audition du 14 janvier 2014

A. Exposé de :

— M. Frank Verbruggen, professeur à la KULeuven, Instituut voor Strafrecht;

van de annexen, zelfs met garanties, niets zal bijdragen.

Met betrekking tussen de scheiding tussen zorg en expertise, verwijst mevrouw Jeandarme naar het buitenland waar deze kwestie weinig problemen oplevert. In Engeland bijvoorbeeld moet de expert zelf op zoek gaan naar de geschikte behandeling. In Nederland werd een compromis gevonden in die zin dat de expertise plaatsvindt binnen de observatie in de forensische centra, maar dat het verslag wordt opgesteld door een expert. Dit betekent dat het multidisciplinair team zijn observatiegegevens door geeft aan de expert die uiteindelijk het verslag maakt. Verder stipt spreekster aan dat er in heel veel landen wordt gesteld dat er, bij langdurige internering, wel nood is aan een onafhankelijk advies. In Nederland bijvoorbeeld moet een onafhankelijke rapporteur, om de zes jaar, nagaan of verdere verlenging van een maatregel nodig is. Dat is misschien belangrijker dan een opsplitsing aan het begin van de procedure.

Spreekster sluit zich aan bij de opmerking van professor Cosyns dat er ook heel wat veroordeelden zijn met psychische problemen. Ongeacht de kwaliteit van het systeem van de forensische psychiatrie, blijft men nood hebben aan penitentiaire psychiatrische centra. Een annex zal dus steeds nodig zijn, hoe goed het systeem ook functioneert. Het is niet omdat deze annexen thans niet naar behoren worden gebruikt dat men ze helemaal moet afschaffen.

Mevrouw Pauwelyn gaat in op de opmerking van de heer Anciaux dat voorliggend voorstel één stap betekent in een oplossing voor de problematiek van de geïnterneerden; de nodige middelen moeten worden voorzien voor de uitvoering van deze wet enerzijds, maar anderzijds ook voor de uitbouw van een zorgtraject voor geïnterneerden. Spreekster verwijst ter zake naar het federaal meerjarenplan van minister Onkelinx en minister Van Deurzen uit 2009. Toen werd 20 miljoen Euro voorzien voor de uitbouw van een zorgtraject voor geïnterneerden. Gelet op de besparingen werd echter een deel van dat budget geschrapt. Spreekster hoopt dat er in de toekomst niet verder wordt geschrapt, maar wel werk gemaakt van de verdere uitvoering van het plan. Verder is het ook goed te wijzen op het feit dat de geïnterneerden in de Belgische gevangenissen jaarlijks 40 miljoen Euro kosten. Dit bedrag kan beter worden geïnvesteerd in de uitbouw van een zorgtraject enerzijds en in de uitvoering van deze wet anderzijds.

2. Hoorzitting van 14 januari 2014

A. Uiteenzetting door :

— de heer Frank Verbruggen, professor aan de KULeuven, Instituut voor Strafrecht;

— Mme Katrien Hanoulle, chercheuse à la KU-Leuven;

— M. Jokke Rombauts, président du Conseil supérieur national des personnes handicapées;

— Mme Gisèle Marlière, vice-présidente du Conseil supérieur national des personnes handicapées;

— Mme Thérèse Kempeneers, membre du Conseil supérieur national des personnes handicapées;

— M. Reginald de Béco, avocat au barreau de Bruxelles et représentant de *avocats.be*;

— M. Jan De Winter, avocat au barreau de Gand et représentant de *l'Orde van Vlaamse Balies*;

— M. Martin Vanden Hende, directeur de l'ASBL *Centrum OBRA*;

— Mme Nathalie Laceur, psychologue clinicienne;

— M. Jos Vander Velzen, président de la Ligue des droits de l'homme.

Texte des exposés : voir l'annexe sur le site web du Sénat (doc. Sénat, n° 5-2001/8).

B. Échange de vues

M. Courtois souligne que dans ce dossier, l'on demande depuis des années qu'il y ait une séparation entre les détenus et les internés. La commission a déjà eu, tant avec la ministre qu'avec le secrétaire d'État en charge de la Régie des Bâtiments, une discussion générale sur le futur des prisons en Belgique.

M. Ide se dit très préoccupé par la question de l'internement, même s'il n'est pas pessimiste de nature. Il n'a pas été question ici de beaucoup de nouveautés. Les responsables politiques connaissent bien la situation ainsi que les conditions requises pour permettre aux internés de mener une existence conforme à la dignité humaine; ils connaissent aussi le contexte à mettre en place pour offrir aux internés les soins dont ils ont besoin.

Les condamnations prononcées par la Cour européenne des droits de l'homme sont une gifle pour la Belgique, mais le fait que des internés demandent l'euthanasie est encore plus inquiétant. L'intervenant reste convaincu que l'on crée pour certains internés un contexte qui les constraint à chercher leur salut dans l'euthanasie. C'est là que la problématique prend toute sa gravité. Dans son cours de droit pénal, le professeur Verbruggen parlera des condamnations prononcées par

— mevrouw Katrien Hanoulle, onderzoeker aan de KULEuven;

— de heer Jokke Rombauts, voorzitter van de Nationale Hoge Raad voor personen met een handicap;

— mevrouw Gisèle Marlière, ondervoorzitter van de Nationale Hoge Raad voor personen met een handicap;

— mevrouw Thérèse Kempeneers, lid van de Nationale Hoge Raad voor personen met een handicap;

— de heer Reginald de Béco, advocaat bij de balie te Brussel en vertegenwoordiger van *avocats.be*;

— de heer Jan De Winter, advocaat bij de balie te Gent en vertegenwoordiger van de Orde van Vlaamse balies;

— de heer Martin Vanden Hende, directeur Centrum OBRA VZW;

— mevrouw Nathalie Laceur, klinisch psychologe;

— de heer Jos Vander Velzen, voorzitter van de Liga voor mensenrechten.

Tekst van de uiteenzettingen : zie bijlage op de website van de Senaat (stuk Senaat, nr. 5-2001/8).

B. Gedachtewisseling

De heer Courtois onderstreept dat in dit dossier al jarenlang gevraagd wordt om de gedetineerden en de geïnterneerde van elkaar te scheiden. De commissie heeft zowel met de minister als met de staatssecretaris belast met de Regie der Gebouwen, reeds een algemene besprekking gehad over de toekomst van de Belgische gevangenissen.

De heer Ide verklaart van nature niet pessimistisch te zijn, maar over internering is dat toch wel het geval. Veel nieuwe zaken kwamen niet aan bod. Politici kennen de situatie en kennen de noodzakelijke voorwaarden om een menswaardig bestaan te geven aan de geïnterneerde en de context die is vereist om de nodige zorg te bieden.

De veroordelingen door het Europees Hof voor de rechten van de mens zijn een kaakslag voor België, maar een nog grotere blaam is dat geïnterneerde euthanasie vragen. Spreker blijft ervan overtuigd dat voor sommige geïnterneerde een context gecreëerd wordt die hen dwingt euthanasie als een oplossing te zien. Dit is het sumnum van de problematiek. Professor Verbruggen zal het in zijn cursus strafrecht over de veroordelingen van het Europees Hof hebben,

la Cour européenne, mais dans son cours d'éthique à la faculté de médecine, il sera question de ces demandes d'euthanasie.

L'intervenant a l'impression de ne pas disposer de données suffisantes, malgré ses demandes répétées. L'on sait qu'il y aura 272 lits à Gand en 2014, 180 lits à Anvers en 2015 et 300 lits en Wallonie en 2016. La ministre répond très régulièrement à des questions à ce sujet, mais elle ne répond pas aux questions concernant le nombre d'internés qui sont réintégrés dans la société par les diverses commissions de défense sociale, ni aux questions concernant les différences de politique entre les commissions. Cela serait pourtant très instructif dans le cadre du débat sur l'exploitation des centres de psychiatrie légale. Plusieurs intervenants ont d'ailleurs épingle le dysfonctionnement suivant: on travaille actuellement en parallèle, alors qu'il faudrait une véritable synergie entre les décisions en matière de construction et l'exploitation des centres. L'intervenant est d'avis qu'il faut abandonner l'idée des centres de psychiatrie légale. Les centres doivent en fait devenir des hôpitaux psychiatriques où l'on met l'accent sur les soins.

Tel est d'ailleurs le mérite de la proposition de M. Anciaux, dans laquelle l'expertise psychiatrique occupe une place centrale. Toutefois, l'intervenant regrette l'absence, dans la proposition de loi, d'une véritable concertation pluridisciplinaire. On n'y trouve aucune trace du médecin traitant, qui devient pourtant de plus en plus un médecin de famille attitré et qui, de ce fait, connaît relativement bien le contexte de vie de la personne concernée et son entourage. Cette lacune avait aussi été relevée dans la loi de 2007, lorsque les commissions avaient été transformées en tribunaux de l'application des peines. À l'époque aussi, on avait constaté que le médecin traitant n'était pas associé au processus. La N-VA déposera des amendements visant à associer le médecin traitant à la concertation pluridisciplinaire.

L'intervenant estime que la discussion sémantique — commission de défense sociale *versus* tribunal de l'application des peines — n'est pas tellement importante, pourvu qu'il y ait davantage d'uniformité. Il suppose en effet qu'il y a des différences entre les diverses commissions de défense sociale. Si l'on met en place un tribunal spécial qui n'est qu'une copie conforme — sans expertise — de la commission actuelle, ce sera une occasion manquée. Il faut intégrer des spécialistes dans les tribunaux spéciaux de l'application des peines, et cela doit aussi être précisé dans la proposition de loi.

L'intervenant conseille d'ailleurs à tout le monde de lire le livre publié l'année dernière par le docteur Francis Van Mol et consacré à la question des soins de santé dans le système carcéral en général. Il y plaide à juste titre en faveur du transfert des soins de santé des internés dans le giron de la Santé publique. Pour

maar in de cursus ethiek aan de faculteit geneeskunde zal het over het probleem van die euthanasievragen gaan.

Spreker heeft de indruk over onvoldoende gegevens te beschikken, ook al vraagt hij er geregeld naar. We weten dat er in Gent 272 bedden komen in 2014, in Antwerpen 180 in 2015 en in Wallonië 300 in 2016. De minister antwoordt zeer geregeld op vragen hierover. Ze antwoordt echter niet op vragen over het aantal geïnterneerde die door de verschillende commissies voor de bescherming van de maatschappij gere-integreerd worden in de maatschappij en over de verschillen tussen commissies onderling. Dat kan nochtans leerzaam zijn bij de discussie over de exploitatie van de forensisch psychiatrische centra. Verschillende sprekers wezen trouwens op dat pijnpunt: nu wordt er naast elkaar gewerkt, terwijl de beslissingen inzake de bouw en de exploitatie van de centra hand in hand dienen te gaan. Spreker vindt dat er moet worden afgestapt van de idee van forensisch psychiatrische centra. De centra moeten eigenlijk psychiatrische ziekenhuizen worden waar de nadruk op zorg ligt.

Dat is de verdienste van het voorstel van de heer Anciaux, waarin het psychiatrisch onderzoek centraal staat. Wat spreker echter mist in het wetsvoorstel is een echt multidisciplinair overleg. Er staat niets in over de huisarts, die hoe langer hoe meer een vaste huisarts wordt en daardoor vrij goed op de hoogte is van de context van de betrokkenen en zijn omgeving. Dat pijnpunt was er ook in de wet van 2007, toen de commissies werden omgevormd tot strafuitvoeringsrechtbanken. Ook toen zagen we dat de huisarts niet betrokken werd. De N-VA zal amendementen indienen om de huisarts te betrekken bij het multidisciplinair overleg.

De semantische discussie — commissie voor de bescherming van de maatschappij of strafuitvoeringsrechtbank — is voor spreker niet zo belangrijk, zolang er maar meer uniformiteit komt. Hij vermoedt immers dat er verschillen zijn tussen de commissies voor de bescherming van de maatschappij onderling. Als een bijzondere rechtbank een *copy paste* van de huidige commissie wordt, zonder expertise, is dat een gemiste kans. Specialisten moeten worden geïntegreerd in de bijzondere strafuitvoeringsrechtbanken. Ook dat moet in het wetsvoorstel worden verduidelijkt.

Spreker raadt trouwens iedereen aan om het boek te lezen dat dokter Van Francis Mol van vorig jaar publiceerde over de gezondheidszorg in het gevangeniswezen in het algemeen. Hij pleit er terecht voor om de gezondheidszorg voor geïnterneerde onder te brengen onder Volksgezondheid. Spreker is het niet

l'intervenant, la question essentielle n'est pas tant de savoir si les soins de santé des détenus et des internés relèvent de la Justice ou de la Santé publique. Ce qui est important, c'est que l'on connaisse le coût pour une entité clairement définie, avec une responsabilité relevant de préférence du ministre de la Santé publique; mais si cela n'est pas faisable, rien ne s'oppose à ce que cette politique relève de la compétence du ministre de la Justice. L'essentiel est qu'on puisse disposer d'un coût global et d'un budget, afin de savoir où vont nos investissements.

La proposition de loi est certes un pas en avant, mais elle ne constitue pas la grande avancée que l'on était en droit d'attendre. On n'y trouve nulle trace d'une version belge — même réduite — du « *Pieter Baan Centrum* » néerlandais. Or, c'est de ça qu'on a besoin.

Les cinq gradations utilisées aux Pays-Bas ne sont pas non plus reprises dans la proposition. On trouve aussi trop peu de traces, dans la proposition, de très nombreux éléments très instructifs que l'on retrouve aux Pays-Bas, notamment en ce qui concerne le système de la mise à disposition du gouvernement (*tbs*).

La N-VA soutiendra néanmoins, en l'amendant, cette proposition de loi non dénuée de mérites.

M. Anciaux souligne qu'il est clair que plus personne ne veut tergiverser; il est temps d'agir.

De nombreux intervenants soulignent à juste titre que la proposition de loi ne résoudra pas tout. Elle n'est qu'une des étapes à franchir. Il faudra encore énormément investir dans le domaine des soins, mais tel n'est pas l'objet de la proposition. Celle-ci ne fait que consacrer le droit fondamental à des soins.

Après concertation entre l'intervenant, le cabinet et plusieurs experts, le coût de la mise en œuvre des mesures proposées a été estimé à 15 millions d'euros par an, hors investissements dans les centres de psychiatrie légale. L'intervenant pense que ce coût est justifié d'un point de vue moral et politique.

M. Courtois indique que ce coût correspond à celui d'une chambre au sein du nouveau palais de justice d'Anvers.

M. Anciaux confirme.

L'intervenant considère que qui trop embrasse mal étreint. Si nous devions esquisser complètement le concept idéal, il est fort probable qu'une majorité ne soit jamais trouvée pour le mettre en œuvre, ce qui résulterait en un statu quo pour les cinquante prochaines années.

L'intervenant passe encore en revue quelques remarques.

zozeer te doen om de vraag of de gezondheidszorg onder Justitie of Volksgezondheid valt. Het is wel belangrijk dat er een kostenplaatje komt, waarin er een duidelijke entiteit en een verantwoordelijkheid is, bij voorkeur onder de minister van Volksgezondheid, maar als dat politiek niet haalbaar is, is het geen probleem dat het onder de minister van Justitie valt. Essentieel is dat er een kostenplaatje komt, met een budget, zodat men weet waarin men investeert.

Het wetsvoorstel is een stap voorwaarts, maar het is niet de grote stap die nodig is. Een « *Pieter Baan Centrum* », zelfs een kleine versie ervan, is er niet in te vinden. Dat is nochtans nodig.

De vijf gradaties die in Nederland worden gebruikt, zijn evenmin opgenomen in het voorstel. Ook heel wat zaken uit Nederland waarvan wij veel kunnen leren, onder meer betreffende de *tbs*, komen onvoldoende aan bod.

Omwille van de merites van het wetsvoorstel wil de N-VA het toch steunen mits amendering.

De heer Anciaux stipt aan dat het duidelijk is geworden dat iedereen vraagt niet langer te wachten, maar nu te handelen.

Terecht wijzen velen erop dat dit wetsvoorstel niet alles oplost. Het is één van de stappen die moeten worden gedaan. Er moet ook heel veel worden geïnvesteerd in zorg, maar dat staat niet in het voorstel. Het voorstel legt alleen het fundamentele recht op zorg vast.

Na overleg tussen spreker, het kabinet, en enkele deskundigen werd tot het besluit gekomen dat het prijskaartje jaarlijks 15 miljoen euro zal bedragen, de investeringen in de forensisch psychiatrische centra niet inbegrepen. Spreker denkt dat die kost moreel en politiek verantwoord kan worden.

De heer Courtois wijst erop dat deze kostovereenstemt met één kamer in het nieuwe Antwerpse justitiepaleis.

De heer Anciaux beaamt dit.

Spreker meent dat de wagen niet mag worden overladen, zodat er uiteindelijk niets van komt. Als we het ideale concept volledig zouden uittekenen, is de kans groot dat er nooit een meerderheid wordt gevonden om het uit te voeren, met een *status quo* voor de volgende vijftig jaar tot gevolg.

Spreker overloopt dan nog een paar opmerkingen.

Il s'accorde à dire que le danger pour soi-même ne peut justifier un maintien de l'internement.

Il n'est pas exact qu'un condamné interné le reste sa vie entière. En théorie, cela vaut également pour les internés, mais l'intervenant renvoie aux rapports psychiatriques dans lesquels il est écrit sans ambages que l'internement est en vigueur à vie et que, de surcroît, aucun soin n'est nécessaire. L'intervenant trouve que c'est effarant.

Une piste de réflexion très intéressante consiste à limiter l'internement aux personnes ayant commis des faits très graves. L'intervenant reste convaincu que des personnes qui n'ont jamais commis de délit ont effectivement été internées, qu'elles ont comparu devant la chambre du conseil mais jamais devant un tribunal. Est-il défendable que des personnes puissent être détenues pour une durée indéterminée pour une bagarre ou pour avoir consommé de la drogue ?

Une modification de la Constitution est nécessaire pour que soit créé une juridiction autonome d'internement. Il s'agit d'une procédure lourde que l'intervenant n'estime pas réalisable pour le moment. Il trouve, en revanche, que l'on peut discuter du nom de la chambre.

Il en va de même pour la possibilité de recours. Il faut également tenir compte du coût.

L'intervenant estime que les propositions visant à laisser intervenir des psychiatres en qualité d'assesseurs et à joindre un troisième juge consulaire constituent une amélioration. Il faut certainement examiner la représentation par l'avocat de l'interné.

L'intervenant se rallie à la remarque de Jan De Winter au sujet des tribunaux de l'application des peines, pour autant qu'elle porte sur le nom et pas sur le tribunal en tant que tel.

L'intervenant suppose que le cabinet se ralliera lui aussi aux déclarations concernant le besoin de formation et de soutien scientifique, mais on n'en est hélas pas encore là.

Il y aura une concertation multidisciplinaire et l'intervenant estime lui aussi qu'il faut pouvoir y associer le médecin généraliste.

Personnellement, il ne plaide plus pour cinq gradations. Ce point n'est d'ailleurs pas réglé par la loi aux Pays-Bas, ce qui est aussi difficilement réalisable. « Une fois sorti de prison, plus jamais de retour en prison » est assurément un point de départ idéal, mais l'intervenant ignore s'il est réalisable.

Il faudrait peut-être mettre en place un « petit CPROC », ce qui requiert toutefois un financement supplémentaire. Si le site de Berkendael devient de

Hij is het ermee eens dat gevaar voor zichzelf geen reden mag zijn om geïnterneerd te blijven.

Het klopt niet dat een veroordeelde die geïnterneerd wordt, ook heel zijn leven geïnterneerd blijft. In theorie is dat nu voor geïnterneerden ook zo, maar spreker verwijst naar psychiatrische verslagen waarin zonder omwegen gezegd wordt dat de internering voor de rest van het leven geldt en dat er bovendien geen zorg nodig is. Spreker vindt dat verbijsterend.

Een zeer interessant denkspoor is de internering te beperken tot de zwaarste feiten. Spreker blijft ervan overtuigd dat er mensen geïnterneerd zijn die nooit een misdrijf hebben gepleegd en wel voor de raadkamer zijn verschenen, maar nooit voor een rechbank zijn gekomen. Is het verdedigbaar dat mensen voor onbepaalde tijd kunnen worden opgesloten voor een vechtpartij of druggebruik ?

Voor de oprichting van een autonome rechbank van internering is een grondwetswijziging nodig. Dat is een zware procedure die spreker op dit ogenblik niet haalbaar acht. De naam van de kamer vindt hij wel bespreekbaar.

Ook wat de beroepsmogelijkheid betreft, geldt hetzelfde. Tevens moet rekening worden gehouden met het kostenplaatje.

De voorstellen om psychiaters als bijzitter te laten optreden en om een derde consulaire rechter toe te voegen vindt spreker een verbetering. Ook de vertegenwoordiging door de advocaat van de geïnterneerde moet zeker worden onderzocht.

Spreker is het eens met de opmerking van Jan De Winter over de strafuitvoeringrechtkassen, voor zover het over de naam gaat en niet over de rechbank als dusdanig.

Spreker vermoedt dat ook het kabinet het eens zal zijn met de uitspraken over de nood aan opleiding en wetenschappelijke ondersteuning, maar zover is men helaas nog niet.

Er komt multidisciplinair overleg en spreker is het ermee eens dat de huisarts hierbij moet kunnen worden betrokken.

Persoonlijk pleit hij niet langer voor vijf gradaties. In Nederland is dat trouwens niet wettelijk geregeld en dat valt ook moeilijk wettelijk te regelen. « Eenmaal uit de gevangenis, nooit meer terug naar de gevangenis » is als uitgangspunt zeker ideaal, maar spreker weet niet of het haalbaar is.

Er moet misschien ook een « kleine POKO » komen, maar dat vereist dan toch een extra financiering. Indien de site van Berkendael opnieuw beschik-

nouveau disponible, il sera peut-être possible d'y héberger un CPROC.

Quant aux délais pour la CDS, l'intervenant renvoie à la proposition selon laquelle le délai de comparution devant une CDS est d'un an au maximum, même si on n'en fait pas la demande. Actuellement, il n'y a pas de délai obligatoire. Il est possible de comparaître tous les six mois, si on en fait la demande. La proposition présente donc une amélioration. À présent, il arrive parfois que des internés ne comparaissent pas devant une CDS durant des années. Il s'agit souvent de ceux qui en ont le plus besoin. L'intervenant souscrit cependant aux remarques concernant le droit disciplinaire et les contre-indications.

M. Mahoux souligne que ce débat est vaste. Plus il progresse, plus le problème apparaît dans toute sa complexité, ce qui est plutôt bon signe pour la qualité de la discussion.

Il semble que la définition de l'interné soit au centre de la question. Est-ce un malade qui a commis un méfait ? Le fait d'avoir décidé de l'interner implique qu'on l'ait considéré comme malade et donc non responsable. La seule différence avec un malade ordinaire résiderait dans l'intrusion de sa maladie dans le domaine public, à l'occasion d'une agression, d'un délit envers un tiers.

Ce fil conducteur pourrait être une manière adéquate d'aborder ce débat, tout en gardant les principes. L'intervenant s'accorde avec M. Anciaux et d'autres collègues pour dire que certaines questions ne peuvent être réglées de manière globale, mais que l'idée maîtresse doit être la préservation de certains principes.

Ainsi, l'orateur n'est pas opposé à la présence d'une structure psychiatrique dans les prisons, à condition qu'elle dispense des soins aux prisonniers qui en ont besoin, ce qui ferait en sorte que des structures extérieures spécialisées ne soient pas nécessaires.

Par ailleurs, de longues discussions ont eu lieu autour de ce que l'on appelait, dans le passé, la collocation basée sur la dangerosité de la personne, tant à l'égard d'elle-même que des tiers. La notion de prévention était très présente dans cette démarche et incluait même l'intervention du bourgmestre.

Aujourd'hui, les conceptions ont changé et le terme de collocation a été remplacé par celui d'internement et la justice intervient à différentes reprises dans le processus. Ici, l'orateur a l'impression que le phénomène est inverse. La démarche médicale semble placée au second plan. La justice recourt à la médecine pour sa capacité d'expertise lorsqu'il s'agit de se prononcer sur le degré de responsabilité d'un auteur de délit ou de crime.

baar wordt, kan daar misschien een POKO ondergebracht worden.

Wat de termijnen voor het CBM betreft, verwijst spreker naar het voorstel dat de termijn voor verschijning voor een CBM maximaal één jaar bedraagt, ook als men het niet vraagt. Nu is er geen verplichte termijn. Man kan om de zes maanden verschijnen, als men erom vraagt. Het voorstel houdt dus een verbetering in. Nu komen geïnterneerden, vaak diegenen die het het meest nodig hebben, soms gedurende jaren niet voor een CBM. Spreker is het wel eens met de opmerkingen aangaande het tuchtrecht en de tegenindicaties.

De heer Mahoux benadrukt dat dit een veelomvattend debat is. Het brengt steeds meer aan het licht hoe ingewikkeld het probleem is; een goed teken wat de kwaliteit van de besprekking betreft.

De definitie van een « geïnterneerde » lijkt de kern van de zaak te zijn. Is het een zieke die een misdrijf heeft gepleegd ? Dat er besloten werd om de persoon te interneren, wijst erop dat hij als ziek en dus niet als verantwoordelijk werd beschouwd. Het enige verschil met een gewone zieke zou er dan in bestaan dat zijn ziekte de openbare ruimte binnendrong, bij een agressie, een wanbedrijf, gepleegd jegens een derde.

Dat kan als rode draad doorheen het debat lopen, zonder dat de beginselen uit het oog worden verloren. Spreker is het eens met de heer Anciaux en andere collega's dat sommige zaken niet op een algemene manier kunnen worden geregeld, maar dat het behoud van bepaalde beginselen het kernidee moet vormen.

Zo is spreker niet gekant tegen de aanwezigheid van een psychiatrische structuur binnen de gevangenissen, op voorwaarde dat die zorg verleent aan de gevangenen die daar nood aan hebben, waardoor externe gespecialiseerde structuren niet nodig zouden zijn.

Er hebben overigens lange discussies plaatsgevonden over wat vroeger genoemd werd, « collocatie op basis van de gevvaarlijkheid van de persoon » zowel voor zichzelf als voor derden. Daarbij was preventie erg belangrijk, en het vereiste zelfs dat de burgemeester ingreep.

Vandaag zijn de opvattingen veranderd, is het begrip « collocatie » vervangen door « internering » en grijpt het gerecht verschillende keren in tijdens de procedure. Wat dat betreft, heeft spreker de indruk dat het omgekeerde gebeurt. De medische behandeling lijkt op de tweede plaats te komen. Het gerecht doet een beroep op de deskundigheid van de geneeskunde om te oordelen over de mate waarin de dader van een wanbedrijf of misdaad verantwoordelijk is.

Une difficulté majeure de ce dossier est de faire cohabiter les notions de justice et de santé, difficilement conciliables. L'orateur renvoie aux multiples jugements rendus par la Cour européenne qui condamne notre pays, en raison de l'absence de soins apportés à certaines personnes internées, placées en annexe psychiatrique.

En outre, il continue à s'interroger sur le tribunal de l'application des peines. La remarque sémantique formulée est extrêmement importante car elle est de nature à faire évoluer les mentalités dans la population. Par contre, l'orateur n'est pas convaincu de la nécessité de créer une structure particulière. Tâchons plutôt de trouver un accord sur une évolution de la sémantique.

L'orateur pose la question de savoir si les experts peuvent être intégrés au tribunal ou s'il doivent être extérieurs au tribunal.

Il aborde ensuite la problématique Salduz. Est-ce l'avocat qui intervient ou est-ce la famille ? Est-ce le droit des patients ou la protection judiciaire ? Il importe que clarté soit faite sur ce point. Si nous sommes dans le cadre du droit des patients, il faut appliquer la loi sur le droit des patients. Si nous sommes dans un cadre strictement judiciaire — ce qui serait un peu contradictoire —, nous devons prévoir la présence de l'avocat et donc retenir l'approche contradictoire. L'orateur pense qu'il est important que l'expertise se fasse de manière contradictoire.

Pour l'appel, c'est le même problème. Un appel par rapport à quoi ? Par rapport à un diagnostic ? Par rapport à un traitement ? Par rapport à une décision judiciaire ? Encore un point à clarifier. Soit c'est une personne malade, soit c'est un justiciable qui aurait échappé à des condamnations. Il faut que nous soyons clairs à tous les niveaux.

Finalement, il n'y a aucune raison que ces personnes malades, qui sont entrées dans la maladie ou dans la connaissance de la maladie à travers un délit, ne soient pas prises en charge de la même manière que les autres malades, y compris les malades psychiatriques. C'est évidemment très compliqué, d'autant qu'il y a une mesure de contrainte. Il s'agit de malades vis-à-vis desquels la justice exerce une contrainte, ce qui n'est généralement pas le cas, y compris pour les malades psychiatriques présentant une dangerosité potentielle. La différence, c'est que la potentialité est mise en évidence par rapport à un fait antérieur. Il faudrait pouvoir clarifier les textes, y compris dans ce qui serait rapidement applicable dans les limites budgétaires.

Een grote moeilijkheid in dit dossier, is de verzoening van twee moeilijk verenigbare begrippen : gerecht en gezondheid. Spreker verwijst naar de vele uitspraken van het Europees Hof, dat ons land veroordeelt wegens het gebrek aan zorg voor sommige geïnterneerde personen die in een psychiatrische annex werden geplaatst.

Bovendien blijft hij zich vragen stellen bij de strafuitvoeringsrechtsbank. De semantische opmerking die werd gemaakt, is erg belangrijk, omdat ze de mentaliteit van de bevolking kan veranderen. Spreker is er daarentegen niet van overtuigd dat het nodig is om een bijzondere structuur op te richten. Laten we eerder proberen om een akkoord te bereiken over een semantische verandering.

Spreker vraagt of de specialisten tot de rechtsbank kunnen behoren, dan wel of zij buiten de rechtsbank moeten staan.

Vervolgens kaart hij het Salduz-probleem aan. Is het de advocaat die ingrijpt, of de familie ? Gaat het om patiëntenrechten of om rechterlijke bescherming ? Het is belangrijk dat daar duidelijkheid over bestaat. Wanneer we het over patiëntenrechten hebben, moet de wet daarover worden toegepast. Wanneer het een strikt juridisch kader betreft -wat een beetje tegenstrijdig zou zijn—, moeten we bepalen dat er een advocaat aanwezig moet zijn en dus de tegenstrijdige aanpak in gedachten houden. Spreker meent dat het belangrijk is dat de deskundigheid op een tegenstrijdige manier tot stand komt.

Hetzelfde probleem stelt zich voor het hoger beroep. Een hoger beroep waartegen ? Tegen een diagnose ? Tegen een behandeling ? Tegen een rechterlijke beslissing ? Nog een punt dat moet worden verduidelijkt. Ofwel gaat het om een zieke persoon, ofwel om een justitiabele die ontsnapt aan veroordeling. We moeten duidelijk zijn op alle niveaus.

Ten slotte bestaat er geen enkele reden om die zieke personen, die ziek zijn geworden of van wie werd vastgesteld dat ze ziek waren doordat ze een wanbedrijf hebben gepleegd, niet te verzorgen zoals andere zieken, met inbegrip van psychiatrisch zieken. Dat is uiteraard erg ingewikkeld, vooral omdat er een dwangmaatregel is. Het gerecht oefent een bepaalde dwang uit op die zieken, wat over het algemeen niet het geval is, ook niet voor psychiatrisch zieken die mogelijkwijls gevaarlijk zijn. Het verschil is dat het potentiële gevaar in de verf wordt gezet door een eerder feit. De teksten zouden duidelijker moeten worden gemaakt, ook die, welke snel kunnen worden toegepast binnen de budgettaire grenzen.

3. Audition du 5 février 2014

A. Exposé de M. Pieters, président de la chambre flamande du tribunal de l'application des peines de Bruxelles

Texte l'intervention : voir l'annexe sur le site web du Sénat (doc. Sénat, n° 5-2001/8).

B. Échange de vues

1. Questions des membres

M. Laeremans se pose deux questions au sujet de la charge de travail qu'entraînera la réforme proposée.

1^o Est-il exact qu'il faut prévoir une chambre de l'application des peines supplémentaire, composée de trois juges ?

2^o Si les personnes condamnées jusqu'à trois ans de prison relèvent aussi de la compétence de la chambre de l'application des peines, combien de juges seront alors nécessaires ? Selon la ministre, le régime relatif aux personnes condamnées à de courtes peines entrera en effet en vigueur en septembre 2015, après avoir été reporté à plusieurs reprises. Les tribunaux de l'application des peines sont-ils demandeurs pour se prononcer aussi à l'égard de la catégorie des personnes condamnées à de courtes peines et, dans l'affirmative, combien de juges et de membres du personnel supplémentaires faut-il prévoir, selon eux ? Les personnes condamnées à de courtes peines sont en effet plus nombreuses que les personnes condamnées à de longues peines. Suffira-t-il de doubler la capacité, sans tenir compte des nouvelles compétences éventuelles à l'égard des personnes internées ?

Mme Stevens a quatre questions.

1^o M. Pieters peut-il préciser en quoi l'emploi de la notion de « chambre de l'application des peines » dans le contexte d'une proposition de loi sur l'internement porte à confusion ?

2^o De quelle garantie dispose-t-on pour s'assurer que des budgets suffisants seront libérés pour que la proposition à l'examen puisse être exécutée ? L'histoire récente montre que, sur ce plan, des concessions ont été faites à plusieurs reprises, mais que les projets ont été abandonnés coup sur coup. Cette question ne s'adresse certes pas à M. Pieters, mais peut-être a-t-il eu vent de quelque chose à ce sujet.

3^o M. Pieters a souligné que les internés ne comparaissent pas toujours à l'audience à Bruxelles. Ceci vaut en particulier pour les personnes qui séjournent à Noorderkempen ou à Tilburg. Comment expliquer cela ? Ne sont-ils pas au courant de leur droit

3. Hoorzitting van 5 februari 2014

A. Uiteenzetting door de heer Pieters, voorzitter van de Nederlandstalige kamer van de strafuitvoeringsrechtbank van Brussel

Tekst van de uiteenzetting : zie bijlage op de website van de Senaat (stuk Senaat, nr. 5-2001/8).

B. Gedachtewisseling

1. Vragen van de leden

De heer Laeremans heeft twee vragen over de werklast die de voorgestelde hervorming zal meebrengen.

1^o Is het zo dat er een strafuitvoeringskamer van drie rechters moet bijkomen ?

2^o Indien de personen die tot drie jaar gevangenisstraf zijn veroordeeld, ook tot de bevoegdheid van de strafuitvoeringskamer zullen behoren, hoeveel rechters zullen er dan nodig zijn ? Volgens de minister zal de regeling met betrekking tot de kortgestraften, na verschillende kerken te zijn uitgesteld, immers in werking treden in september 2015. Zijn de strafuitvoeringsrechtbanken vragende partij om ook over de categorie van de kortgestraften te kunnen oordelen en, in bevestigend geval, hoeveel extra rechters en personeel zullen er volgens hen daarvoor nodig zijn ? Deze categorie is immers numeriek groter dan die van de langgestraften. Zal een verdubbeling van de capaciteit daartoe volstaan en dat zonder rekening te houden met de eventuele nieuwe bevoegdheden ten aanzien van geïnterneerde ?

Mevrouw Stevens heeft vier vragen.

1^o Kan de heer Pieters expliciteren waarom het gebruik van het begrip « strafuitvoeringskamer » in de context van een wetsvoorstel over internering verwarring schept ?

2^o Welke garantie is er dat er voldoende budgetten vrijgemaakt zullen worden opdat het onderhavige voorstel effectief kan worden uitgevoerd ? De recente geschiedenis toont dat er op dat vlak meermaals toezeggingen werden gedaan, maar dat de plannen uiteindelijk keer op keer sneuvelden. Die vraag is weliswaar niet voor de heer Pieters bestemd, maar misschien heeft hij hierover geruchten opgevangen.

3^o De heer Pieters heeft erop gewezen dat geïnterneerde niet altijd op de zitting in Brussel verschijnen. Dat geldt inzonderheid voor zij die in de Noorderkempen of in Tilburg verblijven. Hoe komt dat ? Zijn zij niet op de hoogte van hun recht om in

de comparaître en personne ou ne sont-ils pas capables d'effectuer le déplacement ? Ils ont pourtant intérêt à comparaître à l'audience.

4^o Mme Stevens souscrit à la proposition de M. Pieters, qui suggère de faire également siéger des psychiatres au sein de la chambre de l'application des peines. Mais il est un fait que la Belgique manque de psychiatres. En outre, la rémunération qu'ils perçoivent pour leurs services est faible. Que peut faire le législateur, d'un point de vue budgétaire aussi, pour que des psychiatres fassent partie des chambres de l'application des peines ?

M. Anciaux remercie M. Pieters pour son évaluation positive de la proposition de loi.

1^o En ce qui concerne le *timing*, il semble opportun, selon M. Anciaux, que l'entrée en vigueur de la loi proposée soit fixée au 1^{er} janvier 2016, notamment pour des raisons budgétaires. Il y a un accord politique, derrière lequel se range aussi l'opposition, qui vise à libérer les moyens nécessaires. Cela a bien sûr des répercussions sur le nombre de chambres de l'application des peines et sur le nombre de magistrats qui y siégeront. Le budget proposé de 15 millions d'euros permettrait d'installer huit chambres d'internement, avec trente-deux magistrats à temps plein et vingt-quatre membres du personnel à temps plein, sans compter les assistants de justice. Ces chiffres correspondent-ils, selon M. Pieters, aux besoins escomptés ? M. Anciaux précise qu'un budget est également prévu pour les commissions de défense sociale, qui pourraient aussi être sollicitées, et qui fonctionneraient en tant que chambres d'internement supplémentaires.

2^o En ce qui concerne les problèmes de concordance avec d'autres législations, M. Anciaux déclare que cette question sera examinée et que des amendements seront éventuellement déposés pour rétablir la concordance.

3^o Quant à la procédure devant la chambre de l'application des peines, M. Anciaux souligne que la proposition de loi vise à donner une grande liberté d'action au président de cette chambre, afin que celui-ci puisse rapidement prendre toutes les décisions en fonction des besoins de chaque dossier. Sur ce point, aucune distinction n'est faite et aucune gradation n'est instaurée entre les différentes sortes de décisions. Ces décisions devront évidemment être confirmées *a posteriori* par la chambre de l'application des peines siégeant au complet. Pareille procédure est-elle susceptible d'être avalisée par M. Pieters ?

4^o Quant à la remarque sur la composition multidisciplinaire des chambres d'internement, M. Anciaux se dit aussi partisan de la désignation d'un psychiatre. Selon lui, notre pays compte suffisamment de psychiatres. Mais la question est de savoir si les frais que cela représente seront couverts par le budget supplé-

personnel te verschijnen of zijn zij niet bij machte om de verplaatsing te maken ? Het is toch in hun eigen belang om op de zitting te verschijnen.

4^o Mevrouw Stevens onderschrijft het voorstel van de heer Pieters om ook psychiaters zitting te laten nemen in de strafuitvoeringskamer. Maar het is een feit dat er in België te weinig psychiaters zijn. Bovendien is de vergoeding die zij voor hun diensten ontvangen, laag. Wat kan de wetgever, ook budgettair, doen opdat psychiaters deel zouden uitmaken van de strafuitvoeringskamers ?

De heer Anciaux dankt de heer Pieters voor zijn positieve evaluatie van het wetsvoorstel.

1^o Wat de *timing* betreft, lijkt het de heer Anciaux wenselijk dat de inwerkingtreding van de voorgestelde wet, onder meer om budgettaire redenen, op 1 januari 2016 wordt vastgesteld. Er is een politiek akkoord, waar ook de oppositie zich achter schaart, om daartoe de nodige middelen vrij te maken. Dat heeft uiteraard gevolgen voor het aantal strafuitvoeringskamers en het aantal magistraten die daarin zitting zullen nemen. In het vooropgestelde budget van 15 miljoen euro is er sprake van acht interneringskamers met tweeëndertig voltijdse magistraten en vierentwintig voltijdse personeelsleden, zonder rekening te houden met de justieassistenten. Beantwoordt dat volgens de heer Pieters aan de noden zoals hij die heeft geschat ? De heer Anciaux preciseert dat er ook nog in een budget is voorzien voor de commissies ter bescherming van de maatschappij, die eveneens zouden kunnen worden ingeschakeld en dus extra interneringskamers mogelijk zouden maken.

2^o Met betrekking tot de concordantieproblemen met andere wetgeving, verklaart de heer Anciaux dat die kwestie zal worden onderzocht en dat er eventueel amendementen zullen worden ingediend om de concordantie te herstellen.

3^o Inzake de procedure voor de strafuitvoeringskamer beklemtoont de heer Anciaux dat het wetsvoorstel de bedoeling heeft om de voorzitter van die kamer een grote armlast te verlenen zodat hij, in het licht van de noden van het dossier, snel alle beslissingen kan nemen. Er wordt op dat vlak geen onderscheid gemaakt of een gradatie ingesteld tussen de verschillende soorten beslissingen. Vanzelfsprekend zullen die beslissingen achteraf wel door de voltallige strafuitvoeringskamer moeten worden bevestigd. Kan een dergelijke procedure op de goedkeuring van de heer Pieters rekenen ?

4^o Met betrekking tot de opmerking over de multidisciplinaire samenstelling van de interneringskamers betoont de heer Anciaux zich eveneens voorstander van de aanstelling van een psychiater. Zijns inziens telt ons land voldoende psychiaters. Maar het is de vraag of het daaraan verbonden

mentaire de 15 millions d'euros proposé. De plus, il est d'accord avec la remarque formulée à juste titre par M. Pieters, selon laquelle le second assesseur doit être spécialisé en psychiatrie légale plutôt qu'en droit pénitentiaire.

À propos de cette dernière remarque, Mme Stevens rappelle que la loi portant des dispositions diverses confère aux médecins généralistes des compétences relatives au tribunal de l'application des peines parce qu'« il s'avère extrêmement difficile de trouver des psychiatres aptes à contrôler le respect de la loi du 26 juin 1990 ». Un amendement a dès lors été déposé pour que les médecins généralistes puissent aussi exercer ce contrôle.

2. Réponses de M. Pieters

1^o La fixation du nombre de chambres de l'application des peines lui semble un exercice conjectural. Il avait la conviction qu'il en fallait au moins six, soit une par cour d'appel, avec une chambre néerlandophone et une chambre francophone pour la cour d'appel de Bruxelles. Il y en aura finalement huit. M. Pieters ne dispose pas d'assez de données chiffrées pour pouvoir apprécier si ce nombre est suffisant. Le nombre de détenus séjournant dans les établissements pénitentiaires est naturellement connu, mais il y a aussi les internés qui sont suivis par les commissions de défense sociale et qui ne séjournent pas dans un établissement pénitentiaire. Huit chambres de l'application des peines lui semble un bon début. L'honnêteté lui impose de souligner qu'à l'époque, les tribunaux de l'application ont commencé avec neuf chambres, mais qu'une chambre supplémentaire a ensuite été créée assez rapidement.

2^o En ce qui concerne les personnes condamnées à des peines de courte durée, il faut examiner s'il n'existe pas un système qui soit meilleur et qui coûte moins cher. La commission Holsters avait ainsi proposé à l'époque de soumettre la catégorie des personnes condamnées à des peines de courte durée à un régime automatique, à moins que le parquet ou le directeur de l'établissement pénitentiaire ne s'y opposent, auquel cas l'affaire serait soumise à un tribunal multidisciplinaire. C'est une piste qui mérite d'être explorée. Concernant le nombre de juges nécessaires pour la catégorie des personnes condamnées à des peines de courte durée, M. Pieters estime qu'il en faudrait entre six et neuf pour Bruxelles. Il s'agit en l'occurrence de juges uniques.

3^o Le manque de concordance entre la proposition de loi et la législation en vigueur est dû à une succession particulièrement rapide de modifications législatives. C'est la raison pour laquelle certaines lois semblent manquer de cohérence.

4^o M. Pieters ne sait pas quelles sont les garanties budgétaires en ce qui concerne la mise en œuvre de la

kostenplaatje binnen het vooropgestelde extra budget van 15 miljoen euro past. Voorts is hij het eens met de terechte opmerking van de heer Pieters dat de tweede assessor eerder in forensische zorg dan in penitentiair recht moet zijn gespecialiseerd.

Inhakend op die laatste opmerking herinnert mevrouw Stevens eraan dat de wet diverse bepalingen gewone artsen bevoegdheden verleent met betrekking tot de strafuitvoeringsrechtsbank omdat « het bijzonder moeilijk blijkt te zijn om psychiaters te vinden die op de naleving van de wet van 26 juni 1990 kunnen toezien ». Vandaar dat een amendement werd ingediend opdat ook gewone artsen dat toezicht zouden kunnen uitoefenen.

2. Antwoorden van de heer Pieters

1^o De vaststelling van het aantal strafuitvoeringskamers komt voor de heer Pieters neer op « nattevinigerwerk ». Hij was ervan overtuigd dat er ten minste zes moesten zijn : een perhof van beroep, met een Nederlandstalige en een Franstalige kamer voor het Hof van beroep te Brussel. Nu zullen er het acht worden. De heer Pieters beschikt niet over voldoende cijfermateriaal om te beoordelen of dat voldoende is. Het aantal gedetineerden dat in de gevangenissen verblijft, is natuurlijk gekend. Maar er zijn ook geïnterneerden die door de commissies ter bescherming van de maatschappij worden gevuld en niet in een gevangenis verblijven. Acht strafuitvoeringskamers lijkt hem een goed begin. De eerlijkheid gebiedt hem op te merken dat destijds in de strafuitvoeringsrechtsbanken met negen kamers werd begonnen en dat vrij snel nadien een kamer werd bij gecreëerd.

2^o Wat de kortgestraften betreft, moet de vraag worden gesteld of er geen beter en goedkoper systeem bestaat. Zo heeft de commissie-Holsters destijds voorgesteld om de categorie van de kortgestraften aan een automatische regeling te onderwerpen tenzij het parket of de gevangenisdirecteur daartegen verzet aantekenen. In dat geval zou de zaak aan een multidisciplinaire rechtsbank worden voorgelegd. Die piste verdient te worden geëxplooreerd. Met betrekking tot het aantal rechters dat nodig zou zijn voor de categorie van de kortgestraften, raamt de heer Pieters hun aantal voor Brussel tussen de zes en de negen. Het gaat om alleenzetelende rechters.

3^o Het gebrek aan concordantie tussen het wetsvoorstel en vigerende wetgeving is te wijten aan de bijzonder snelle opeenvolging van wetswijzigingen. Dat maakt dat sommige wetten onsamenvallend overkomen.

4^o De heer Pieters heeft geen weet van budgettaire garanties voor de uitvoering van het wetsvoorstel, eens

proposition de loi une fois qu'elle sera passée en loi. Il va de soi qu'il n'est lui-même pas en mesure de donner ces garanties.

5° Le problème de la non-comparution des condamnés résulte de raisons indépendantes de la volonté des intéressés. Si un condamné fait une déclaration écrite dans laquelle il notifie son refus de comparaître, il ne peut pas prétendre à une modalité d'exécution de la peine. Le problème signalé par M. Pieters est lié au non-transfèrement de condamnés qui sont incarcérés à la prison de Tilburg ou de Wortel et qui doivent comparaître le jeudi devant le tribunal de l'application des peines de Bruxelles. En effet, la police ou le corps de sécurité affirme ne pas disposer de suffisamment de personnel pour effectuer ce transfèrement. Il arrive parfois qu'un fax soit envoyé le jour de l'audience pour signaler qu'un condamné ne sera pas transféré. Cela est extrêmement problématique. M. Pieters a déjà interpellé plusieurs fois la ministre de la Justice à ce sujet. Il lui a entre-temps été répondu que le problème était résolu. À voir donc.

6° En ce qui concerne la nomination de psychiatres au sein des chambres de l'application des peines, M. Pieters reconnaît que Mme Stevens a soulevé un point pertinent. En effet, il n'y a pas trop de psychiatres. Ainsi, M. Pieters trouve difficilement un psychiatre pour obtenir un second avis. M. Pieters évoque un autre cas dans lequel l'administration a refusé de payer un psychiatre parce qu'il n'avait pas mentionné, dans le jugement initial, le nom du psychiatre chargé de réaliser l'expertise. Cela n'était d'ailleurs pas possible étant donné qu'aucun psychiatre n'avait à ce moment encore accepté la charge en question. Une telle manière de procéder n'est pas idéale si on veut s'assurer la collaboration de psychiatres.

7° Le 1^{er} janvier 2016 lui semble être un bon timing pour l'entrée en vigueur de la loi. Après l'adoption de la loi, il faudra au moins un an à un an et demi avant qu'elle puisse effectivement être appliquée. La loi du 26 avril 2007 relative à la mise à disposition du tribunal de l'application des peines en est une bonne illustration. Elle ne contenait par exemple aucune disposition transitoire pour les cent dossiers en cours au moment de son entrée en vigueur. Des questions préjudiciales ont également été posées à la Cour constitutionnelle concernant le concept sous-jacent à cette loi. Une période de rodage est donc nécessaire.

8° M. Pieters est un fervent partisan de la multidisciplinarité du tribunal de l'application des peines, qui offre une plus-value, grâce notamment à la présence d'un assesseur spécialisé en psychiatrie légale. Par expérience, il sait l'importance de la présence d'un psychiatre dans une commission de défense sociale lorsque des informations pas toujours

het tot wet is verheven. Hijzelf kan die garanties uiteraard niet geven.

5° Het probleem van de niet-verschijning van veroordeelden is toe te schrijven aan redenen buiten hun wil. Indien een veroordeelde schriftelijk verklaart niet te willen verschijnen, kan hij geen aanspraak maken op een strafuitvoeringsmodaliteit. Het door de heer Pieters gesignaleerde probleem heeft te maken met de niet-overbrenging van veroordeelden die in de gevangenis van Tilburg of Wortel verblijven en die op donderdag voor de strafuitvoeringsrechtbank van Brussel dienen te verschijnen. De politie of het veiligheidskorps beweren namelijk over onvoldoende mankracht te beschikken om die overbrenging uit te voeren. Het valt soms voor dat op de zittingsdag een fax toekomt met de melding dat een veroordeelde niet zal worden overgebracht. Dat is uitermate problematisch. De heer Pieters heeft de minister van Justitie daarover reeds verschillende keren aangeschreven. Inmiddels is hem geantwoord dat het probleem opgelost is. Dat valt dus af te wachten.

6° Wat de benoeming van psychiaters in de strafuitvoeringskamers betreft, geeft de heer Pieters grif toe dat mevrouw Stevens een punt heeft. Er zijn inderdaad niet te veel psychiaters. Zo vindt de heer Pieters maar moeilijk een psychiater om een second opinion te krijgen. In een ander geval weigerde de administratie een psychiater te betalen omdat de heer Pieters in het oorspronkelijk vonnis niet de naam van de psychiater had vermeld die het onderzoek moest uitvoeren. Dat was trouwens niet mogelijk omdat er op dat ogenblik nog geen psychiater had toegezegd. Dergelijke handelwijze is niet bevorderlijk om zich van de medewerking van psychiaters te verzekeren.

7° Als datum van inwerkingtreding lijkt 1 januari 2016 een goede timing. Men moet ervan uitgaan dat, eenmaal de wet is aangenomen, er op zijn minst een jaar tot anderhalf jaar nodig is vooraleer zij effectief kan worden toegepast. De wet van 26 april 2007 betreffende de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank vormt daarvan een goed voorbeeld. Die bevatte bijvoorbeeld geen overgangsbepaling voor de bij de inwerkingtreding ervan honderd hangende dossiers. Er werden ook prejudiciële vragen aan het Grondwettelijk Hof gesteld over het aan die wet ten grondslag liggend concept. Er is dus een inrijperiode nodig.

8° De heer Pieters is een groot voorstander van de multidisciplinariteit van de strafuitvoeringsrechtbank omdat zij een meerwaarde biedt, onder meer door de aanwezigheid van een assessor gespecialiseerd in forensische zorg. Uit eigen ervaring kent hij het belang van de aanwezigheid van een psychiater in een commissie tot bescherming van de maatschappij

claires pour des juristes sont communiquées. Dans son exposé, l'intervenant a seulement soulevé un problème pour lequel il ne voit pas de solution d'emblée. Un tribunal multidisciplinaire qui ne s'occuperaient que de la gestion journalière des permissions de sortie et des congés pénitentiaires ne lui semble pas être une bonne solution. Il y a des condamnés qui bénéficient de trente congés pénitentiaires par an. M. Pieters a cru comprendre que les ordonnances de cabinet devaient être prises de manière multidisciplinaire et non par le président seul. Si le président prend seul les ordonnances, on est dans un système similaire à celui appliqué dans le cadre de la commission de défense sociale.

C. Reprise de la discussion générale (après les auditions)

M. Anciaux dresse un aperçu des difficultés apparues lors des auditions.

Bon nombre d'observations ont porté sur le rôle du médecin traitant. M. Ide a déposé à ce sujet des amendements qui complètent adéquatement le texte.

La présence de l'avocat lors de l'expertise fut la seconde difficulté. L'intervenant est d'avis que les avocats ne doivent pas nécessairement assister à l'expertise. D'ailleurs, ce ne serait pas non plus supportable financièrement. L'intervenant préférerait que l'on offre à la personne examinée la possibilité de se faire assister lors de l'expertise par une personne de confiance. Cette option serait facultative. L'intervenant déposera donc en ce sens un amendement à l'article 7.

La procédure contradictoire et le délai raisonnable (article 8) ont également suscité moult observations. Actuellement, le délai prévu est de quinze jours, mais l'on pourrait également opter pour un délai fixé par le tribunal. L'intervenant pense que le mieux est de ne pas prévoir de délai maximum dans la loi. Il y a effectivement lieu de tenir compte de la complexité de l'expertise.

La troisième difficulté porta sur le changement de dénomination des chambres de l'application des peines. Créer un tribunal totalement nouveau exigerait une révision de la Constitution. L'intervenant n'y est pas favorable compte tenu du coût que cela représenterait. On pourrait par contre revoir le nom de la chambre, en la rebaptisant, par exemple, chambre d'internement. Il s'agit en l'espèce d'une discussion d'ordre plutôt sémantique.

Autre difficulté : la présence obligatoire du psychiatre dans la chambre d'internement. L'intervenant est d'avis que le psychiatre ne siège pas de manière

wanneer er informatie wordt gegeven die niet altijd even begrijpelijk is voor juristen. Hij heeft in zijn uiteenzetting enkel een probleem geschetst waarvoor hij niet onmiddellijk een oplossing ziet. Hij heeft het moeilijk met een multidisciplinaire rechtbank die enkel zou instaan voor het dagelijks beheer van uitgaansvergunningen en penitentiaire verloven. Er zijn veroordeelden die jaarlijks dertig penitentiaire verloven krijgen. De heer Pieters meende te hebben begrepen dat de kabinettsbeslissingen multidisciplinair dienen te worden genomen en niet door de voorzitter alleen. Indien alleen de voorzitter beslist, dan gelijkt de regeling op die welke geldt voor de commissie tot bescherming van de maatschappij.

C. Voortzetting van de algemene besprekking (na de hoorzittingen)

De heer Anciaux geeft een overzicht van de knelpunten die aan bod kwamen tijdens de hoorzittingen.

Nogal wat opmerkingen betreffen de rol van de huisarts. De heer Ide heeft hiervoor amendementen ingediend, die een goede aanvulling vormen.

Een tweede punt betreft de aanwezigheid van de advocaat bij het deskundigenonderzoek. Spreker vindt persoonlijk dat de advocaten niet verplicht aanwezig dienen te zijn bij de expertise. Dit zou trouwens ook financieel niet haalbaar zijn. Spreker zou eerder aan de onderzochte persoon de mogelijkheid willen bieden om zich tijdens het onderzoek te laten bijstaan door een vertrouwenspersoon. Dit is dan op vrijwillige basis. Aldus zal spreker een amendement indienen op artikel 7.

Ook de tegensprekelijke procedure en de redelijke termijn (artikel 8) gaven aanleiding tot een aantal opmerkingen. Nu bedraagt de voorziene termijn vijftien dagen, maar men zou ook kunnen opteren voor het bepalen van een termijn door de rechtbank. Spreker denkt dat best geen maximumtermijn in de wet wordt vastgelegd. Men moet immers rekening houden met de complexiteit van de expertise.

Een derde punt betreft de naamsverandering van de strafuitvoeringskamers. Een totaal nieuwe rechtbank oprichten zou een grondwetsherziening vereisen. Spreker is daar geen voorstander van, gelet op de kost die dat zou meebrengen. Wel kan de naam worden gewijzigd, bijvoorbeeld in interneringskamer. Het betreft hier een eerder semantische discussie.

Verder is er de problematiek van de verplichte aanwezigheid van de psychiater in de interneringskamer. Spreker is van mening dat de psychiater niet

permanente, mais plutôt en tant que «juge consulaire». Le Code judiciaire doit être modifié en ce sens.

S'agissant du double degré de juridiction, plusieurs intervenants ont souligné l'absence de possibilité de recours. Si l'on estime qu'une décision de la chambre d'internement doit pouvoir faire l'objet d'un recours, il faudra également ouvrir cette possibilité pour toutes les chambres du tribunal de l'application des peines, ce qui entraînerait une hausse considérable des coûts. Pour l'intervenant, cela ne paraît pas supportable, en tout cas pas à court terme.

S'agissant de l'obligation d'admission, l'intervenant se réfère à l'intervention du réseau *Zorgnet Vlaanderen*, qui tient à préserver de l'espace pour des patients volontaires. L'intervenant pense que l'on pourrait convenir d'un quota, par exemple 10% de personnes internées. Mais il est d'avis qu'au lieu de l'inscrire dans la loi, il devrait plutôt faire l'objet de négociations avec le secteur des soins.

En ce qui concerne la libération définitive, l'intervenant cite l'article 66, qui parle du danger que la personne représente pour la société ou pour elle-même. Il a été souligné que le fait de représenter un danger pour soi-même ne pourrait pas constituer un motif suffisant d'incarcération. L'intervenant peut marquer son accord sur ce point.

La question du retour de personnes internées en prison a également été abordée. L'intervenant renvoie aux articles 60, 61 et 65, qui, selon lui, offrent suffisamment de garanties. Il estime toutefois qu'il serait irréalisable d'inscrire une interdiction de renvoyer l'intéressé en prison.

Il a été explicitement demandé de prévoir dans la loi la création d'un CPROC. L'intervenant pense que l'on pourrait en partie répondre à cette demande en faisant référence, à l'article 6, § 1^{er}, à un Centre d'observation clinique sécurisé créé par le Roi. La création d'un CPROC n'est pas contestée, c'est juste un problème de moyens.

L'intervenant se rallie à l'observation concernant l'examen scientifique, mais est d'avis qu'il ne faut pas l'inscrire explicitement dans la loi.

En revanche, l'intervenant approuve la suggestion de créer une structure permanente de concertation Justice et Santé publique. L'article 93 sera donc complété en ce sens.

S'agissant du droit disciplinaire distinct pour les personnes internées, l'intervenant estime qu'une réflexion est nécessaire. Pour lui, il y a effectivement une contradiction dans le fait qu'en droit pénal, les personnes internées ne sont pas jugées responsables

permanent zetelt maar eerder als een «consulair rechter». Hiertoe dient het gerechtelijk wetboek te worden gewijzigd.

In verband met de dubbele aanleg, hebben een aantal sprekers gewezen op het feit dat er geen beroeps mogelijkheid bestaat. Indien men meent dat beroep tegen een beslissing van de interneringskamer mogelijk moet zijn, moet dit ook gelden voor alle kamers van de strafuitvoeringsrechtbank, wat de kosten enorm zou doen oplopen. Dit lijkt spreker weinig haalbaar, alvast niet op korte termijn.

Wat betreft de opnameplicht, verwijst spreker naar de tussenkomst van zorgnet Vlaanderen, die de ruimte willen behouden voor vrijwillige patiënten. Spreker meent dat men wel quota zou kunnen afspreken, bijvoorbeeld 10% geïnterneerde. Spreker meent echter dat dit niet in de wet moet worden opgenomen, maar wel het voorwerp moet uitmaken van onderhandeling met de zorgsector.

Wat de definitieve invrijheidstelling betreft, verwijst spreker naar artikel 66, dat gewag maakt van «een gevaar voor de maatschappij of voor zichzelf». Er werd opgemerkt dat een gevaar voor zichzelf geen voldoende basis zou mogen vormen voor opsplitsing. Spreker kan hiermee instemmen.

Verder is er ook de kwestie van het terugsturen van geïnterneerde naar de gevangenis. Spreker verwijst naar de artikelen 60, 61 en 65, die volgens hem voldoende waarborgen bieden. Spreker meent echter dat het niet haalbaar is een verbod in te schrijven om de betrokkenen terug te sturen naar de gevangenis.

De vraag naar de invoeging in de wet van de oprichting van een POKO werd uitdrukkelijk gesteld. Spreker meent dat hier gedeeltelijk kan aan tegemoet worden gekomen door in artikel 6, § 1, te verwijzen naar een door de Koning opgericht beveiligd klinisch observatiecentrum. De oprichting van een POKO is niet betwist, maar het is een kwestie van middelen.

Spreker gaat akkoord met de opmerking met betrekking tot het wetenschappelijk onderzoek, maar meent dat dit niet uitdrukkelijk in de wet moet worden ingeschreven.

De oprichting van een permanente overlegstructuur Justitie en Volksgezondheid lijkt spreker wel een goede suggestie. Aldus zal in artikel 93 een aanvulling worden voorzien.

In verband met het afzonderlijk tuchtrecht voor geïnterneerde, meent spreker dat reflectie nodig is. er is immers een tegenstelling door het feit dat geïnterneerde in het strafrecht niet verantwoordelijk worden geacht voor hun daden, terwijl dit wel het geval is

de leurs actes, alors que c'est le cas en droit disciplinaire. L'intervenant n'a cependant pas de solution miracle.

S'agissant des condamnés internés, l'on abandonne le régime actuel dans lequel seul le ministre définit le statut. L'intervenant estime que c'est à la chambre d'internement qu'il appartient d'en juger.

L'intervenant pense que l'on peut également débattre du seuil de peine en dessous duquel un internement n'est plus possible. Il est clair que cela ne doit être possible que pour des infractions graves. De nombreux internés sont actuellement incarcérés pour des faits relativement banals.

Enfin, pour certains, l'internement ou les patients psychiatriques ne devraient pas relever de la Justice. Cette question a fait l'objet d'un débat houleux. L'intervenant estime que la privation de liberté doit être soumise à l'appréciation d'un tribunal. Il ne lui semble donc pas réaliste d'affirmer aujourd'hui que les internés pourraient ne plus être concernés par la Justice.

De manière générale, M. Mahoux constate que les auditions ont bien mis en évidence la complexité du problème. Il s'agit de personnes qui relèvent de la Justice et de la Santé publique.

L'orateur considère qu'à partir du moment où une personne est internée, il s'agit d'un patient, qui l'est devenu à travers des faits ayant justifié une décision de justice et dans lequel des tiers sont victimes.

Cependant, même si tel est le fil conducteur, il est presque impossible d'imaginer qu'une fois la décision d'internement rendue, celle-ci exonérerait la justice de toute intervention.

En ce qui concerne l'application des enseignements de l'arrêt Salduz dans l'expertise, l'intervenant convient que la solution proposée, qui parle de personne de confiance, est intéressante. Il ne serait pas raisonnable de retenir le caractère contradictoire *stricto sensu* alors que lorsqu'on parle ici d'expertise, il s'agit davantage d'une démarche relevant de l'évaluation de l'état de santé de la personne qui fait l'objet de l'expertise.

En ce qui concerne la présence du psychiatre au sein du tribunal, la discussion est ouverte, même si elle peut sembler un peu théorique. L'orateur a cru comprendre que la plupart des intervenants considéraient comme intéressant de disposer d'un spécialiste à l'intérieur du tribunal.

L'objection développée par l'intervenant à ce sujet a rencontré peu d'échos auprès des experts qui ont été entendus. L'orateur se ragera à la solution proposée d'une expertise « internalisée ».

voor het tuchtrecht. Spreker heeft wel geen kant en klare oplossing.

Met betrekking tot de geïnterneerde veroordeelden, wordt afgestapt van de huidige regeling waarbij alleen de minister het statuut bepaalt. Spreker meent dat het aan de interneringskamer toekomt hierover te oordelen.

Spreker meent dat ook kan worden gedebatteerd over de strafdrempel waaronder niet meer kan worden geïnterneerd. Het is duidelijk dat dit enkel moet kunnen voor zware misdrijven. Vandaag zitten heel wat geïnterneerden opgesloten voor relatief banale feiten.

Tot slot is er de moeilijke discussie dat de internering of de psychiatrische patiënten niet onder Justitie kunnen vallen. Spreker meent dat vrijheidsberoving moet beoordeeld worden door een rechtbank. Het lijkt hem dus niet haalbaar vandaag te stellen dat geïnterneerden niets meer met Justitie kunnen te maken hebben.

De heer Mahoux stelt vast dat de hoorzittingen over het algemeen de complexiteit van het probleem duidelijk in het licht hebben gesteld. Het gaat om personen die vallen onder Justitie en Volksgezondheid.

Spreker gaat ervan uit dat zodra een persoon wordt geïnterneerd, hij een patiënt geworden is, ten gevolge van feiten waarvan derden het slachtoffer zijn geweest en die een rechterlijk vonnis rechtvaardigden.

Maar hoewel dit de leidraad vormt, kan men zich bijna onmogelijk inbeelden dat zodra de beslissing tot internering is gevallen, justitie geen enkele mogelijkheid tot interventie meer heeft.

Wat de toepassing van de Salduz-beginselen op het deskundigenonderzoek betreft, is spreker het ermee eens dat de voorgestelde oplossing, waarin sprake is van een vertrouwenspersoon, interessant is. Het zou onredelijk zijn de contradictoire aard *stricto sensu* te handhaven terwijl het deskundigenonderzoek waar het hier over gaat, veeleer een kwestie is van evaluatie van de gezondheidstoestand van de persoon die het voorwerp is van het deskundigenonderzoek.

Wat de aanwezigheid van de psychiater in de rechtbank betreft, ligt de discussie open, hoewel ze vrij theoretisch kan lijken. Spreker heeft menen te begrijpen dat de meeste sprekers het interessant vonden om in de rechtbank over een specialist te beschikken.

Het bezwaar van spreker op dit vlak heeft weinig weerklank gevonden bij de gehoorde deskundigen. Spreker zal zich schikken naar het voorstel van een « geïnternaliseerde » expertise.

Sur le plan sémantique, il est possible d'opter pour un intitulé spécialisé. La question est symbolique mais extrêmement importante, car il serait contradictoire de parler d'application des peines à propos d'un interné. On pourrait parler de chambre d'internement à l'intérieur du tribunal d'application des peines avec, le cas échéant, une composition spécifique.

Les experts entendus étaient presque unanimement d'accord sur la question des annexes psychiatriques aux prisons, considérant que les internés n'avaient pas leur place dans ces annexes.

Il est compréhensible qu'il y ait un lieu destiné à permettre des examens médicaux spécifiques par rapport aux prévenus et détenus dans le cadre de la prison, de la même manière qu'il y a un médecin travaillant dans le cadre de la prison.

Toutefois, si l'on supprime dès à présent toutes les annexes psychiatriques, cela va entraîner des problèmes majeurs. On peut en tout cas indiquer quelle est la direction à prendre en cette matière, et agir de façon continue et progressive.

M. Anciaux a évoqué la situation particulière de condamnés internés, considérant que les internés ne peuvent pas être condamnés, par exemple pour des faits commis pendant leur internement.

Il faut savoir que les décisions prises en matière d'internement sont prises dans un temps et par rapport à des faits spécifiques. La relation entre condamné et interné est un problème de nature partiellement, mais non exclusivement, juridique, qui mériterait quelques explications supplémentaires.

Enfin, se pose la question de savoir s'il existe un seuil de délit à partir duquel l'internement peut intervenir. On sait à quel point le problème est sensible, par rapport aux décisions de justice, à l'application de celles-ci, aux conséquences de décisions d'internement à la suite de décisions de justice relatives à des délits mineurs. Cela mériterait encore quelques précisions.

M. Ide renvoie à cet égard au «*Pieter Baan Centrum*» qui existe aux Pays-Bas. On y place les internés en observation et on propose ensuite un degré d'incapacité. Pour certains internés, le tableau peut parfois être très contrasté, mais il n'en reste pas moins que les conséquences pénales de certains actes ne peuvent pas être tout bonnement ignorées.

Une autre question concerne les implications budgétaires de la proposition de loi. L'essentiel à cet égard n'est pas tant de savoir si le coût est à charge du budget des soins de santé ou de celui de la Justice, mais plutôt si l'utilisation de ce budget se fera dans la transparence.

Op semantisch vlak is het mogelijk om voor een gespecialiseerde benaming te kiezen. Dit is een symbolische, maar toch uiterst belangrijke zaak, want het zou tegenstrijdig zijn om over strafuitvoering te spreken met betrekking tot een geïnterneerde. Men zou kunnen spreken van een kamer van internering binnen de strafuitvoeringsrechtbank, met eventueel een specifieke samenstelling.

De gehoorde deskundigen waren het bijna unaniem eens over de psychiatrische annexen bij de gevangenissen, en hebben geoordeeld dat geïnterneerden daar niet op hun plaats waren.

Het is begrijpelijk dat een plaats wordt voorbestemd voor specifieke medische onderzoeken op beklaagden en gedetineerden in een gevangenis, zoals er ook een arts werkzaam is in de gevangenis werkzaam.

Als men nu echter alle psychiatrische annexen zou afschaffen, zouden we voor grote problemen komen te staan. Men kan in ieder geval de te volgen richting angeven, en op geleidelijke wijze handelen.

De heer Anciaux heeft de bijzondere toestand van geïnterneerde veroordeelden aangehaald, en geoordeeld dat geïnterneerden niet kunnen worden veroordeeld voor bijvoorbeeld feiten die zij tijdens hun internering hebben gepleegd.

Men moet weten dat beslissingen inzake internering op een bepaald ogenblik en naar aanleiding van specifieke feiten worden genomen. Het verband tussen de veroordeelde en de geïnterneerde is deels een probleem van aard, en niet uitsluitend een juridisch probleem, waarover bijkomende uitleg vereist is.

Ten slotte rijst de vraag of er bij misdrijven een drempel bestaat vanaf welke internering mogelijk wordt. Men weet hoe gevoelig dit ligt, bij het uitspreken van gerechtelijke vonnissen, bij de uitvoering ervan, en inzake de gevolgen van een interneringsbeslissing ten gevolge van vonnissen betreffende kleine misdrijven. Ook hierover is bijkomende uitleg vereist.

De heer Ide verwijst hierbij naar het Pieter Baan Centrum in Nederland, waar betrokkenen worden geobserveerd om nadien een graad van wilsonbekwaamheid voor te stellen. Bij sommige gevallen van geïnterneerden is het beeld uiteraard niet zwart/wit, maar toch kunnen de strafrechtelijke consequenties van bepaalde daden niet zomaar weggelaten worden.

Een andere vraag betreft de budgettaire implicaties van het wetsvoorstel. Het is daarbij minder belangrijk te weten of de kosten ten laste van de begroting voor gezondheidszorg of justitie zullen vallen, dan wel dat er transparantie wordt verschafft over het bestede budget.

De même, toute la discussion sémantique quant à la manière dont il faut désigner le centre médico-légal de Gand dans l'adjudication a moins d'importance que le fait de savoir si l'on mettra l'accent sur la dispensation de soins. Il va sans dire que les modalités de l'adjudication revêtiront une importance capitale.

L'intervenant déclare en outre qu'il déposera plusieurs amendements en vue d'impliquer le médecin généraliste dans les procédures. Il va de soi qu'il faudra tenir compte à cet égard de la déontologie et du secret professionnel.

Mme Faes se dit sceptique au sujet de la proposition visant à prévoir l'aide d'un avocat, surtout au vu des implications budgétaires qu'elle pourrait avoir. Il est un fait que les intéressés doivent bénéficier d'une protection suffisante au cours de la procédure. L'idée de désigner une personne de confiance est donc positive, mais le tout est de savoir dans quelle mesure la personne sera capable à ce moment-là de décider elle-même qui elle choisira en cette capacité et d'évaluer les conséquences de son choix.

La proposition qui prévoit de supprimer le renvoi au concept de « menace pour lui-même » doit d'abord être évaluée à la lumière de la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux, qui renvoie toujours, quant à elle, à la notion de « menace pour lui-même ou pour autrui ».

M. Laeremans trouve que le système néerlandais qui prévoit des gradations est intéressant et mériterait d'être examiné.

M. Mahoux fait observer qu'il existe dans le Code pénal des motifs d'atténuation de responsabilité, voire même d'acquittement, en raison des circonstances particulières dans lesquelles les faits ont été commis. En ce qui concerne la décision qu'une personne relève ou non de l'internement, l'orateur ne voit pas comment introduire une nuance ou une gradation en la matière. Sur les actes commis, il y a une détermination de responsabilité susceptible d'être nuancée.

M. Courtois constate qu'aux Pays-Bas, il existe effectivement une véritable gradation, mais cela ne signifie pas qu'il faille suivre ce modèle. Il ne s'agit que d'un exemple.

M. Laeremans trouve qu'il est utile malgré tout d'examiner l'essence du système néerlandais et de montrer la différence avec notre système.

Par ailleurs, l'intervenant souhaite également connaître l'incidence budgétaire de la proposition de loi à l'examen. Il faut investir beaucoup plus dans l'encaissement des internés que ce n'est le cas à présent. La question est donc de savoir si des moyens ont été prévus en suffisance et à partir de quand. Il serait tout

Ook de semantische discussie over de benaming in de aanbesteding voor het forensisch centrum te Gent is minder belangrijk, dan het feit of de nadruk op zorg zal gelegd worden. De wijze waarop de aanbesteding wordt uitgeschreven, zal dus uitermate belangrijk zijn.

Spreker verklaart verder een aantal amendementen in te dienen die de huisarts betrekken in de procedures. Vanzelfsprekend moet daarbij rekening gehouden worden met de deontologie en het beroepsgeheim.

Mevrouw Faes heeft twijfels over het voorstel om ook bijstand van advocaten te voorzien, vooral gelet op de budgettaire implicaties van dat voorstel. Feit is dat de betrokkenen voldoende beschermd moeten worden tijdens de procedure. De idee om een vertrouwenspersoon aan te stellen, is bijgevolg positief, maar de vraag is hoe iemand op dat ogenblik nog zelf kan beslissen over de keuze van een vertrouwenspersoon en er de gevolgen van kan inschatten.

Het voorstel om de verwijzing naar « het gevaar voor zichzelf » te schrappen, moet eerst getoetst worden aan de wet van 26 juni 1990 op de bescherming van de persoon van de geesteszieken waar wel nog melding gemaakt wordt van « een gevaar voor de maatschappij of voor zichzelf ».

De heer Laeremans vindt het Nederlands systeem waa er gradaties kunnen worden voorgesteld, interessant en het onderzoeken waard.

De heer Mahoux merkt op dat er in het Strafwetboek gronden voor afzwakking van de verantwoordelijkheid staan, of zelfs gronden voor vrijsprak, gebaseerd op de specifieke omstandigheden waarin de feiten zijn gepleegd. Wat de beslissing betreft om een persoon al dan niet te interneren, ziet spreker niet goed hoe men nuancing of gradaties kan inbouwen. Er wordt op basis van de gepleegde feiten geoordeeld of er sprake is van verantwoordelijkheid, die eventueel genuanceerd kan worden.

De heer Courtois stelt vast dat er in Nederland echt wel een gradatie bestaat, maar dit betekent niet dat we dat model moeten volgen. Het is slechts een voorbeeld.

De heer Laeremans vindt het toch nuttig om de essentie van het Nederlandse systeem na te gaan en het verschil met ons systeem te duiden.

Verder wenst spreker ook de budgettaire weerslag van dit wetsvoorstel te kennen. Er moet veel meer geïnvesteerd worden in de omkadering van geïnterneerden dan nu het geval is. De vraag is dus of er voldoende middelen zijn voorzien en vanaf wanneer. Het mag toch niet de bedoeling zijn om het wets-

de même insensé de voter la proposition de loi pour ensuite ne pas la mettre en œuvre pour des raisons financières.

Dans quelle mesure la proposition de loi à l'examen aura-t-elle des conséquences sur l'exploitation des centres de psychiatrie légale de Gand et d'Anvers ? Actuellement, deux candidats à l'exploitation des centres se sont fait connaître et les médias se sont fait l'écho des critiques qu'ils ont formulées sur le fait que ces centres sont trop axés sur la répression et pas assez sur l'encadrement.

Les conditions imposées seraient à ce point étriquées que le traitement des intéressés ne peut constituer la priorité, alors qu'il s'agit du reproche majeur à l'encontre des institutions existantes telles que Merksplas où le traitement est quasi inexistant. Les nouveaux établissements seront-ils effectivement en mesure d'assurer le traitement des internés ?

Vu que le nombre de places dans les nouveaux centres est limité à 450 (270 + 180) internés et qu'il y a actuellement plus de 1 100 internés, beaucoup d'entre eux resteront internés dans des prisons ordinaires. Ils pourront probablement introduire des plaintes et engager des procédures juridiques. Il reste à espérer que les deux nouveaux établissements permettront une réorientation rapide des internés vers d'autres établissements en dehors du secteur pénitentiaire.

La proposition de loi à l'examen aura-t-elle des conséquences sur la gestion des deux nouveaux établissements et des établissements existants ?

M. Vastersavendts soutient la proposition à l'examen parce que le besoin d'une initiative législative relative à l'internement existe depuis longtemps déjà.

L'intervenant s'interroge toutefois sur l'incidence budgétaire de la proposition de loi à l'examen étant donné qu'elle concerne à la fois le ministre de la Justice et celui de la Santé publique, mais aussi sans doute les Régions et les Communautés en application de la sixième réforme de l'État. Il est préférable de régler cette question à l'avance plutôt que de devoir constater après coup que les budgets sont bloqués. Peut-on demander l'avis de la Cour des comptes ?

L'intervenant déclare en outre qu'il déposera des amendements.

M. Delperee aimerait tout d'abord disposer d'une note relative à la question de savoir si l'arrêt Salduz s'applique ou non en matière d'internement. Il s'agit d'un préalable indispensable. L'intervenant note en passant que les notions de « pénal » et de « peine » au sens de la CEDH ne sont pas les mêmes que la notion de « peine » au sens du droit constitutionnel ni du droit interne. La notion de peine, telle que l'envisage la

voorstel te stemmen om het daarna niet uit te voeren om financiële redenen.

In hoeverre zal dit wetsvoorstel gevolgen hebben op de uitbating van de forensische centra te Gent en Antwerpen ? Momenteel zijn er twee kandidaten bekend voor de uitbating van de centra en de media maken melding van hun wederzijdse verwijten over al te zeer gericht te zijn op repressie en te weinig op omkadering.

De opgelegde voorwaarden zouden zodanig krap zijn dat de behandeling van de betrokkenen niet centraal kan gesteld worden, terwijl dat vooral het grote verwijt is aan het adres van de bestaande instellingen als Merksplas dat er nauwelijks behandeling is. Zullen de nieuwe instellingen de behandeling van geïnterneerde wel kunnen verzekeren ?

Aangezien er slechts plaats zal zijn voor 450 (270 + 180) geïnterneerde in de nieuwe centra en er nu meer dan 1 100 geïnterneerde zijn, zullen heel wat geïnterneerde die in de gewone gevangenissen moeten blijven, mogelijk klachten kunnen indienen en juridische procedures inleiden. We kunnen alleen hopen dat de twee nieuwe instellingen een snelle heroriëntatie van geïnterneerde naar andere instellingen buiten de penitentiaire sector, zullen mogelijk maken.

Zal dit wetsvoorstel gevolgen hebben voor het beheer van de twee nieuwe instellingen en van bestaande instellingen ?

De heer Vastersavendts steunt het voorstel want de nood aan een wetgevend initiatief omtrent de internering bestaat al sinds geruime tijd.

Toch heeft spreker vragen over de budgettaire weerslag van dit wetsvoorstel aangezien niet alleen de minister van Justitie maar ook de minister van Volksgezondheid betrokken is en mogelijk ook, gezien de zesde staatshervorming, de Gewesten en Gemeenschappen. Het is beter hierover op voorhand uitsluitsel te geven dan nadien te moeten vaststellen dat de budgetten geblokkeerd zijn. Kan het Rekenhof om advies worden gevraagd ?

Spreker verklaart verder dat hij amendementen zal indienen.

De heer Delpée zou eerst graag over een nota beschikken waarin staat of het Salduz-arrest wel of niet van toepassing is op de internering. Dat is echt een voorwaarde *sine qua non*. Spreker merkt ook nog op dat de begrippen « strafrechtelijk » en « straf » zoals het Europees Hof voor de rechten van de mens die gebruikt, niet overeenstemmen met het begrip « straf » in het grondwettelijk en het interne recht. Het Hof in

Cour de Strasbourg, est manifestement plus large que celle que nous utilisons en droit interne.

En ce qui concerne le « tribunal d'application des peines », les experts ont eu raison de souligner qu'il ne s'agit pas ici d'une peine, ni de l'application d'une peine. Même une chambre d'internement au sein du tribunal d'application des peines reste une solution complètement illogique. L'internement ne se situe pas en aval, mais en amont, dans le cadre de la procédure pénale. Il faudra donc se montrer plus inventif dans la recherche d'une solution.

Pour Mme Stevens, la question de savoir s'il y a suffisamment de moyens pour mettre la proposition de loi en œuvre est cruciale. Un des intervenants a explicitement affirmé pendant les auditions que le problème n'était pas le cadre légal, mais sa mise en œuvre.

La proposition de loi accorde beaucoup d'attention à l'examen préliminaire et à l'expertise. Or, le paiement des prestations des experts judiciaires est déjà problématique actuellement, et les coûts ne feront que grimper si l'on accorde encore plus d'importance à leur expertise.

Au cours des auditions, il a aussi été dit que 17% des personnes internées présentent un retard mental. Certains internés présentent des troubles psychiatriques du comportement, dont le traitement requiert une expertise spécifique.

Selon le Centre Obra, les personnes atteintes d'un handicap mental représentent 20 % des détenus dans les prisons flamandes. Ces personnes ont-elles leur place en prison ou plutôt dans une institution pour personnes handicapées ? En raison de la gravité des faits qu'elles ont commis, elles ne sont pas les bienvenues dans ces institutions. D'autre part, un traitement n'est pas toujours possible, en particulier pour les personnes handicapées mentales, mais celles-ci ont en tout cas besoin d'un encadrement, d'un accompagnement et d'un soutien de qualité. L'intervenante ne remet certainement pas en cause l'utilité des annexes psychiatriques. Elles sont nécessaires pour les personnes souffrant de problèmes psychiatriques, mais pas pour les personnes atteintes d'un handicap mental. Peut-être y aura-t-il moyen de trouver une formule appropriée, en développant une synergie entre les Affaires sociales et la Justice.

En ce qui concerne le nouveau centre médico-légal de Gand, Mme Stevens souligne qu'un accueil et un traitement conformes à la dignité humaine supposent un encadrement suffisant, non seulement sur le plan de la sécurité mais également en termes de soins psychiatriques. Y a-t-il des garanties suffisantes à cet égard ? Si l'on se base sur la pratique de terrain dans les prisons, dans les annexes psychiatriques et à Merksplas, l'intervenante craint qu'il faille répondre négativement à cette question.

Straatsburg interpreteert « straf » veel ruimer dan wij het begrip in het intern recht hanteren.

Wat de « strafuitvoeringsrechtbank » betreft, hadden de deskundigen gelijk om te benadrukken dat het hier niet om een straf gaat, noch om de uitvoering van een straf. Zelfs het oprichten van een kamer voor internering binnen de strafuitvoeringsrechtbank, is een volledig onlogische oplossing. De internering gebeurt, in het kader van de strafprocedure, niet « achteraf » maar « vooraf. » Men zal dus creatiever moeten zijn bij het zoeken naar een oplossing.

Voor mevrouw Stevens is de vraag of er voldoende middelen zijn om het wetsvoorstel uit te voeren, cruciaal. Een van de sprekers heeft tijdens de hoorzitting uitdrukkelijk gezegd dat niet het wettelijke kader het probleem vormt, maar wel de uitvoering ervan.

Het wetsvoorstel besteedt veel aandacht aan het vooronderzoek en het deskundigenonderzoek. Evenwel, het betalen van gerechtsdeskundigen is nu al problematisch, als hun onderzoek nog meer gewicht gegeven wordt, dan zullen de kosten nog verder oplopen.

Tijdens de hoorzitting werd ook gezegd dat 17% van de geïnterneerde personen een verstandelijke beperking hebben. Sommigen vertonen psychiatrische gedragsprobleem, waarvoor specifieke deskundigheid nodig is.

Volgens het Obra centrum maken de mensen met een verstandelijke handicap 20 % uit van de gevangenen in Vlaamse gevangenissen. Horen zij wel thuis in een gevangenis of eerder in een instelling voor personen met een handicap ? Door de ernst van de feiten die zij gepleegd hebben, willen die instellingen hen liever niet opnemen. Behandelen is ook niet altijd mogelijk, zeker niet voor personen met een verstandelijke handicap, maar zij hebben wel een goede omkadering, begeleiding en ondersteuning nodig. Spreekster wil het nut van de psychiatrische annexen zeker niet in vraag stellen. Ze zijn noodzakelijk voor mensen met psychiatrische problemen, maar niet voor personen met een verstandelijke handicap. Misschien, als er een kruisbestuiving zou ontstaan tussen sociale zaken en Justitie, kan er een geschikte formule gevonden worden.

Wat het nieuw forensische centrum te Gent betreft, onderstreept mevrouw Stevens dat menswaardige opvang en behandeling voldoende omkadering veronderstelt en dit niet alleen op het vlak van de veiligheid, maar ook wat psychiatrische zorgen betreft. Is dat voldoende gewaarborgd ? Op basis van de ervaring in de gevangenissen, de psychiatrische annexen en in Merksplas, gelooft spreekster niet dat het lukt.

Enfin, Mme Stevens s'interroge sur l'impact budgétaire de la proposition. Quels moyens les ministres de la Justice et de la Santé publique prévoiront-elles à leur budget respectif? Il faut d'abord répondre à cette question, faute de quoi cette belle loi restera lettre morte sur le terrain.

3. Réponse de la ministre de la Justice

La ministre explique qu'elle n'a évidemment pas encore prévu de moyens financiers puisque la loi proposée n'est pas encore entrée en vigueur. Par conséquent, la décision d'octroi des moyens sera prise par le prochain gouvernement. Une estimation a néanmoins été faite sur la base de la loi du 21 avril 2007 relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental: une enveloppe d'au moins 15 millions d'euros sera nécessaire. Tout calcul plus précis est impossible pour l'heure, car trop d'inconnues subsistent: possibilités de recours, présence d'un avocat lors de l'expertise, augmentation ou non des tarifs des frais de justice pour les examens psychiatriques, l'accompagnement des internés pendant une permission de sortie, etc.

Afin que la proposition de loi puisse entrer en vigueur dès que possible, il faut veiller à limiter les coûts. Plus les coûts seront élevés, plus l'entrée en vigueur prendra du temps. Si la loi du 21 avril 2007 relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental n'a pas encore pu entrer en vigueur, c'est précisément à cause de ses conséquences financières.

La proposition de loi à l'examen n'aura aucun impact sur le centre de psychiatrie légale de Gand. La loi-programme de décembre 2012 a déjà modifié la loi de 2007 relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental, de sorte que les tribunaux de l'application des peines peuvent prendre des décisions de placement dans le centre de Gand. Si la loi proposée est adoptée et entre en vigueur, le centre sera intégré dans la liste des institutions de placement.

Un appel d'offres a été lancé pour la construction du centre de psychiatrie légale de Gand. Le marché sera attribué sous peu. En ce qui concerne l'aspect «soins», le représentant de la ministre renvoie aux déclarations de la ministre de la Santé publique à ce sujet: la clé de répartition est d'environ 60/40 (la plus grande part étant réservée aux soins) et la partie destinée à la Justice concerne non seulement la sécurité, mais aussi l'hébergement, la nourriture et le mobilier. Le cahier des charges prévoit explicitement que 80% des frais de soins sont destinés à l'équipe soignante, soit des frais de personnel et des frais pour les experts présents. La norme de soins est conforme

Ten slotte peilt mevrouw Stevens naar de budgettaire weerslag. Wat zal de minister van Justitie als middelen begroten en wat de minister van Volksgezondheid? Deze vraag moet eerst beantwoord worden, want anders blijft het bij een mooie wet zonder gevolgen op het terrein.

3. Antwoord van de minister van Justitie

De minister verklaart dat er momenteel uiteraard nog geen financiële middelen voorzien zijn aangezien het wetsvoorstel nog niet in werking is getreden. De beslissing over de toekenning van de middelen zal bijgevolg door de volgende regering genomen worden. Op basis van de wet van 21 april 2007 betreffende de internering van personen is er wel al een voorlopige raming gemaakt: er zal minstens 15 miljoen euro nodig zijn. Een meer precieze berekening is nu niet mogelijk omdat er nu nog te veel onbekende factoren blijven, onder andere de beroeps mogelijkheden, de aanwezigheid van een advocaat bij de expertise, het al dan niet verhogen van het tarief van de gerechtskosten voor psychiatrische onderzoeken, de begeleiding van de geïnterneerden tijdens een uitgaansvergunning.

Om het wetsvoorstel zo snel mogelijk in werking te doen treden, moet er voor gezorgd worden dat de kosten beperkt blijven. Hoe duurder, hoe langer het zal duren. De wet van 2007 betreffende de internering van personen die lijden aan een geestesstoornis, is nog altijd niet in werking kunnen treden precies omwille van de financiële gevolgen.

De impact van dit wetsvoorstel op het forensisch psychiatrisch centrum te Gent is nihil. De programmatief van december 2012 heeft de bestaande wet 2007 betreffende de internering van personen die lijden aan een geestesstoornis al gewijzigd zodat de strafuitvoeringsrechtbanken beslissingen tot plaatsing in het centrum kunnen nemen. Als dit wetsvoorstel in werking treedt, dan wordt het centrum opgenomen in de lijst van instellingen voor plaatsing.

Voor de aanbesteding voor het forensisch psychiatrisch centrum te Gent werd de markt werd gevraagd. Eerstdaags zal overgegaan worden tot gunning van de opdracht. Wat betreft het zorgaspect, verwijst de vertegenwoordiger van de minister naar de verklaringen die de minister van Volksgezondheid hierover heeft afgelegd: de verdeling is ongeveer 60/40 (het grootste gedeelte is voor de zorg) en het deel bestemd voor justitie betreft daarenboven niet alleen de veiligheid, maar ook de accommodatie, het eten en het meubilair. In het bestek werd uitdrukkelijk voorzien dat 80% van de zorgkosten voor het zorgteam moeten bestemd zijn, dat zijn personeelskosten en kosten voor

au financement B4 en usage dans les autres hôpitaux psychiatriques : 21,25 équivalents temps plein par 30 lits.

4. Échange de vues

D'après M. Anciaux, il reste un très grand nombre de défis à relever en ce qui concerne l'internement et les internés.

La proposition de loi constitue une étape importante, mais les Communautés ont également une grande responsabilité. La proposition de loi règle la procédure judiciaire, la nécessité des soins, la qualité de l'expertise et les nouvelles possibilités de négociations pour la chambre d'internement. La création de nouveaux établissements de soins est cependant du ressort des Communautés.

La proposition de loi à l'examen ne pourra entrer en vigueur que lorsque les 1100 personnes internées auront la garantie d'être accueillies dans des hôpitaux psychiatriques fonctionnant correctement. La proposition de loi fera reculer le flux entrant dans ces hôpitaux par rapport au flux sortant. Mais le flux sortant est également en grande partie du ressort des Communautés.

La proposition de loi à l'examen tient compte du principe de la procédure contradictoire, en application de la « loi Salduz » du 13 août 2011.

La seule pierre d'achoppement a été la présence d'un avocat lors de l'expertise dans le cadre de la procédure proprement dite. L'expertise en elle-même n'a cependant pas un caractère contradictoire. Elle est en effet soumise à l'avocat de l'intéressé et à l'intéressé lui-même, et leurs réactions sont consignées dans le rapport définitif. La présence de l'avocat de l'intéressé lors d'une expertise n'est d'ailleurs pas une exigence explicite de la loi Salduz. Il peut également s'agir d'une personne de confiance, comme le médecin traitant. Mais une personne qui souffre d'un trouble mental est-elle à même de désigner une personne de confiance ? D'après l'intervenant, ils en sont tout à fait capables. À l'heure actuelle, les internés de très longue durée ne peuvent faire valoir leur droit de comparaître tous les six mois devant la Commission de défense sociale (CDS) parce qu'ils n'ont ni avocat ni personne de confiance.

La question du danger pour soi-même se rapporte uniquement aux conditions de libération définitive et il n'y a aucune violation des dispositions de la loi du 21 avril 2007 relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental. Est-il d'ailleurs raisonnable de faire incarcérer une personne alors qu'elle ne

de aanwezige deskundigen. De zorgnorm is dezelfde als de B4-financiering gangbaar bij andere psychiatrike ziekenhuizen : 21, 25 voltijdse equivalenten per 30 bedden.

4. Gedachtewisseling

Volgens de heer Anciaux zijn er inzake internering en geïnterneerde nog zeer veel uitdagingen.

Het wetsvoorstel is een belangrijke stap, maar de Gemeenschappen hebben eveneens een grote verantwoordelijkheid. In het wetsvoorstel wordt de gerechte procedure geregeld, de noodzaak voor zorg, de kwaliteit van de expertise en de verhoogde mogelijkheden voor de interneringskamer om te onderhandelen. Het oprichten van nieuwe zorginstellingen behoort echter tot de bevoegdheden van de Gemeenschappen.

Dit wetsvoorstel kan slechts in werking treden als er voor alle 1100 geïnterneerde waarborgen zijn voor een opname in goed werkende psychiatrische ziekenhuizen. Door het wetsvoorstel zal de instroom in deze ziekenhuizen iets kleiner worden en de uitstroom groter. De uitstroom is echter ook grotendeels een bevoegdheid van de Gemeenschappen.

In het huidig wetsvoorstel is er rekening gehouden het van de tegensprekelijkheidsprincipe, overeenkomstig de « Salduz-wet » van 13 augustus 2011.

Het enige punt dat ter discussie stond, was de aanwezigheid van een advocaat bij de expertise in het kader van het onderzoek zelf. De expertise zelf is echter tegensprekelijk. Ze wordt immers voorgelegd aan de advocaat van de betrokkenen en aan de betrokkenen, en hun reacties worden opgenomen in het definitieve verslag. De aanwezigheid van de advocaat van de betrokkenen bij een expertise is trouwens geen expliciete vereiste van de Salduz-wet. Het kan ook gaan om een vertrouwenspersoon, zoals een huisarts. Kan een persoon met een geestesstoornis echter een vertrouwensfiguur aanduiden ? Volgens spreker zijn zij heus wel in staat om dit te doen. Veel langdurig geïnterneerde kunnen nu geen gebruik maken van hun recht om de zes maand te verschijnen voor de Commissie ter bescherming van de maatschappij (CBM), omdat ze noch een advocaat noch een vertrouwensfiguur hebben.

Het aspect van het « gevaar voor zichzelf » betreft enkel de voorwaarden voor definitieve invrijheidsstelling en is geen schending van de bepalingen van de wet van 21 april 2007 betreffende de internering van personen met een geestesstoornis. Is het trouwens verantwoord om een persoon opgesloten te laten,

représente aucun danger pour la société, mais seulement pour elle-même ?

Le coût de l'exécution de la proposition de loi à l'examen est évalué à 15 millions d'euros (avec éventuellement deux millions d'euros supplémentaires pour la mise en œuvre du CPROC), ce qui correspond plus ou moins à des évaluations similaires faites pour la loi du 21 avril 2007 relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental. Bien entendu, ces coûts seraient bien plus élevés en cas de présence obligatoire d'un avocat lors de l'expertise.

L'intervenant déposera un amendement fixant l'entrée en vigueur de la loi au 1^{er} janvier 2016, afin que tous les moyens financiers soient disponibles pour sa mise en œuvre. Bien entendu, les frais liés aux compétences des Communautés resteront à charge de ces dernières.

Des propositions ont été formulées pour passer de cinq gradations (comme c'est le cas aux Pays-Bas) à trois. Mais la loi ne le prévoit pas. Il peut être envisagé de combiner une exécution de la « moitié » de la peine avec une période indéterminée d'internement. L'expertise psychiatrique devra en effet déterminer si l'intéressé présente un trouble mental.

À l'heure actuelle, il est possible d'interner un détenu pour lequel il y a une suspicion de trouble mental. Le ministre de la Justice peut décider que la peine précédente du détenu s'éteint lors de son internement. Mais d'après la proposition de loi à l'examen, cette question relèverait désormais de la compétence de la chambre d'internement. L'intervenant n'est toutefois pas demandeur de prévoir un statut pour le détenu interné. Concrètement, il est aujourd'hui fréquent qu'un interné encoure aussi une condamnation correctionnelle, ce qui est bien entendu impossible sur le plan juridique. La loi ne règle pas ce type de situations.

Au fond, la problématique des personnes atteintes d'un handicap mental ne devrait aujourd'hui pas faire partie de la réglementation en matière d'internement.

M. Laeremans trouve tout à fait illogique de scinder les compétences fédérale et communautaire en la matière. Les établissements qui dispensent des soins de santé mentale sont du ressort des Communautés, tandis que les hôpitaux qui disposent d'une annexe spécialisée dans les soins de santé mentale relèvent de la compétence du fédéral, tout comme les centres psychiatriques forensiques en cours de construction à Gand et à Anvers. L'internement reste donc une compétence mixte. Les internés en prison se retrouveront quasi automatiquement dans les institutions communautaires. Qu'adviendra-t-il d'une personne internée sur la base de la législation fédérale, qui séjourne un moment au centre forensique d'Anvers ou de Gand, et qui est ensuite admise dans une institution

terwile die geen gevaar is voor de samenleving maar alleen voor zichzelf?

De kosten voor de uitvoering van dit wetsvoorstel, worden geraamd op 15 miljoen euro (met eventueel twee miljoen euro extra als de POKO wordt uitgevoerd, wat ongeveer overeenstemt met gelijkaardige berekeningen voor de wet van 21 april 2007 betreffende de internering van personen met een geestesstoornis. Deze kosten zouden natuurlijk veel hoger zijn als er een advocaat dient aanwezig te zijn bij de expertise.

Spreker zal een amendement indienen om de inwerkingtreding van de wet te voorzien op 1 januari 2016 zodat alle financiële middelen vorhanden zouden zijn voor de uitvoering. Uiteraard blijven de kosten betreffende de gemeenschapsbevoegdheden ook ten laste van de Gemeenschappen.

Er zijn voorstellen om de gradaties van vijf (zoals geldt in Nederland) naar drie te brengen. Dit is echter niet wettelijk geregeld. Men kan een combinatie voorzien van een « halve » periode van strafuitvoering met een onbepaalde periode van internering. Uit het psychiatrisch onderzoek zal immers moeten blijken in welke mate er sprake is van een geestesstoornis.

Vandaag kan een gedetineerde, van wie vermoed wordt dat hij een geestesstoornis heeft, geïnterneerd worden. De minister van Justitie kan bepalen of zijn vorige straf opgaat in die internering. Dit zou echter, overeenkomstig het wetsvoorstel, een verantwoordelijkheid worden van de interneringskamer. Spreker is echter geen vragende partij om een statuut te voorzien voor een gedetineerde die geïnterneerd wordt. In de praktijk gebeurt het vandaag ook dat een geïnterneerde een correctionele veroordeling oploopt, wat uiteraard juridisch onmogelijk is. Dergelijke situaties zijn niet geregeld in de wet.

De problematiek van de personen met een verstandelijke handicap zou vandaag eigenlijk al geen deel mogen uitmaken van de regeling voor internering.

De heer Laeremans acht de opsplitsing tussen federale en communautaire bevoegdheden in deze materie zeer onlogisch. De instellingen voor geestelijke gezondheidszorg vallen onder de bevoegdheid van de Gemeenschappen, maar de ziekenhuizen met een annex geestelijke gezondheidszorg blijven federaal alsook de forensisch psychiatrische centra die nu gebouwd worden in Gent en Antwerpen. De internering blijft dus een gemengde bevoegdheid. Geïnterneerden in de gevangenis zullen quasi automatisch in de gemeenschapsinstellingen terecht komen. Wat gebeurt er met iemand die geïnterneerd wordt op basis van de federale wetgeving, een tijdje verblijft in de forensische centra in Antwerpen of Gent en nadien wordt opgenomen in een gemeenschapsinstelling met

communautaire appliquant un régime plus clément ? La proposition de loi à l'examen pourra-t-elle lui être appliquée ? Ne se pourrait-il pas que cette personne soit placée dans une institution communautaire uniquement pour des raisons financières, alors qu'au fond, elle serait davantage à sa place dans une institution fédérale mieux sécurisée ?

M. Ide estime qu'en vertu de la sixième réforme de l'État, les habitation protégées et les plateformes de soins de santé mentale sont des matières qui seront transférées aux Communautés, lesquelles seront donc chargées du suivi du flux sortant ou de la réinsertion des personnes internées. Il est donc important de disposer de données complètes et exactes à ce sujet. Au demeurant, comment s'effectue la sortie ou la réinsertion par la CDS ?

Le centre psychiatrique forensique de Gand proposera 272 places en 2014, et celui d'Anvers 280 places en 2015. Côté francophone, 300 places viendront s'ajouter. Au total, cela représente environ 700 places pour les 1 100 internés belges.

La ministre de la Justice pourrait-elle expliquer comment les différentes Communautés absorberont cette augmentation de capacité qui s'échelonnera sur trois ans ?

L'intervenant se réfère par ailleurs à la proposition de loi de Mme Van Hoof modifiant la loi du 9 avril 1930 de défense sociale à l'égard des anormaux, des délinquants d'habitude et des auteurs de certains délits sexuels et la loi du 21 avril 2007 relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental, en ce qui concerne l'expertise psychiatrique et l'amélioration du statut des psychiatres judiciaires (doc. Sénat, n° 5-2425/1). M. Ide se rallie à la proposition de reconnaître officiellement les psychiatres judiciaires. À l'heure actuelle, ils n'ont pas de véritable statut et ne sont donc pas suffisamment appréciés pour l'important travail qu'ils fournissent.

Mme Van Hoof se réfère également à sa proposition de loi n° 5-2425/1 qui appelle à reconnaître officiellement l'expertise du psychiatre judiciaire. Aux Pays-Bas, les rapports des psychiatres judiciaires, basés sur un modèle uniforme, sont transmis aux ministères compétents en vue d'un contrôle de qualité. Notre pays devrait également pouvoir mettre en place un tel contrôle de qualité.

Mais si l'on veut pouvoir faire appel à des psychiatres judiciaires compétents, il faudra leur offrir une rémunération adaptée, conforme aux normes appliquées par l'INAMI.

milder regime ? Is dit wetsvoorstel op hem van toepassing ? Zou het niet kunnen dat deze persoon geplaatst wordt in een gemeenschapsinstelling louter om financiële redenen, terwijl hij eigenlijk thuis hoorde in een beter beveiligde federale instelling ?

Volgens de heer Ide vormen het beschut wonen en de platformen voor geestelijke gezondheidszorg aangelegenheden die, ingevolge de zesde staatshervorming, overgeheveld zijn naar de Gemeenschappen die dus belast worden met de opvolging van de uitstroom of re-integratie van de geïnterneerde. Het is dus belangrijk dat hierover volledige en exacte gegevens bestaan. Hoe verloopt trouwens de uitstroom of re-integratie per CBM ?

In het psychiatrisch forensisch centrum te Gent zal er in 2014 plaats zijn voor 272 personen, in Antwerpen wordt dat 180 plaatsen tegen 2015. Langs Franstalige kant komen er 300 plaatsen bij. In totaal vertegenwoordigt dit ongeveer 700 plaatsen voor de 1 100 Belgische geïnterneerde.

Kan de minister van Justitie uitleggen hoe deze capaciteitsverhoging, gespreid over drie jaar, wordt opgevangen door de verschillende Gemeenschappen ?

Spreker verwijst verder naar het wetsvoorstel van mevrouw Van Hoof tot wijziging van de wet van 9 april 1930 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen, gewoontemisdadigers en plegers van bepaalde seksuele strafbare feiten en de wet van 21 april 2007 betreffende de internering van personen met een geestesstoornis, met betrekking tot het psychiatrisch deskundigenonderzoek en tot verbetering van het statuut van de gerechtspsychiaters (stuk Senaat, nr. 5-2425/1). De heer Ide sluit zich aan bij het voorstel om de gerechtspsychiaters officieel te erkennen. Op dit ogenblik hebben zij geen volwaardig statuut en worden zij aldus onvoldoende gewaardeerd voor het belangrijke werk dat zij leveren.

Mevrouw Van Hoof verwijst eveneens naar haar wetsvoorstel nr. 5-2425/1 waarin wordt aangedrongen op de officiële erkenning van de expertise van de gerechtspsychiaters. In Nederland worden de verslagen van de gerechtspsychiaters, gebaseerd op een één-vormig model, voor kwaliteitscontrole doorgestuurd naar de bevoegde ministeries. Een dergelijke kwaliteitsbewaking moet ook mogelijk zijn in ons land.

Om beroep te kunnen doen op bekwame gerechtspsychiaters, moet men wel een gepast loon, op basis van de RIZIV-normen, aanbieden.

Point de vue de la ministre de la Santé publique, Mme Laurette Onkelinx

L'internement des personnes atteintes d'un trouble mental comporte deux volets :

— un volet justice, procédure, droits de la défense : c'est l'objet de la loi internement et de la proposition de loi réparatrice de M. Anciaux (soutenue par M. Mahoux);

— un volet soins de santé : la prise en charge thérapeutique de ces personnes. L'offre doit être renforcée : nous y réfléchissons ailleurs (TF santé mentale de la CIM) et il faut des budgets complémentaires.

Ces deux volets sont distincts même s'ils doivent être en parfaite cohérence.

L'internement du point de vue de la Santé publique

Rappel historique

Politique active depuis une dizaine d'années :

1) Depuis 2001-2002, projets pilote avec des unités médico-légales : (6 unités de 8 lits, devenues 48 places B4 en 2006).

2) En 2005, rapport Cosyns (« Circuit de soins psychiatrie légale ») : collaboration et responsabilité partagée entre la Justice et la Santé pour les soins aux internés.

3) Premier plan Onkelinx-Demotte 2007-2010 : Création d'unités « *Medium Risk* » au sein du circuit de soins avec une augmentation des normes en personnel : 1,825 ETP/lit 421 places : 10 millions.

4) En 2009, second plan Vandeurzen-Onkelinx avec plusieurs phases de 5 000 000 euros chacune. Phase 1 : augmentation de l'offre pour internés ayant commis une infraction à caractère sexuel : + 75 places et 57 places internés *M.Risk* = 421 + 75 + 57 + 48 places issues projets 2001 = 601 (Total : 601 places, dont 225 en HP, 243 en MSP, 133 en IHP).

5) Intervention INAMI pour les personnes sous mesure de soins sous contrainte (art. 14, loi de juillet 1964) 523 lits : 17 FL, 10 à Bruxelles et 496 en Région wallonne. Objectif budgétaire 2012 = 33 595 000 euros.

Les objectifs généraux du Plan pluriannuel de l'autorité fédérale en vue de la mise en place du trajet de soins pour patients psychiatriques médico-légaux (internés) sont :

— donner des soins adéquats aux internés;

Standpunt van de minister van Volksgezondheid, mevrouw Laurette Onkelinx

De internering van personen met een geestelijke stoornis bestaat uit twee facetten :

— Justitie, procedureretten van de verdediging : daarover handelen de interneringswet en de herstelwet van de heer Anciaux (gesteund door de heer Mahoux);

— Volksgezondheid : de therapeutische behandeling van deze personen. Het aanbod moet uitgebreid worden : wij denken daar elders over na (TF geestelijke gezondheidszorg van de IMC) en er zijn bijkomende budgetten nodig.

Dit zijn twee afzonderlijke facetten, hoewel zij perfect op elkaar afgestemd moeten zijn.

Internering vanuit het standpunt van Volksgezondheid

Voorgeschiedenis

Actief beleid sinds een aantal jaren :

1) Sinds 2001-2002, pilootprojecten met medisch-juridische eenheden (6 eenheden van 8 bedden, met als resultaat 48 B4 plaatsen in 2006).

2) In 2005, het rapport Cosyns (« Zorgcircuit Forensische Psychiatrie ») : gedeelde samenwerking en verantwoordelijkheid van Justitie en Volksgezondheid voor zorgverlening aan geïnterneerden.

3) Eerste plan Onkelinx-Demotte 2007-2010 : Oplegging van *Medium Risk*-eenheden binnen de zorgsector met een verhoging van de personeelstandaarden : 1,825 VTE/bed 421 plaatsen : 10 miljoen.

4) In 2009, tweede plan Vandeurzen-Onkelinx in verschillende fasen met elk 5 000 000 euro Fase 1 : Verhoging van het aanbod voor geïnterneerden die een misdrijf van seksuele aard hebben begaan : + 75 plaatsen en 57 plaatsen geïnterneerden *M.Risk* = 421 + 75 + 57 + 48 plaatsen uit projecten 2001 = 601 (Totaal : 601 plaatsen, waarvan 225 in PZ, 243 in PVT, 133 in IBW).

5) RIZIV-tussenkomst voor personen met verplichte zorgmaatregel (art. 14, wet van juli 1964) 523 bedden : 17 in Vlaanderen, 10 in Brussel en 496 in het Waals Gewest. Begrotingsdoel 2012 = 33 595 000 euro.

De doelstellingen van het Meerjarenplan van de federale overheid voor de opbouw van het zorgtraject voor forensisch-psychiatrische patiënten (geïnterneerden) zijn :

— aangepaste zorgverlening voor geïnterneerden;

- autant que faire se peut, les faire sortir des établissements pénitentiaires;
- intégration sociale optimale.

Mais : manque structurel de places pour les internés

En 2013, il y avait encore 1 165 interné(e)s en prison sur les 3 942 internés du pays : nécessité d'une autre approche et d'une offre diversifiée, à l'image de l'hétérogénéité de la population.

Phase actuelle : 2 (5 millions) : 4 éléments + phase 3 après cadastre complet (été)

a) Réseaux de soins internés :

- coordinateurs/cour d'appel;
- renforcement du travail en réseau, intégré à la réforme des soins de santé mentale.

b) Réalisation d'une cartographie, d'un cadastre

- des internés;
- de l'offre de soins.

c) Mise en place d'équipes mobiles internés (une par cour d'appel) pour démarrer plus rapidement les prises en charge.

d) Appel à projets complémentaires (3 millions) pour permettre davantage de prises en charge thérapeutique des personnes internées.

e) On peut ajouter un cinquième élément, la création de deux FPC (soins dans un contexte médicalisé et sécuritaire) : Gand : 272 lits en 2014 & Anvers : 180 lits en 2015).

Plus d'infos à ce sujet :

a) Réseaux de soins internés

- Coordinateurs TSI (trajet de soins internés) :
- Entrée en fonction début 2013;
- Rédaction d'un plan stratégique (travaillé et analysé avec la coordination fédérale);
- Intervision(s) avec la coordination fédérale;
- Information du plan par les coordinateurs TSI vers les partenaires (réseaux de la réforme et autres). Information liant réforme et plan interné;
- Mise à disposition des coordinateurs TSI envers les partenaires (en tant que ressource lors de difficultés ou de questionnements)

b) Collaborations santé/justice :

- Formalisée dans la note de consensus des coordinateurs justice et santé : concernant leurs fonc-

- hen zoveel mogelijk buiten gevangenisinstellingen te houden;

- optimale maatschappelijke integratie.

Maar : structureel plaatsgebrek voor geïnterneerden.

In 2013 waren er nog 1 165 geïnterneerden in de gevangenis, op 3 942 geïnterneerden in het land. Noodzaak van een andere aanpak en een gediversifieerd aanbod, gelet op de heterogene bevolking.

Huidige fase : 2 (5 miljoen) : 4 elementen + fase 3 na volledig kadaster (zomer)

a) Netten van geïnterneerde zorgverlening :

- coördinatoren/hof van beroep;
- versterking van de netwerken, geïntegreerd in de hervorming van de gezondheidszorg.

b) Opmaak van een cartografie, een kadaster

- van geïnterneerden;
- van het zorgaanbod.

c) Oprichting van mobiele teams van geïnterneerden (één per hof van beroep) om de opnames sneller op te starten.

d) Aanvraag tot bijkomende projecten (3 miljoen) zodat meer geïnterneerden therapeutisch kunnen worden opgenomen.

e) Een vijfde aspect is de oprichting van tweeFPC (zorgverlening in een gemedicaliseerde en veilige context) : Gent : 272 bedden in 2014, en Antwerpen : 180 bedden in 2015).

Meer informatie hierover :

a) Netwerken van geïnterneerde zorgverlening

- Coördinatoren zorgtraject geïnterneerden (ZTI) :
- Aanvang begin 2013;
- Opstelling van een strategisch plan (uitgewerkt en geanalyseerd met federale coördinatie);
- Interactie met federale coördinatie;

— Planinformatie door ZTI-coördinatoren voor partners (hervormingsnetwerken en anderen). Informatie die de hervorming en het geïnterneerdenplan verbindt;

— Terbeschikkingstelling van ZTI-coördinatoren voor partners (in geval van moeilijkheden of vragen).

b) Samenwerking Volksgezondheid/Justitie :

- Vastgelegd in de consensusnota van de coördinatoren van Justitie en Volksgezondheid : betref-

tions respectives et leurs champs d'action (validation par les administrations respectives);

- Note de consensus concernant les missions de base de l'équipe mobile TSI;

- Rédaction d'indicateurs concernant les équipes mobiles TSI

- Travail de consensus concernant les variables de la cartographie/cadastre portant sur l'ensemble des internés, détermination d'une stratégie pour le recueil de données;

- Possibilité d'invitation (fonction ordre du jour) des coordinateurs CSEI au sein des réseaux de la réforme

- Rédaction de l'appel à projets pour internés (fin janvier 2014)

- Équipe mobile TSI (internés) :

- Note de consensus (*cf. ci-dessus*)

- Engagement des équipes débuté courant juillet, en cours de finalisation;

- Composition : 4ETP, 10h psychiatre, frais de fonctionnement

- Travail de coaching des coordinateurs TSI quant au respect des missions de base des équipes mobiles TSI;

- Rédaction d'une liste d'indicateurs à récolter par les équipes mobiles TSI;

- Activation des liens aux établissements pénitentiaires afin de remplir leurs missions de base

- Cartographie/cadastre :

- Cartographie du profil des internés (par Cour d'Appel et sur le plan Fédéral)

- Première phase portant sur les internés en établissement pénitentiaire (prévu pour fin janvier 2014);

- Seconde phase portant sur l'ensemble des internés du pays (prévu pour fin 2014/début 2015) : nouvelle phase de 5 millions

- Cartographie des partenaires/ressources du réseau (par cour d'appel et sur le plan fédéral)

- Premier aperçu du réseau constitué fin janvier 2014 (greffe sur réseaux de la réforme afin d'éviter une offre ghetto, avec complément de l'offre spécifique aux internés — *medium risk* —);

- Poursuite de l'activation de partenaires pour les usagers internés.

fende hun respectieve functies en acties (validering door respectieve besturen);

- Consensusnota betreffende de basisopdrachten van de mobiele ZTI-teams;

- Opstelling van indicatoren betreffende de mobiele ZTI-teams;

- Zoeken naar consensus betreffende de variabelen van de cartografie/ het kadaster over alle geïnterneerden, bepaling van een strategie voor gegevensvergaring;

- Mogelijkheid om (naar gelang van de agenda) CSEI-coördinatoren uit te nodigen in de hervormingsnetwerken;

- Opstelling van de projectintekening voor geïnterneerden (eind januari 2014)

- mobiele ZTI-teams (geïnterneerden) :

- Consensusnota (zie boven);

- Opstarten van de teams in juli begonnen, nu in de eindfase;

- Samenstelling : 4 VTE, 10 u psychiater, werkingskosten;

- Coaching van ZTI-coördinatoren betreffende de uitvoering van de basisopdrachten van de mobiele ZTI-teams;

- Opstelling van een lijst van indicatoren die mobiele ZTI-teams moeten verzamelen;

- Activering van de banden met gevangenisinstellingen om hun basisopdrachten te vervullen.

- Cartografie/kadaster :

- Cartografie van het profiel van geïnterneerden (door het hof van beroep en op federaal vlak);

- Eerste fase betreffende geïnterneerden in gevangenisinstellingen (voor eind januari 2014);

- Tweede fase betreffende alle geïnterneerden van het land (voor eind 2014/begin 2015) : nieuwe fase van 5 miljoen

- Cartografie van de partners/middelen van het netwerk (door hof van beroep en op federaal vlak)

- Eerste overzicht van het netwerk dat eind januari tot stand is gekomen (aansluiting bij hervormingsnetwerk om een ghetto-aanbod te voorkomen, met aanvullend het specifieke aanbod voor «*medium risk*» geïnterneerden);

- Voortzetting van de activering van partners voor geïnterneerden.

— Soumission de projets complémentaires (fin janvier 2014)/attribution de moyens complémentaires (600 000 euros pour chacune des 5 cours d'appel) :

— Rédaction et envoi de l'appel à projets fin octobre 2013

— Rédaction de la fiche d'évaluation des projets soumis (à destination des coordinateurs TSI, du SPF santé publique et de la coordination fédérale)

— Sélection des projets en cours (proposition soumise à la TF; sera avalisée 18 mars 2014)

— Liens à la réforme des soins en santé mentale

— Présentation et intégration du modèle de la Réforme aux coordinateurs (formation): vision de l'intégration à l'offre régulière autant que possible, pratique de réseau et concertation;

— Intégration des coordinateurs TSI aux réseaux de la réforme, partenariat et proximité avec les coordinateurs « 107 ».

La loi relative à l'internement de personnes (atteintes d'un trouble mental)

Dès le début de la législature, le groupe de travail intercabines « *taskforce* en soins de santé mentale » de la CIM Santé publique a souhaité renforcer la collaboration avec la Justice en particulier en ce qui concerne l'internement dans ses deux volets : soins et législation. La CIM de juin 2012 en a fait la demande à la ministre de la Justice.

Pour le volet soins, la collaboration s'est essentiellement effectuée par les acteurs de terrain grâce aux binômes de coordinateurs Santé-Justice. Réalisations cf point I.

Pour la loi internement, le groupe de travail intercabines, appuyé d'experts et de professionnels du terrain, a analysé les propositions de loi réparatrice :

— Anciaux et consorts: Sénat, proposition du 21 février 2013;

— Stefaan De Clerck et Sonja Becq: Chambre, proposition du 16 avril 2013;

— Ainsi qu'une version non définitive du projet « Turtelboom ».

Une série d'orientations ont pu être déterminées.

Pour le volet législatif de l'internement, la ministre souligne la nécessité de professionnaliser les prises de décisions en matière d'internement car il s'agit d'une mesure qui peut s'avérer indéterminée dans le temps et même, si elle nécessite une certaine souplesse car la

— Indiening van bijkomende projecten (eind januari 2014)/toekenning van bijkomende middelen (600 000 euro voor elk van de vijf hoven van beroep) :

— Opstelling en verzending van de intekening voor projecten eind oktober 2013;

— Opstelling van de evaluatiefiche van de ingediende projecten (voor de ZTI-coördinatoren, de FOD Volksgezondheid en de federale coördinatie);

— Selectie van de lopende projecten (voorstel voorgelegd aan de TF; goedkeuring op 18 maart 2014)

— Verbanden met de hervorming van de geestelijke gezondheidszorg.

— Voorstelling en integratie van het model van de hervorming aan de coördinatoren (opleiding): doel is zoveel mogelijk integratie in het reguliere aanbod, netwerken en overleg;

— Integratie van de ZTI-coördinatoren in de netwerken van de hervorming, partnerschap en nauwe banden met de « 107 »-coördinatoren.

De wet betreffende de internering van personen (met een geestesstoornis)

Sinds het begin van de legislatuur heeft de interkabinettenwerkgroep « *taskforce* geestelijke gezondheidszorg » van de IMC Volksgezondheid de samenwerking met Justitie willen versterken, in het bijzonder inzake de twee aspecten van internering : zorg en wetgeving. De IMC heeft dit in juni 2012 aan de minister van Justitie gevraagd.

Wat het aspect zorg betreft, is de samenwerking voornamelijk door actoren uit de praktijk tot stand gekomen dankzij de coördinatorenduo's Volksgezondheid-Justitie. Verwezenlijkingen zie punt 1.

Voor de interneringswet heeft de interkabinettenwerkgroep, met de steun van deskundigen en beroeps-mensen, de voorstellen van herstelwet geanalyseerd :

— Anciaux c.s.: Senaat, voorstel van 21 februari 2013;

— Stefaan De Clerck en Sonja Becq: Kamer, voorstel van 16 april 2013;

— En een niet-definitieve versie van het « ontwerp -Turtelboom ».

Er werden een reeks krachtlijnen geïdentificeerd.

Voor het wetgevend aspect van internering, wijst de minister op de noodzaak om de besluitvorming inzake internering op professionele leest te schoeien omdat het om een maatregel gaat waarvan de duur niet noodzakelijk vastligt. Hoewel een zekere soepelheid

situation d'un interné peut évoluer à tout moment, certaines garanties en termes de procédure sont nécessaires tant pour respecter les droits de l'interné que pour garantir l'information des victimes. La loi de 1964 n'offre pas suffisamment de garanties à cet égard et force est de constater, que chaque commission de défense sociale a développé sa propre pratique, ce qui conduit à des traitements extrêmement différenciés en matière d'internement.

Si les soins doivent être «sur mesure», la justice, elle, doit garantir une égalité de traitement entre les justiciables. Il ne faut pas mélanger.

Quelques considérations importantes :

a) Procédure judiciaire

— Présence de psychiatres assesseurs. En 2007, la ministre s'était opposée à la présence de psychiatre parmi le jury pour des questions de fond :

— La décision de privation de liberté doit rester une décision de justice (protection de la société), éclairée par la médecine. Ce n'est pas une mesure thérapeutique, l'enfermement n'a jamais guéri personne. Le traitement, lui, vise à une meilleure insertion dans la société;

— Il ne faut pas confondre : expertise psychiatrique (psychologique), décision de justice, proposition thérapeutique. Ce sont des rôles différents.

— Les procédures ne doivent pas être sur initiative de la personne internée mais «automatiques» et équitables;

— Une révision systématique des modalités de l'internement doit être prévue;

— Équilibre à trouver entre une procédure trop rigide (critique de la loi de 2007) ou trop souple (arbitraire) : respect du chemin de chacun mais aussi de ceux qui n'ont pas le soutien d'un avocat, famille, ... Les décisions présidentielles, les ordonnances de cabinet doivent être limitées à certains types de décision;

— Heureuse de voir que le point de vue des victimes est aussi pris en compte.

b) Procédure du placement en institution de soins par procédure négociée via convention-cadre avec une institution de soins (pas une procédure négociée au cas par cas avec les institutions : chronophage et grand risque de subjectivité (non-égalité de traitement entre internés).

Nous sommes cependant totalement favorables à un travail en réseau. D'ailleurs, au cours de cette légis-

vereist is omdat de toestand van een geïnterneerde op elk ogenblik kan veranderen, moeten bepaalde procedures worden gevuld, zowel met het oog op de rechten van de geïnterneerde als op de informatieverstrekking aan de slachtoffers. De wet van 1964 biedt niet voldoende waarborgen op dit vlak en men moet vaststellen dat iedere commissie voor maatschappelijke bescherming haar eigen praktijk heeft ontwikkeld, wat leidt tot extreem uiteenlopende behandelingen inzake internering.

De zorgverlening moet «op maat» zijn, maar op gerechtelijk vlak moeten alle rechtzoekenden gelijk behandeld worden. Dit is een belangrijk onderscheid.

Enkele belangrijke overwegingen :

a) Gerechtelijke procedure

— Aanwezigheid van psychiaters-assessoren. In 2007 was de minister om inhoudelijke redenen gekant tegen de aanwezigheid van een psychiater in de jury :

— De beslissing om iemand van zijn vrijheid te beroven moet een gerechtelijke beslissing blijven (bescherming van de maatschappij), voorgelicht door de geneeskunde. Het is geen therapeutische maatregel : niemand is ooit genezen van een opsluiting. De behandeling echter is bedoeld om de integratie in de maatschappij te bevorderen;

— Psychiatrisch (psychologisch) deskundigenonderzoek, gerechtelijke beslissing en therapeutisch voorstel mogen niet door elkaar gehaald worden. Ze spelen alle drie een verschillende rol.

— Procedures mogen niet afhangen van het initiatief van de geïnterneerde persoon, maar moeten «automatisch» en billijk zijn;

— De nadere regels van de internering moeten systematisch worden herzien;

— Er moet een evenwicht gevonden worden tussen een te starre (kritiek op de wet van 2007) of te soepele (arbitraire) procedure : respect voor eenieders parcours maar ook voor wie geen steun krijgt van een advocaat, familie, ... Beslissingen van voorzitters, verordeningen van het kabinet moeten beperkt blijven tot sommige types van beslissingen;

— Blij vast te stellen dat er ook met het standpunt van de slachtoffers rekening wordt gehouden.

b) Plaatsing in een zorginstelling op basis van een procedure die na onderhandelingen vastgesteld is in een kaderovereenkomst met een zorginstelling (geen procedure die geval per geval met de instellingen wordt onderhandeld : tijdverslindend en groot risico op subjectiviteit (ongelijke behandeling van geïnterneerden).

De minister is echter overtuigd voorstander van een netwerk. Tijdens deze legislatuur hebben wij trouwens

lature, c'est ainsi que nous avons travaillé: les 5 millions prévus pour le plan internement ont servi directement à la construction du réseau internés par ressort de cour d'appel :

- Désignation de coordinateurs de réseau;
- Constitution d'une équipe mobile de soins/reseau;
- Actuellement, mise en place de places supplémentaires au sein de chaque réseau.

Proposition alternative : convention avec une ou plusieurs institutions de soins. L'organisation du réseau est de notre ressort, pas de celui de la justice ...

Échange de vues

M. Anciaux demande des précisions sur le point de vue de la ministre quant au rôle des psychiatres et des psychologues. Ceux-ci feront-ils partie du tribunal de l'application des peines ?

La ministre de la Santé publique répond que la décision du tribunal d'application des peines doit être éclairée par l'expertise psychiatrique ou psychologique, réalisée en collège.

En revanche, la décision portant sur les mesures d'internement doit être prise par la justice, et non par une instance médicale. L'internement ne guérit pas. La ministre n'est donc pas favorable à la présence de psychiatres ou de psychologues en tant qu'assesseurs. Le rôle du psychiatre ou du psychologue n'est pas de prendre des mesures d'internement, mais d'éclairer le juge, puis de formuler des propositions thérapeutiques.

M. Mahoux renvoie à l'observation qu'il avait formulée lors des auditions, considérant qu'il y avait d'un côté un collège d'experts, qui déterminaient l'état de santé de la personne concernée (laquelle « rentre » dans la pathologie au travers d'un acte qui, sinon, serait qualifié de délictueux), et de l'autre, le tribunal constitué de magistrats indépendants, sans réintervention d'un juge non-magistrat, lequel serait placé dans une situation susceptible de générer des conflits, puisqu'il pourrait contester la décision du collège d'experts médicaux.

L'orateur attire cependant l'attention sur le fait que la présence d'un juge qualifié est défendue par une série d'intervenants.

La ministre de la Santé publique rappelle que cette question a déjà été débattue en 2007. La ministre défend ici la position qu'elle avait défendue à l'époque.

M. Delpérée se demande si, le jour où une décision d'internement doit être prise, il n'est pas intéressant

zo gewerkt: de 5 miljoen voor het interneringsplan hebben rechtstreeks gediend om het netwerk geïnterneerden per rechtsgebied van het hof van beroep op te richten :

- Benoeming van netwerkcoördinatoren;
- Samenstelling van een mobiel zorgteam/netwerk;
- Momenteel oprichting van bijkomende plaatsen binnen elk netwerk.

Alternatief voorstel: overeenkomst met één of verschillende zorginstellingen. De organisatie van het netwerk is onze bevoegdheid, niet die van Justitie ...

Gedachtewisseling

De heer Anciaux vraagt wat het precieze standpunt van de minister is over de rol van psychiaters en psychologen. Zullen zij deel uitmaken van de strafuitvoeringsrechtbank ?

De minister van Volksgezondheid antwoordt dat de beslissing van de strafuitvoeringsrechtbank moet worden geleid door het psychiatrisch of psychologisch deskundigenonderzoek, dat door het college wordt uitgevoerd.

De beslissing betreffende de interneringsmaatregelen moet echter door het gerecht worden genomen, en niet door een medische instantie. Internering geneest niet. De minister is dus geen voorstander van de aanwezigheid van psychiaters of psychologen als assessoren. De rol van de psychiater of psycholoog is niet om interneringsmaatregelen te nemen, maar om de rechter voor te lichten, en daarna om therapeutische voorstellen te doen.

De heer Mahoux verwijst naar zijn opmerking tijdens de hoorzittingen dat er aan de ene kant een college van deskundigen is dat de gezondheidstoestand van de persoon nagaat (die als pathologisch kan worden beschouwd na een daad die anders als een misdrijf zou worden beschouwd), en aan de andere kant, de rechtkant van onafhankelijke rechters, waarop geen rechter optreedt die geen magistraat is. Die zou immers voor conflicten kunnen zorgen aangezien hij de beslissing van het college van medische deskundigen zou kunnen betwisten.

Spreker wijst er niettemin op dat sommige sprekers de aanwezigheid van een rechter-deskundige verdedigen.

De minister van Volksgezondheid herinnert eraan dat deze kwestie reeds in 2007 werd besproken. De minister verdedigt hier hetzelfde standpunt als toen.

De heer Delpérée vraagt zich af of het op de dag dat de beslissing tot internering moet worden genomen

d'avoir quelqu'un qui se prononce précisément sur le contenu des mesures, non seulement sur le principe, mais également sur les modalités.

La ministre répond que l'expert pourra le faire. Mais prendre des mesures privatives de liberté ne peut pas être un acte thérapeutique. Ce serait contraire à la vision de l'internement au niveau de la santé publique, où l'objectif est la réinsertion dans la société.

M. Anciaux partage le point de vue de la précédente oratrice sur ce point. Cependant, cela n'a rien à voir avec le tribunal d'application des peines, mais bien avec le moment auquel on décide ou non d'un internement. Il s'agit de deux étapes distinctes.

L'orateur demande à la ministre de la Santé publique de confirmer qu'elle n'a pas d'objection à la présence d'un psychologue ou d'un psychiatre dans la chambre chargée de l'exécution des peines, après que la décision d'internement a été prise.

La ministre répond qu'elle n'aperçoit pas la plus-value de cette présence, dans la mesure où la proposition concrète de modalités d'exécution thérapeutique a déjà été faite, soit par le service psychosocial, soit par la maison de justice, et qu'un contact a déjà été pris avec l'institution afin de voir comment encadrer la personne concernée. Ce qui est proposé comme plan concret à la chambre d'internement a donc déjà été débattu.

M. Mahoux observe que la première décision porte sur le fait qu'il s'agit ou non d'un interné. Sur ce sujet, la présence d'un juge «spécialiste» peut mener à des conflits, comme cela vient d'être dit. Quand on décide que quelqu'un est interné, cela signifie que la personne intéressée échappe au droit commun, qu'elle n'a pas commis de délit puisqu'elle est irresponsable.

Les conditions dans lesquelles son internement se fera ne sont pas fondamentalement liées à cette décision première. La décision à ce sujet se situe «en aval» de la première. Que des experts interviennent à ce moment ne semble pas illogique, car les modalités de l'internement peuvent être liées à la pathologie en cause.

La ministre ajoute qu'il en va de même dans la suite de la procédure : une décision de libération à l'essai ou de libération définitive est aussi une décision de justice. Imaginons un interné qui se confie à son psychiatre et qui sait que ce qu'il va dire pourra être utilisé à son avantage ou à son détriment dans le cadre d'une demande de libération.

C'est donc à tout moment qu'il faut veiller à séparer le temps «justice» du temps «thérapeutique», en

niet interessant zou zijn iemand te hebben die zich net over de inhoud van de maatregelen uitspreekt, dus niet alleen over het principe, maar ook over de concrete uitvoering ervan.

De minister antwoordt dat de deskundige dat zal kunnen doen. Vrijheidsberovende maatregelen zijn echter geen therapeutische handelingen. Dat zou in tegenspraak zijn met de visie op internering vanuit het standpunt van volksgezondheid, waar het doel de herintegratie in de maatschappij is.

De heer Anciaux deelt het standpunt van de vorige spreekster op dit punt. Dit heeft echter niets te maken met de strafuitvoeringsrechtbank, maar wel met het ogenblik waarop men beslist over een mogelijke internering. Dit zijn twee afzonderlijke stadia.

Spreker vraagt of de minister van Volksgezondheid kan bevestigen dat zij geen bezwaar heeft tegen de aanwezigheid van een psychiater of psycholoog in de kamer die met de strafuitvoering belast is, nadat de beslissing tot internering werd genomen.

De minister antwoordt dat zij de meerwaarde van deze aanwezigheid niet inziet, aangezien het concrete voorstel voor de therapeutische uitvoeringsmaatregelen reeds gedaan werd, ofwel door de psychosociale dienst, ofwel door het justitiehuis, en dat er al contact is opgenomen met de instelling om na te gaan hoe de betrokkenen moet worden begeleid. Wat wordt voorgesteld als een concreet plan aan de kamer voor internering werd dus al besproken.

De heer Mahoux merkt op dat de eerste beslissing gaat over het feit of het al dan niet een geïnterneerde betreft. Hier kan, zoals gezegd, de aanwezigheid van een «deskundige» rechter voor conflicten zorgen. Als men beslist dat de persoon geïnterneerd wordt, betekent dit dat hij ontsnapt aan het gemene recht en dat hij geen misdrijf heeft begaan aangezien hij niet toerekeningsvatbaar is.

De omstandigheden van zijn internering zijn niet fundamenteel verbonden aan deze eerste beslissing. De beslissing hierover valt na de eerste beslissing. Het is niet onlogisch dat deskundigen op dat ogenblik inspraak hebben omdat de concrete omstandigheden van de internering te maken kunnen hebben met de pathologie van de betrokkenen.

De minister voegt eraan toe dat hetzelfde geldt voor het vervolg van de procedure : een beslissing tot voorwaardelijke of definitieve invrijheidstelling is ook een gerechtelijke beslissing. Men kan zich voorstellen dat een geïnterneerde zich tot zijn psychiater wendt in de wetenschap dat wat hij zegt voor of tegen hem kan worden gebruikt in het kader van een aanvraag tot invrijheidstelling.

Daarom moet op ieder ogenblik het aspect «justitie» van het aspect «therapie» gescheiden blijven,

évitant que la loi soit tellement lourde que l'on ne puisse pas adapter le traitement ou le suivi d'un interné au fil de son parcours. Il faut à la fois que la justice fasse son travail dans des conditions qui respectent les personnes et leurs droits, et garantir suffisamment de souplesse pour que l'organisation de la santé soit la plus efficiente possible.

M. Mahoux observe que le suivi assuré par le tribunal l'est au niveau de la justice. Mais il est vrai que le rapport de l'interné avec le tribunal est différent de celui qu'il peut avoir avec un collège d'experts. Celui-ci va proposer des mesures en raison du contact qu'il a pu avoir avec l'intéressé.

La ministre renvoie à la phase d'internement, durant laquelle il est possible, en principe, de faire appel à un expert psychiatre en vue de déterminer si la personne est responsable de ses actes ou non. En dernière instance, c'est le juge du fond qui décide si la mesure d'internement doit être prise. Il peut se baser sur l'avis de l'expert judiciaire, mais c'est lui-même qui prend, en sa qualité de magistrat, la décision finale. Durant la phase d'exécution de la peine ou la phase d'exécution de l'internement, on pourrait s'interroger de la même manière sur la nécessité de faire siéger ou non l'expert au sein même de la chambre d'internement.

La ministre estime que ce n'est pas nécessaire. L'expert psychiatre peut donner un avis, mais c'est au magistrat du tribunal de l'application des peines ou de la chambre d'internement qu'il appartient de prendre la décision finale.

À côté de cela, il y a toute une série de préoccupations pratiques. Le nombre d'experts psychiatres est limité, et c'est particulièrement vrai dans le secteur de l'internement. Avoir une chambre d'internement valablement constituée ne sera donc pas chose aisée. Et si l'on parvient malgré tout à trouver un psychiatre, rien ne dit que l'on pourra faire appel à lui. Il se pourrait en effet que celui-ci ait déjà eu affaire à l'intéressé par le passé, en tant que psychiatre traitant ou durant la phase de l'internement. Dans ce cas, l'impartialité ne serait pas garantie et il faudrait procéder à la récusation.

La Justice n'est donc pas favorable à l'idée de faire siéger l'assesseur psychiatre au sein de la chambre d'internement. Il existe toutefois une proposition qui prévoit — par analogie avec ce qui se passe dans les tribunaux de l'application des peines où il y a des assesseurs travailleurs sociaux — de travailler avec des assesseurs psychologues cliniciens, car c'est un profil qui est plus facile à trouver.

M. Delpérée suggère d'aborder le problème de façon chronologique :

zonder dat de wet zo zwaar wordt dat men de behandeling of de begeleiding van een geïnterneerde in de loop van zijn parcours niet kan aanpassen. Er moet voor gezorgd worden dat het gerecht zijn werk kan doen in omstandigheden die de personen en hun rechten eerbiedigen, maar ook dat er voldoende soepelheid is om een zo efficiënt mogelijke organisatie van de gezondheidszorg te waarborgen.

De heer Mahoux merkt op dat de follow-up door de rechtbank op justitieneveau plaatsvindt. Maar het is inderdaad zo dat de verhouding van de geïnterneerde met de rechtbank verschilt van de verhouding die hij met een college van deskundigen kan hebben. Dat college kan maatregelen voorstellen die ingegeven zijn door het contact dat het met de betrokken heeft gehad.

De minister verwijst naar de interneringsfase, waarbij men in principe beroep doet op een psychiatrisch expert om te beoordelen of de persoon al dan niet toerekeningsvatbaar is. Uiteindelijk beslist de rechter ten gronde of de interneringsmaatregel moet worden genomen. Hij kan zich baseren op het advies van de gerechtelijk expert, maar neemt zelf, als magistraat, de finale beslissing. In de strafuitvoeringsfase of interneringsuitvoeringsfase kan men eenzelfde discussie hebben over de noodzaak om de expert in de interneringskamer zelf al dan niet te laten zetelen.

Volgens de minister is dat niet nodig. De psychiatrisch expert kan een advies geven, terwijl de finale beslissing wordt overgelaten aan de magistraat van de SURB of de interneringskamer.

Daarnaast spelen een aantal praktische bekommernissen. Het aantal psychiatrische experts is beperkt, en zeker in de sector internering. Het zal aldus moeilijk zijn om de interneringskamer wettelijk samen te stellen. Als men dan al een psychiater vindt, kan men in de situatie verzeild geraken waarbij de psychiater in het verleden, als behandelend psychiater of in de fase van de internering, reeds te maken heeft gehad met de betrokken. Men zou aldus kunnen stellen dat de onpartijdigheid in het gedrang komt en dat men zou moeten wraken.

Justitie is dus geen vragende partij om de psychiater assessor zelf in de interneringskamer te laten zetelen. Er is wel een voorstel naar analogie met de strafuitvoeringsrechtbanken waar er assessoren maatschappelijk werkers zijn, om te werken met assessoren klinisch psychologen. Dat profiel is immers makkelijker te vinden.

De heer Delpérée stelt voor het probleem chronologisch te behandelen.

1) La personne intéressée est-elle ou non responsable de ses actes ? À ce stade, le psychiatre doit intervenir.

2) Cette personne doit-elle ou non être privée de sa liberté ? Ceci relève de la mission d'un juge.

3) Quelles mesures concrètes faut-il prendre (choix de l'institution, ...) ? Sur ces sujets, le psychiatre doit intervenir, que ce soit par voie d'avis ou comme participant au processus de décision.

4) Jusqu'à quand la mesure court-elle ? C'est au juge que revient cette décision.

M. Mahoux fait observer qu'il est déjà très compliqué de trouver des experts psychiatres dans le cadre des procédures d'internement. Cela le sera encore plus si l'on veut les faire siéger au tribunal, et l'on risque de retomber sur les mêmes personnes.

Mme Van Hoof rappelle que la proposition évoque la nécessité de travailler à une reconnaissance de la qualité d'expert psychiatre judiciaire conformément à certaines conditions à définir par le ministre de la santé publique, et à un modèle uniforme de rapport d'expertise. L'oratrice aimeraient y ajouter un contrôle de qualité à assurer par une cellule spécialisée, comme on le fait aux Pays-Bas, ainsi que de meilleurs honoraires. Le problème est en effet qu'il y a de très bons experts psychiatres judiciaires, mais qu'ils renoncent à cette mission parce que leurs honoraires ne leur sont pas versés. Quel est le point de vue de la ministre à ce sujet ?

La ministre de la Santé publique répond que la question des psychiatres experts judiciaires préoccupe la ministre. Un groupe de travail créé au sein du département de la santé publique examine actuellement avec le collège des psychiatres, tant francophones que néerlandophones, quelles conditions doivent être fixées en vue d'une telle reconnaissance. Il leur a été demandé d'établir un canevas de rapport. Ils travaillent également à la question de la formation et à celle du titre exact.

Cette question de l'expertise psychiatrique médico-légale vient se greffer sur les problèmes relatifs aux titres de psychiatre, de pédopsychiatre, de psychiatre adulte, de neuropsychiatre, où il est très difficile de trouver un consensus entre le Nord et le Sud du pays sur les qualifications à reconnaître.

M. Courtois signale que les membres ont reçu l'avis du collège des procureurs généraux sur le caractère contradictoire de l'expertise psychiatrique et sur la présence éventuelle de l'avocat.

Sur le premier point, l'avis énonce (p. 2): «Le caractère contradictoire de l'expertise psychiatrique ne

1) Is de betrokkenen al dan niet aansprakelijk voor zijn daden ? In dit stadium dient de psychiater op te treden.

2) Is voor die persoon al dan niet een vrijheidsbeneming vereist ? Dit is de opdracht van de rechter.

3) Welke concrete maatregelen moeten er worden genomen (keuze van de instelling, ...) ? Wat die onderwerpen betreft, moet de psychiater optreden, via een advies of als deelnemer aan het beslissingsproces.

4) Tot wanneer loopt de maatregel ? Die beslissing wordt door de rechter genomen.

De heer Mahoux merkt op dat het al erg ingewikkeld is om psychiatrische deskundigen te vinden voor de interneringsprocedures. Dat zal nog meer het geval zijn als ze zitting moeten nemen in de rechtkamer. Men loopt ook het risico om telkens op dezelfde personen te vallen.

Mevrouw Van Hoof herinnert eraan dat het voorstel wijst op de noodzaak om te werken aan een erkenning van de hoedanigheid van gerechtelijke psychiatrisch deskundige in overeenstemming met bepaalde voorwaarden die door de minister van Volksgezondheid moeten worden gedefinieerd en te werken aan een eenvormig model van deskundigenverslag. Spreekster wil hieraan een kwaliteitscontrole toevoegen door een gespecialiseerde cel, zoals in Nederland, en betere honoraria. Het probleem is immers dat er erg goede gerechtelijke psychiatrische deskundigen zijn, maar dat zij die opdracht weigeren omdat hun honoraria niet worden betaald. Wat is het standpunt van de minister hierover ?

De minister van Volksgezondheid antwoordt dat het probleem van gerechtelijke psychiatrische deskundigen de minister verontrust. Een werkgroep binnen het departement van Volksgezondheid buigt zich momenteel, met een college van Franstalige en Nederlands-talige psychiaters, over de voorwaarden die moeten worden vastgesteld voor een dergelijke erkenning. Er werd hun om een ontwerp van verslag gevraagd. Er wordt ook gewerkt aan het probleem van de opleiding en van de exacte titel.

Het probleem van de medisch-gerechtelijke psychiatrische expertise komt bovenop de problemen over de titels van psychiater, kinderpsychiater, volwassenenpsychiater, neuropsychiater waarbij het erg moeilijk is om tussen het noorden en het zuiden van het land een consensus te vinden over de te erkennen kwalificaties.

De heer Courtois wijst erop dat de leden het advies van het college van procureurs-generaal hebben gekregen over het tegensprekend karakter van de psychiatrische expertise en over de eventuele aanwezigheid van de advocaat.

Over het eerste punt vermeldt het advies het volgende (p. 2): «Le caractère contradictoire de

pourra mettre en danger l'efficacité de la phase préparatoire ... et partant d'allonger la détention préventive.»

Sur le second point, l'avis est ainsi libellé : «On ne peut dès lors déduire de ce qui précède que la présence de l'avocat... assurer efficacement l'exercice des droits de la défense.»

M. Courtois demande si une évaluation de l'impact budgétaire du texte à l'examen a déjà été réalisée.

Explications fournies par la ministre de la Justice, Mme Annemie Turtelboom, sur l'évaluation des coûts

La ministre de la Justice explique que le coût de la mesure est estimé à 15 millions d'euros. Elle donne à ce sujet les explications suivantes.

L'évaluation des coûts est calculée sur la base du texte de réparation de la loi existante de 2007 et ne tient pas compte de l'impact budgétaire de certains éléments prévus dans les propositions de loi pendantes au Parlement (par exemple, la poursuite de la détention après le terme de la peine pour la catégorie des condamnés internés, l'accompagnement des internés par un assistant pendant la permission de sortie, le psychiatre qui siège au tribunal de l'application des peines, etc.). L'évaluation se base par conséquent sur une version déterminée du texte. Elle devra être adaptée en fonction de la version définitive qui sera votée.

Tableau relatif à l'évaluation des coûts: voir l'annexe au présent rapport, disponible sur le site web du Sénat (doc. Sénat, n° 5-2001/8)..

Note du collège des procureurs généraux relative à l'assistance d'un avocat pendant l'expertise (par analogie avec la législation Salduz)

La commission décide de recueillir l'avis du collège des procureurs généraux sur l'assistance obligatoire ou non d'un avocat pendant l'expertise (article 7 de la proposition).

Texte de l'avis: voir l'annexe au présent rapport, disponible sur le site web du Sénat (doc. Sénat, n° 5-2001/8)..

l'expertise psychiatrique ne pourra mettre en danger l'efficacité de la phase préparatoire ... et partant d'allonger la détention préventive.»

Over het tweede punt luidt het advies als volgt : *«On ne peut dès lors déduire de ce qui précède que la présence de l'avocat ...assurer efficacement l'exercice des droits de la défense.»*

De heer Courtois vraagt of er al een evaluatie werd gemaakt van de budgettaire impact van deze tekst.

Toelichting bij de kostenraming door minister van Justitie, mevrouw Annemie Turtelboom

Met betrekking tot de kostenraming, verduidelijkt de minister van Justitie dat men komt tot een kostenplaatje van 15 miljoen euro. Zij geeft daarbij volgend overzicht.:

De raming is berekend op de reparatiestekst die voortbouwt op de bestaande wet van 2007, en houdt géén rekening met elementen met budgettaire impact van bepaalde elementen voorgesteld in de hangende wetsvoorstellingen in het Parlement (bijvoorbeeld verdere detentie van de categorie veroordeelde geïnterneerden na strafeinde, begeleiding van geïnterneerden door assistent tijdens uitgangsvergunning, psychiater die zitting heeft in SURB, ...) Dit betreft bijgevolg een raming gebaseerd op een bepaalde tekstversie. De raming zal moeten bijgestuurd worden naargelang de definitieve tekstversie die zal gestemd worden.

Tabel kostenraming: zie bijlage bij dit verslag, beschikbaar op de website van de Senaat (stuk Senaat, nr. 5-2001/8).

Nota van het college van procureurs-generaal met betrekking tot de bijstand van een advocaat tijdens het deskundigenonderzoek (naar analogie met de Salduz-wetgeving)

De commissie beslist het standpunt te vragen van het college van procureurs-generaal over de al dan niet verplichte bijstand van een advocaat tijdens het deskundigenonderzoek (artikel 7 van het wetsvoorstel).

Tekst van het advies: zie bijlage bij dit verslag, beschikbaar op de website van de Senaat (stuk Senaat, nr. 5-2001/8)..

IV. DISCUSSION DES ARTICLES

Amendements globaux

Une série d'amendements portant sur plusieurs dispositions de la proposition de loi ont été déposés. Ils sont commentés ci-après.

Amendment n° 20

Le gouvernement dépose l'amendement n° 20 (doc. Sénat, n° 5-2001/2) visant à remplacer l'ensemble de la proposition de loi.

L'amendement est retiré, car le but n'était pas vraiment de déposer ce texte en tant qu'amendement global.

Amendements nos 60 et 118

M. Anciaux dépose l'amendement n° 60 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) visant à remplacer chaque fois dans le texte de la proposition de loi, sauf aux articles 3, 9 et 10, 19, 20 et 55, les mots «chambre de l'application des peines» par les mots «chambre d'internement».

En effet, l'internement n'est pas une peine, mais une mesure de sûreté.

M. Delpérée dépose le sous-amendement n° 118 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) visant à remplacer chaque fois les mots «chambre d'internement» par les mots «chambre de protection sociale».

Il s'agit d'une appellation plus appropriée qui ne préjuge pas de la décision à prendre par cette chambre.

Amendment n° 74

M. Anciaux dépose l'amendement n° 74 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) visant à remplacer chaque fois, dans le texte de la proposition de loi, les mots «juge de l'application des peines» par les mots «juge d'internement».

Amendment n° 117

M. Delpérée dépose l'amendement n° 117 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) visant à remplacer chaque fois, dans le texte de la proposition de loi, les mots «l'interné» par les mots «la personne internée».

IV. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Globale amendementen

Er zijn enkele amendementen ingediend die meerder bepalingen van het wetsvoorstel betreffen. Ze worden hierna besproken.

Amendment nr. 20

De regering dient amendment nr. 20 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/2) dat ertoe strekt het volledige wetsvoorstel te vervangen.

Aangezien het niet echt de bedoeling was deze tekst als een globaal amendement in te dienen, wordt het amendement ingetrokken.

Amendementen nrs. 60 en 118

De heer Anciaux dient amendment nr. 60 in (stuk Senaat, 5-2001/3), dat ertoe strekt in de tekst van het wetsvoorstel, met uitzondering van de artikelen 3, 9° en 10°, 19, 20 en 55, het woord «strafuitvoeringskamer» telkens te vervangen door het woord «interneringskamer».

De internering is immers geen straf maar een veiligheidsmaatsregel.

De heer Delpérée dient hierop het subamendement nr. 118 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), teneinde het woord «interneringskamer» telkens te vervangen door de woorden «kamer voor de bescherming van de maatschappij».

Deze omschrijving is beter aangezien ze niet vooruitloopt op de beslissing die deze kamer moet nemen.

Amendment nr. 74

De heer Anciaux dient amendment nr. 74 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3) teneinde, in de tekst van het wetsvoorstel, het woord «strafuitvoeringsrechter» telkens te vervangen door het woord «interneringsrechter».

Amendment nr. 117

De heer Delpérée dient amendment nr. 117 in (stuk Senaat, nt. 5-2001/3) teneinde, in de tekst van het wetsvoorstel, de woorden «de geïnterneerde» telkens te vervangen door de woorden «de geïnterneerde persoon».

L'amendement proposé est justifié par le souci de respecter le principe de la dignité humaine et par le souhait de faire correspondre le texte de la proposition de loi à l'intitulé de celle-ci.

Articles 1^{er} et 2

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Article 3

Amendements n^{os} 13, 19, 61 et 128

M. Anciaux dépose l'amendement n° 128 (doc. Sénat, n° 5-2001/4) qui vise à remplacer les points 9^o et 10^o. Les deux procédures accélérées ainsi créées peuvent être instaurées à la demande de toute partie intéressée; il n'y a plus lieu alors de suivre les procédures totalement contradictoires.

L'ordonnance de cabinet ne porte que sur les permissions de sortie et les ordonnances en urgence portent sur les modalités d'exécution.

Les amendements n^{os} 13 et 61 du même auteur (doc. Sénat, n° 5-2001/2) deviennent de ce fait sans objet. Ils sont donc retirés.

L'amendement n° 19 de M. Anciaux (doc. Sénat, n° 5-2001/2) qui concerne le 3^o relatif au médecin en chef est, lui aussi, retiré.

Amendements n^{os} 76, 133 et 137

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 76 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) qui vise à remplacer les points 2^o, 3^o, 4^o, 5^o, 6^o et 8^o.

L'amendement modifie un certain nombre de définitions, à savoir celle de directeur, de médecin en chef et d'établissement, de chambre de l'application des peines et de juge de l'application des peines et, enfin, la définition de victime.

Le sous-amendement n° 133 de M. Anciaux (doc. Sénat, n° 5-2001/4) supprime les définitions de la chambre de l'application des peines et du juge de l'application des peines; lors des auditions, il est apparu clairement qu'un parcours d'internement doit différer fondamentalement d'une détention. Il faut donc une certaine spécialisation. En outre, l'internement n'est pas une peine.

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 137 (doc. Sénat, nr. 5-2001/4) qui vise à insérer une définition de l'accord de coopération afin de préciser

Het amendement is ingegeven door de wens tot inachtneming van het recht op een menswaardig leven en leidt ertoe dat de tekst van het wetsvoorstel dan beter overeenstemt met het opschrift.

Artikelen 1 en 2

Over deze artikelen worden geen opmerkingen geformuleerd.

Artikel 3

Amendementen nrs. 13, 19, 61 en 128

De heer Anciaux dient amendement nr. 128 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/4), dat ertoe strekt de punten 9^o en 10^o te vervangen. Dit amendement doet twee versnelde procedures ontstaan, op verzoek van elke belanghebbende, waarbij geen volledig tegensprekende procedure moet worden gevuld.

De kabinetsbeslissing heeft enkel betrekking op uitgangsvergunningen en de beschikkingen bij hoogdringendheid hebben betrekking op de nadere regels van uitvoering.

Hierdoor komen de amendementen nrs. 13 en 61 van dezelfde indiener (stuk Senaat, nr. 5-2001/2) te vervallen. Zij worden dus ingetrokken.

Ook amendement nr. 19 van de heer Anciaux (stuk Senaat, nr. 5-2001/2) met betrekking tot het 3^o over de hoofdgeneesheer wordt ingetrokken.

Amendementen nrs. 76, 133 en 137

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 76 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3) teneinde het 2^o, het 3^o, het 4^o, het 5^o, het 6^o en het 8^o te vervangen.

Het amendement wijzigt een aantal definities zo wordt de definitie van directeur aangepast, de definitie van hoofdgeneesheer en van inrichting, van strafuitvoeringskamer en van strafuitvoeringsrechter en ten slotte de definitie van slachtoffer.

Subamendement nr. 133 van de heer Anciaux (stuk Senaat, nr. 5-2001/4) doet de definities van strafuitvoeringskamer en strafuitvoeringsrechter vervallen; tijdens de hoorzittingen bleek duidelijk dat een interneringstraject duidelijk dient te verschillen van een detentie. Een zekere specialisatie is dus vereist. Bovendien is internering geen straf.

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 137 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/4), dat ertoe strekt een definitie in te voegen met betrekking tot de samen-

que celui-ci peut être conclu avec un ou plusieurs établissements simultanément. Ces accords de coopération concernent le placement.

Amendement n° 77

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 77 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) qui vise à supprimer le point 10°.

Cet amendement est retiré.

Article 4

Amendement n° 78

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 78 (doc. Sénat, n° 5-2001/3), qui est purement technique et qui adapte les renvois, par suite des amendements à l'article 3.

Article 5

Amendement n° 1 et sous-amendement n° 141

M. Anciaux dépose l'amendement n° 1 (doc. Sénat, n° 5-2001/2) dont les points 1° et 2° visent à remplacer, aux §§ 1^{er} et 2, les mots «expertise psychiatrique ou psychologique» par les mots «expertise psychiatrique et psychologique». Le 3° vise à supprimer, au § 2, les mots «ou d'un psychologue légiste qui porte le titre de psychologue agréé et est enregistré à la Commission des psychologues. En effet, rien n'indique avec certitude qui est en droit d'assumer la direction et la responsabilité de l'expertise en question. Le Conseil national de l'Ordre des médecins estime qu'elle ne peut être réalisée que sous la direction d'un expert qui satisfait aux conditions prévues à l'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé.

L'amendement n° 141 de M. Anciaux (doc. Sénat, n° 5-2001/4) vise à supprimer les points 1° et 2° de cet amendement; seul le point 3° est donc maintenu.

Amendement n° 21

M. Ide dépose l'amendement n° 21 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) qui, dans le cadre de l'expertise, assigne un rôle au médecin traitant et, le cas échéant, à d'autres

werkingsovereenkomst teneinde te verduidelijken dat dit kan worden afgesloten met één instelling of met meerdere instellingen tegelijkertijd. Deze samenwerkingsovereenkomsten hebben betrekking op de plaatsing.

Amendement nr. 77

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 77 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3) teneinde het 10° te doen vervallen.

Dit amendement wordt ingetrokken.

Artikel 4

Amendement nr. 78

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 78 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat zuiver technisch is en de verwijzingen aanpast, ten gevolge van de amendementen op artikel 3.

Artikel 5

Amendement nr. 1 en subamendement nr. 141

De heer Anciaux dient amendement nr. 1 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/2), waarvan het 1° en het 2° ertoe strekken, in § 1 en § 2, de woorden «psychiatrisch of psychologisch deskundigenonderzoek» te vervangen door de woorden «psychiatrisch-psychologisch onderzoek». Het 3° strekt ertoe, in § 2, de woorden «of van een forensisch psycholoog die de erkende titel van psycholoog draagt en geregistreerd is bij de psychologencommissie» te doen vervallen. Er bestaat immers onduidelijkheid over wie de leiding en de verantwoordelijkheid mag nemen over het deskundigenonderzoek. De Nationale Raad van de Orde van geneesheren is van mening dat dit enkel kan gebeuren onder de leiding van een deskundige die voldoet aan de voorwaarden van artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van gezondheidszorgberoepen.

Amendement nr. 141 van de heer Anciaux (stuk Senaat, nr. 5-2001/4) strekt ertoe het 1° en het 2° van dit amendement te doen vervallen; enkel het 3° wordt dus behouden.

Amendement nr. 21

De heer Ide dient amendement nr. 21 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat in het kader van het deskundigenonderzoek een rol weglegt voor de huis-

ou à de précédents dispensateurs de soins psychiatriques de la personne examinée.

On précise aussi que le médecin est tenu au secret médical; à cet effet, on indique que la concertation doit se dérouler conformément au cadre déontologique applicable.

Amendement n° 75

Mme Van Hoof dépose l'amendement n° 75 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) qui trouve son origine dans la proposition de loi n° 5-2425/1 portant sur l'expertise psychiatrique et l'amélioration du statut des psychiatres judiciaires.

Tout d'abord, l'amendement adapte l'article 5, § 2, alinéa 4, de la proposition de loi, en prévoyant que le Roi détermine, dans les six mois à compter de l'entrée en vigueur de la loi, les conditions et la procédure de délivrance de l'agrément.

Ensuite, il insère, dans le § 4, un alinéa 2 visant à garantir la qualité des rapports.

Enfin, l'amendement complète l'article en question par un § 5 fixant les honoraires pour l'expertise psychiatrique.

Amendement n° 79

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 79 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) dont le 1° vise à supprimer, au § 2 de l'article 5, les mots « ou psychologique ».

Le 2° modifie l'article 5, § 2, alinéa 4. Il semble en effet opportun que les conditions d'agrément des experts soient déterminées par un arrêté royal proposé conjointement par les ministres qui ont la Santé publique et la Justice dans leurs attributions.

Le 3° prévoit un régime transitoire pour les expertises réalisées selon la réglementation actuelle mais pour lesquelles la décision d'internement n'intervient qu'après l'entrée en vigueur de la loi.

Le 4° supprime le § 4 de l'article 5. Il existe une discordance entre ce paragraphe et l'exposé des motifs de la loi de 2007.

Il n'est pas nécessaire de préciser explicitement que la loi du 22 août 2002 ne s'applique pas à l'expertise puisque cette loi ne porte de toute façon que sur le traitement.

arts en desgevallend voor de andere of vroegere psychiatrische behandelaars van de onderzochte persoon.

Er wordt tevens gepreciseerd dat de arts zich dient te houden aan diens medisch beroepsgeheim, door te bepalen dat het overleg dient te gebeuren binnen het toepasselijk deontologisch kader.

Amendement nr. .75

Mevrouw Van Hoof dient amendement nr. 75 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3) dat zijn oorsprong vindt in het wetsvoorstel nr. 5-2425/1 met betrekking tot het psychiatrisch deskundigenonderzoek en tot verbetering van het statuut van de gerechtspsychiater.

Ten eerste wordt artikel 5, § 2, vierde lid, aangepast opdat de Koning binnen de zes maanden na de inwerkingtreding van deze wet de procedure en de voorwaarden voor de erkenning zou bepalen.

Verder wordt § 4 aangevuld met een tweede lid teneinde de kwaliteit van de verslagen te garanderen.

Tot slot wordt een § 5 toegevoegd om het honorarium voor het psychiatrisch deskundigenonderzoek te garanderen.

Amendement nr. 79

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 79 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), waarvan het 1° in artikel 5, § 2, de woorden «psychologisch deskundigenonderzoek» opheft.

Het 2° wijzigt het vierde lid van artikel 5, § 2, in zoverre de voorwaarden voor de erkenning van de deskundigen voor de erkenning van de deskundigen worden bepaald bij koninklijk besluit dat gezamenlijk wordt voorgesteld door de minister die bevoegd is voor Volksgezondheid en de minister bevoegd voor Justitie.

Het 3° bepaalt een overgangsregeling voor deskundigenonderzoeken uitgevoerd onder de actuele regeling maar waarvan de beslissing tot internering tussenkomt na de inwerkingtreding van deze wet.

Het 4° heft § 4 van artikel 5 op. Er is een discrepantie tussen de memorie van toelichting van de wet van 2007 en deze paragraaf.

Het is niet nodig uitdrukkelijk te bepalen dat de wet van 22 augustus 2002 van toepassing is aangezien deze wet enkel betrekking heeft op de behandeling.

Article 6

Amendements n°s 2 et 27, et sous-amendement n° 142

M. Anciaux dépose l'amendement n° 2 (doc. Sénat, n° 5-2001/2), tendant à remplacer les mots « expertise psychiatrique ou psychologique » par les mots « expertise psychiatrique et psychologique ».

Cet amendement est retiré.

M. Anciaux dépose l'amendement n° 27 (doc. Sénat, n° 5-2001/3), qui supprime les sections psychiatriques dans les prisons et prévoit une mise en observation dans un centre d'observation clinique sécurisé. L'inscription de ce centre dans la loi sera une incitation à ce qu'il voie effectivement le jour à brève échéance.

M. Anciaux dépose un sous-amendement (doc. Sénat, n° 5-2001/4, amendement n° 142) qui maintient la possibilité d'une observation dans la section psychiatrique de la prison en attendant que les centres spécialisés soient construits.

Amendement n° 80

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 80 (doc. Sénat, n° 5-2001/3), dont le 1° supprime les mots « ou psychologique », tandis que les points 2° et 3° suppriment la possibilité de procéder à l'observation dans un centre de psychiatrie légale. En effet, ces centres sont destinés uniquement au traitement thérapeutique.

Article 7

Amendement n° 3

M. Anciaux dépose l'amendement n° 3 (doc. Sénat, n° 5-2001/2), tendant à remplacer les mots « expertise psychiatrique ou psychologique » par les mots « expertise psychiatrique et psychologique ».

Cet amendement est retiré.

Amendements n°s 25 et 174

M. Anciaux dépose l'amendement n° 25 (doc. Sénat, n° 5-2001/3), qui prévoit explicitement la possibilité de se faire assister par une personne de confiance durant l'expertise. Cette mesure répond partiellement aux observations formulées par les

Artikel 6

Amendementen nrs. 2 en 27, en subamendement nr. 142

De heer Anciaux dient amendement nr. 2 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/2), dat de woorden «psychiatrisch of psychologisch deskundigenonderzoek » wil vervangen door de woorden «psychiatrisch-psychologisch onderzoek ».

Dit amendement wordt ingetrokken.

De heer Anciaux dient amendement nr. 27 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat de psychiatrische afdelingen in een gevangenis opheft en voorziet in een inobservatiestelling in een beveiligd klinisch observatiecentrum. De inschrijving in de wet van de oprichting van dit Centrum vormt een aanmoediging voor een daadwerkelijke oprichting in de nabije toekomst.

De heer Anciaux dient een subamendement in (stuk Senaat, nr. 5-2001/4, amendement nr. 142) dat de mogelijkheid van observatie in de psychiatrische afdeling van een gevangenis behoudt, in afwachting van de oprichting van gespecialiseerde centra.

Amendement nr. 80

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 80 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), waarvan het 1° de woorden «psychologisch deskundigen» opheft, en het 2° en het 3° de opheffing voorzien van de mogelijkheid om de observatie te laten doorgaan in een forensisch psychiatrisch centrum. Deze centra zijn immers enkel bedoeld voor behandeling.

Artikel 7

Amendement nr. 3

De heer Anciaux dient amendement nr. 3 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/2), dat de woorden «psychiatrisch of psychologisch deskundigenonderzoek » wil vervangen door de woorden «psychiatrisch-psychologisch onderzoek ».

Dit amendement wordt ingetrokken.

Amendement nr. 25 en amendement nr. 174

De heer Anciaux dient amendement nr. 25 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat explicet de mogelijkheid voorziet om zich door een vertrouwenspersoon te laten bijstaan tijdens het onderzoek. Dit komt gedeeltelijk tegemoet aan de opmerkingen van de balies tijdens de

barreaux durant l'audition. Ces derniers ont demandé que la présence d'un avocat soit toujours permise.

Mme Van Hoof désire savoir ce que l'on entend au juste par les mots « personne de confiance ». Doit-il s'agir d'un membre de la famille ou d'un avocat ?

M. Anciaux répond que la notion a été formulée largement et qu'elle laisse donc toutes les possibilités ouvertes.

Mme Defraigne et M. Courtois déposent l'amendement n° 174 (doc. Sénat, n° 5-2001/5) qui prévoit aussi la possibilité de se faire assister par un avocat.

La personne qui fait l'objet d'une expertise psychiatrique ou psychologique médicolégale peut ainsi, à tout moment, se faire assister par une personne de confiance ou par son avocat.

Vu les nombreuses conséquences que peut entraîner une expertise et vu la qualité douteuse de certains rapports d'expert, la présence d'un avocat durant l'expertise doit être autorisée à tout moment (par analogie avec la loi Salduz). L'assistance d'un avocat constitue aussi une garantie de régularité de l'expertise.

Sur la présence de l'avocat, voir également *supra*, Avis du Collège des procureurs généraux

Amendement n° 81

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 81 (doc. Sénat, n° 5-2001/3), visant à supprimer, dans l'alinéa 1^{er}, les mots « ou psychologique ». Il ressort des auditions que l'expertise doit être effectuée sous la conduite d'un médecin.

Article 8

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Article 9

Amendement n° 4

M. Anciaux dépose l'amendement n° 4 (doc. Sénat, n° 5-2001/2), tendant à remplacer les mots « expertise psychiatrique ou psychologique » par les mots « expertise psychiatrique et psychologique ».

Cet amendement est retiré.

hoorzitting, die vroegen om steeds een advocaat aanwezig te laten zijn.

Mevrouw Van Hoof wenst te weten wat men juist bedoelt met « vertrouwenspersoon ». Moet dit een familielid zijn of een advocaat ?

De heer Anciaux antwoordt dat het begrip ruim is geformuleerd en dus alle mogelijkheden open laat.

Mevrouw Defraigne en de heer Courtois dienen amendement nr. 174 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/5) dat ook de mogelijkheid voorziet zich te laten bijstaan door een advocaat.

De persoon die aan een forensisch psychiatrisch of psychologisch deskundigenonderzoek wordt onderworpen, kan zich aldus op elk moment laten bijstaan door een vertrouwenspersoon of door zijn advocaat.

Gelet op de eventuele talrijke gevolgen van een deskundigenonderzoek en de twijfelachtige kwaliteit van sommige deskundigenrapporten, moet bij het deskundigenonderzoek steeds een advocaat aanwezig kunnen zijn (naar analogie van de Salduzwet). De aanwezigheid van een advocaat waarborgt tevens de regelmatigheid van het deskundigenonderzoek.

Zie eveneens *supra* « Advies van het College van » over de aanwezigheid van de advocaat.

Amendement nr. 81

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 81 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat in het eerste lid de woorden « psychologisch deskundigenonderzoek » opheft. Uit de hoorzittingen blijkt dat het onderzoek moet worden uitgevoerd onder de leiding van een geneesheer.

Artikel 8

Over dit artikel worden geen opmerkingen geformuleerd.

Artikel 9

Amendement nr. 4

De heer Anciaux dient amendment nr. 4 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/2), dat de woorden « psychiatrisch of psychologisch deskundigenonderzoek » wil vervangen door de woorden « psychiatrisch-psychologisch onderzoek ».

Dit amendement wordt ingetrokken.

Amendement n° 82

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 82 (doc. Sénat, n° 5-2001/3), visant à supprimer, dans l'alinéa 1^{er}, les mots « ou l'expertise psychologique médicolégale ». Il ressort des auditions que l'expertise doit être effectuée sous la conduite d'un médecin.

Articles 10 à 16

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Article 17

Amendement n° 83

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 83 (doc. Sénat, n° 5-2001/3), qui remplace les §§ 1^{er} et 2 et complète l'article par un § 3.

Le 1^o vise à instaurer une interdiction de résidence.

Les points 2^o et 3^o portent sur une reformulation du texte conformément à l'article 389 du Code pénal.

Amendement n° 173

Mme Van Hoof dépose l'amendement n° 173 (doc. Sénat, n° 5-2001/5), qui tient compte de la nouvelle loi du 14 décembre 2012 relative à la protection des enfants contre la sollicitation à des fins de perpétration d'infractions à caractère sexuel (*grooming*).

Article 18

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Intitulé section I^{re}*Amendement n° 160*

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 160 (doc. Sénat, n° 5-2001/5) visant à remplacer l'intitulé de la section I^{re} compte tenu de la suppression du placement négocié et du transfèrement négocié.

Amendement nr. 82

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 82 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat in het eerste lid de woorden « en/of psychologisch » opheft. Uit de hoorzittingen blijkt dat het onderzoek moet worden uitgevoerd onder leiding van een geneesheer.

Artikelen 10 tot 16

Over deze artikelen worden geen opmerkingen geformuleerd.

Artikel 17

Amendement nr. 83

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 83 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat de §§ 1 en 2 vervangt en het artikel aanvult met een § 3.

Het 1^o beoogt de invoering van een woonverbod.

Het 2^o en het 3^o betreffen een herformulering van de tekst in overeenstemming met artikel 389 van het Strafwetboek.

Amendement nr. 173

Mevrouw Van Hoof dient amendement nr. 173 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/5), dat rekening houdt met de nieuwe wet van 14 december 2012 betreffende de bescherming van minderjarigen tegen benadering met als oogmerk het plegen van strafbare feiten van seksuele aard (inzake *grooming*).

Artikel 18

Over dit artikel worden geen opmerkingen geformuleerd.

Opschrift afdeling I

Amendement nr. 160

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 160 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3) dat het opschrift van afdeling I vervangt, gelet op de opheffing van de onderhandelde plaatsing en onderhandelde overplaatsing.

Article 19

Amendements n°s 62, 84 et 85

L'amendement n° 62 de M. Anciaux (doc. Sénat, n° 5-2001/3), visant à remplacer chaque fois les mots « la chambre de l'application des peines » par les mots « le juge unique de la chambre d'internement », est retiré au bénéfice de l'amendement n° 129 du même auteur.

Il en va de même pour les amendements n° 84 et 85 de M. Vastersavendts (doc. Sénat, n° 5-2001/3), dès lors que l'amendement n° 129 remplace l'article concerné.

Amendment n° 129

M. Anciaux dépose l'amendement n° 129 (doc. Sénat, n° 5-2001/4), visant à remplacer l'article 19, dès lors que le juge unique ne peut plus se prononcer sur un placement ou un transfèrement, dans l'urgence ou non. Cette décision est prise par la chambre d'internement réunie au complet. Le juge unique ne peut plus se prononcer que sur les permissions de sortie.

Mme Van Hoof fait remarquer qu'il serait préférable de remplacer les mots « *alleensprekende rechter* » utilisés dans le texte néerlandais par les mots « *alleenzetelende rechter* ».

Selon M. Vastersavendts, les deux termes sont corrects.

Article 20

Amendment n° 63

L'amendement n° 63 de M. Anciaux (doc. Sénat, n° 5-2001/3) vise à remplacer les mots « la chambre de l'application des peines » par les mots « le juge unique de la chambre d'internement ». Cet amendement est retiré au bénéfice de l'amendement n° 86 de M. Vastersavendts.

Amendment n° 86

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 86 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) visant à supprimer l'article concerné. L'amendement doit être lu conjointement avec l'amendement n° 76 à l'article 3 qui adapte la définition de l'établissement.

Il semble inadéquat et peu réaliste de négocier avec un établissement de soins pour chaque personne individuellement.

Artikel 19

Amendementen nrs. 62, 84 en 85

Amendment nr. 62 van de heer Anciaux (stuk Senaat, nr. 5-2001/3) dat ertoe strekt het woord « strafuitvoeringskamer » te vervangen door de woorden « de alleensprekende rechter van de interneringskamer » wordt ingetrokken ten voordele van amendement nr. 129 van dezelfde indiener.

Hetzelfde geldt voor de amendementen nrs. 84 en 85 van de heer Vastersavendts (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), aangezien amendement nr. 129 het artikel vervangt.

Amendment nr. 129

De heer Anciaux dient amendment nr. 129 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/4), dat ertoe strekt artikel 19 te vervangen, in zoverre de alleenzetelende rechter niet meer kan beslissen over een plaatsing of overplaatsing, al dan niet bij hoogdringendheid. Dit gebeurt door de voltallige interneringskamer. De alleenzetelende rechter kan enkel nog beslissen voor uitgangsvergunningen.

Mevrouw Van Hoof merkt op dat er in de tekst sprake is van de alleensprekende rechter. Deze term wordt beter vervangen door de woorden « alleenzetelende rechter ».

Volgens de heer Vastersavendts is beide terminologie correct.

Artikel 20

Amendment nr. 63

Amendment nr. 63 van de heer Anciaux (stuk Senaat, 5-2001/3) strekt ertoe het woord « strafuitvoeringskamer » te vervangen door de woorden « de alleenzetelende rechter van de interneringskamer ». Dit amendement wordt ingetrokken ten voordele van amendement nr. 86 van de heer Vastersavendts.

Amendment nr. 86

De heer Vastersavendts dient amendment nr. 86 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat ertoe strekt het artikel op te heffen. Dit amendement moet worden gelezen in samenhang met amendement nr. 76 op artikel 3 waarbij de definitie van « inrichting » wordt aangepast.

Het lijkt ongepast en moeilijk werkbaar dat er voor elke persoon individueel zou worden onderhandeld met een zorginstelling.

Article 21 (art. 20 du texte adopté)

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Article 22 (Article 21 du texte adopté)

Amendements n°s 87 et 88

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 87 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) visant à prévoir un délai maximum par mois pour lequel le tribunal de l'application des peines peut accorder un congé, à savoir sept jours, comme le prévoit également la loi du 21 avril 2007. Cela renforce la sécurité juridique et empêche qu'on en arrive dans les faits à une libération à l'essai.

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 88 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) visant à supprimer, dans le § 2, 3°, les mots «, la mise en œuvre ou le suivi». Il est superflu de prévoir la possibilité d'entamer ou de suivre un programme ambulatoire ou résidentiel par le biais du congé. Un placement ou une libération à l'essai offrent en effet cette possibilité.

Article 23 (Article 22 du texte adopté)

Amendements n°s 89 et 134

M. Vastersavendt dépose l'amendement n° 89 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) visant à supprimer, dans le 1°, les mots «ou inquiète». Il ne s'agit en effet pas de la formulation consacrée.

Dans le 2°, les mots «par un membre du personnel de l'établissement» sont supprimés. Ce point est cependant supprimé par le sous-amendement n° 134 de M. Anciaux (doc. Sénat, n° 5-2001/4). Il s'avère en effet que les membres du personnel des établissements jouent un rôle crucial dans l'organisation des permissions de sortie, car les internés se trouvent souvent dans une position socialement vulnérable.

M. Vastersavendts dépose le sous-amendement n° 163 (doc. Sénat, n° 5-2001/5) visant à prévoir, à titre subsidiaire, la possibilité d'un accompagnement par un membre du personnel de l'établissement au cas où l'accompagnement par un membre de la famille ou par une personne de confiance ne serait pas possible.

Intitulé section 3

Amendement n° 161

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 161 (doc. Sénat, n° 5-2001/5) visant à remplacer l'intitulé

Artikel 21 (art. 20 van de aangenomen tekst)

Over dit artikel worden geen opmerkingen geformuleerd.

Artikel 22 (Artikel 21 van de aangenomen tekst)

Amendementen nrs. 87 en 88

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 87 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat een maximumtermijn voorziet per maand voor dewelke de strafuitvoeringsrechtbank een verlof kan toeekennen, namelijk zeven dagen per maand. Dat is ook zo voorzien in de wet van 21 april 2007, bevordert de rechtszekerheid en verhindert dat men *in concreto* zou komen tot een vrijheid op proef.

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 88 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat, in § 2, 3°, de woorden «aan te vangen of te volgen» doet vervallen. De mogelijkheid een ambulant of residentieel programma aan te vangen of te volgen via het verlof is overbodig. Deze mogelijkheid bestaat immers via de vrijheid op proef of via de plaatsing.

Artikel 23 (Artikel 22 van de aangenomen tekst)

Amendementen nrs. 89 en 134

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 89 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat ertoe strekt de woorden «of verontrusten» in het 1° te doen vervallen. Dit is immers een niet geijkte terminologie.

In het 2° worden de woorden «door een personeelslid van de inrichting» opgeheven. Dit punt wordt echter geschrapt door het subamendement nr. 134 van de heer Anciaux (stuk Senaat, nr. 5-2001/4). Vaak blijken de personeelsleden van de inrichtingen immers een cruciale rol te spelen bij het organiseren van uitgaansvergunningen, aangezien geïnterneerden vaak in een sociaal kwetsbare positie zitten.

De heer Vastersavendts dient subamendement nr. 163 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/5), dat voorziet in de mogelijkheid tot begeleiding door een personeelslid van de inrichting in subsidiaire orde, in geval de begeleiding door een familielid of vertrouwenspersoon niet mogelijk zou zijn.

Opschrift afdeling 3

Amendement nr. 161

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 160 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/5) dat het opschrift van

de la section III, compte tenu de la suppression de la mise en liberté provisoire.

Mme Van Hoof demande pourquoi la mise en liberté provisoire est supprimée.

La ministre répond que, dans le cadre des modalités de mise en liberté qui sont accordées à l'interné, on opte pour la libération à l'essai. La mise en liberté provisoire est accordée au condamné. Si l'on appliquait aussi la mise en liberté provisoire aux internés, cela prêterait à confusion. Cette possibilité n'existe plus.

Articles 24 et 25 (Articles 23 et 24 du texte adopté)

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Article 26 (Article 25 du texte adopté)

Amendements n°s 90 et 130

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 90 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) visant à supprimer le § 2.

Cet amendement est toutefois retiré au profit de l'amendement n° 130 (doc. Sénat, n° 5-2001/4) de M. Anciaux, qui vise à supprimer, au § 2, les mots « et 10 ».

Le juge unique ne peut plus se prononcer sur une libération à l'essai. Cette décision doit être prise par la chambre d'internement réunie au complet.

Article 27 (Article 26 du texte adopté)

Amendement n° 126

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 126 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) qui vise à supprimer, au 1), les mots « ou inquiète ». En effet, il est préférable de conserver les formulations consacrées, telles qu'elles figurent dans la loi du 17 mai 2006.

Le 2° tend à compléter le 1° par la disposition qui a également été insérée dans cette loi par la loi du 15 décembre 2013 portant diverses dispositions en vue d'améliorer le statut de la victime.

Amendement n° 156

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 156 (doc. Sénat, n° 5-2001/5) visant à adapter le texte, compte tenu de la suppression de la libération à l'essai.

afdeling III vervangt, gelet op de opheffing van de voorlopige invrijheidstelling.

Mevrouw Van Hoof vraagt waarom deze wordt geschrapt.

De minister antwoordt dat men, in het kader van de vrijheidsmodaliteiten die aan de geïnterneerde worden toegekend, opteert voor de vrijheid op proef. De voorlopige invrijheidstelling wordt toegekend aan de veroordeelde. Het zou verwarring zijn als men de voorlopige invrijheidstelling ook zou toepassen voor geïnterneerden. Dit bestaat niet meer.

Artikelen 24 en 25 (Artikelen 23 en 24 van de aangenomen tekst)

Over deze artikelen worden geen opmerkingen geformuleerd.

Artikel 26 (Artikel 25 van de aangenomen tekst)

Amendementen nrs. 90 en 130

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 90 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat ertoe strekt § 2 op te heffen.

Dit amendement wordt echter ingetrokken ten voordele van amendement nr. 130 (stuk Senaat, nr. 5-2001/4) van de heer Anciaux, dat er voor opteert, in § 2, de woorden « en 10 » te doen vervallen.

De alleenzetelende rechter kan niet meer beslissen over een invrijheidstelling op proef. Dit dient te gebeuren door de volledige interneringskamer.

Artikel 27 (Artikel 26 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 126

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 126 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat ertoe strekt, in het 1), de woorden « of verontrusten » te doen vervallen. Inderdaad behoudt men best de geijkte bewoeringen van de wet van 17 mei 2006.

Het 2° strekt ertoe het 1° aan te vullen met de bepaling die door de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen met het oog op de verbetering van de positie van het slachtoffer ook in deze wet in te voegen.

Amendement nr. 156

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 156 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/5), dat de tekst aanpast gelet op de opheffing van de invrijheidstelling op proef.

Article 28 (Article 27 du texte adopté)

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 157 (doc. Sénat, n° 5-2001/5) visant à adapter le texte, compte tenu de la suppression de la libération à l'essai.

Article 29 (Article 28 du texte adopté)

Amendement n° 125

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 125 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) dont la portée est identique à celle de l'amendement n° 126 à l'article 27.

Intitulé chapitre II

Amendement n° 162

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 162 (doc. Sénat, n° 5-2001/5) visant à remplacer l'intitulé du chapitre II, compte tenu de la suppression de la mise en liberté provisoire pour les internés.

Article 30 (Article 29 du texte adopté)

Amendement n° 91

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 91 (doc. Sénat, n° 5-2001/3), qui vise à compléter le § 1^{er} de manière à prévoir que le ministère public doit également saisir, dans le mois qui suit le moment où la décision est coulée en force de chose jugée, le service des Maisons de justice et communiquer les noms des victimes connues. Celui-ci pourra ainsi contacter sans délai les victimes pour leur demander si elles souhaitent ou non être informées et/ou entendues au sujet des modalités d'exécution de l'internement et si elles souhaitent formuler des conditions. Cette approche active des victimes a été dictée par le fait qu'elles devraient pouvoir bénéficier d'un encadrement immédiat.

Le 2^o vise à supprimer la disposition prévoyant que le directeur de la maison de justice soit informé. En effet, ce dernier n'est pas en contact avec l'interné.

Le 3^o vise à supprimer certains mots du § 5, dès lors que la mise en observation ne peut pas avoir lieu dans un centre de psychiatrie légale.

Article 31 (Article 30 du texte adopté)

Amendement n° 92

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 92 (doc. Sénat, n° 5-2001/3), visant à compléter l'alinéa 3; cet

Artikel 28 (Artikel 27 van de aangenomen tekst)

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 157 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/5), dat de tekst aanpast gelet op de opheffing van de invrijheidstelling op proef.

Artikel 29 (Artikel 28 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 125

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 125 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), met eenzelfde strekking als amendement nr. 126 op artikel 27.

Opschrift hoofdstuk II

Amendement nr. 162

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 162 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/5) dat het opschrift van hoofdstuk II vervangt, gelet op de opheffing van de voorlopige invrijheidstelling voor geïnterneerden.

Artikel 30 (Artikel 29 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 91

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 91 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat ertoe strekt § 1 aan te vullen, om aldus te bepalen dat het openbaar ministerie binnen de maand die volgt op het in kracht van gewijsde treden van de beslissing, tevens de dienst Justitiehuizen dient te vatten en de namen van de gekende slachtoffers dient mede te delen. Aldus kunnen deze slachtoffers onmiddellijk worden gecontacteerd om te vragen of zij al dan niet wensen te worden geïnformeerd en gehoord over de uitvoeringsmodaliteiten van de internering en of zij voorwaarden wensen te formuleren. Deze actieve benadering van de slachtoffers kadert in een onmiddellijke omkadering van het slachtoffer.

Het 2^o beoogt de opheffing van de inkennisstelling van de directeur van het Justitiehuis. Deze staat immers niet in contact met de geïnterneerde.

Het 3^o beoogt de schrapping van woorden in § 5, aangezien de inobservatiestelling in een forensisch psychiatrisch centrum niet mogelijk is.

Artikel 31 (Artikel 30 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 92

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 92 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat ertoe strekt het derde

amendement porte sur l'insertion du moment consacré à la victime lors de l'audience, conformément à la loi du 15 décembre 2013 portant diverses dispositions en vue d'améliorer le statut de la victime.

Article 32 (Article 31 du texte adopté)

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Article 33 (Article 32 du texte adopté)

Amendement n° 5

M. Anciaux dépose l'amendement n° 5 (doc. Sénat, n° 5-2001/2), tendant à remplacer les mots «un examen psychiatrique ou psychologique médicolégal» par les mots «un examen psychiatrique et psychologique médicolégal».

Cet amendement est retiré.

Amendement n° 93

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 93 (doc. Sénat, n° 5-2001/3), visant à supprimer, dans l'alinéa 1^{er}, les mots «ou psychologique». Il ressort des auditions que l'expertise doit être effectuée sous la conduite d'un médecin.

Article 34 (Article 33 du texte adopté)

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Article 35 (Article 34 du texte adopté)

Amendement n° 14

M. Anciaux dépose l'amendement n° 14 (doc. Sénat, n° 5-2001/2) tendant à remplacer les mots «Cette modalité d'exécution peut être assortie» par les mots «Ces modalités d'exécution peuvent être assorties».

Cet amendement est retiré.

Amendement n° 94

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 94 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) tendant à remplacer l'alinéa 1^{er}. Il

lid aan te vullen; dit amendement beoogt de invoeging van een slachtoffermoment op de zitting, overeenkomstig de wet van 13 december 2013 houdende diverse bepalingen met het oog op de verbetering van de positie van het slachtoffer.

Artikel 32 (Artikel 31 van de aangenomen tekst)

Over dit artikel worden geen opmerkingen geformuleerd.

Artikel 33 (Artikel 32 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 5

De heer Anciaux dient amendement nr. 5 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/2), dat de woorden «psychiatrisch of psychologisch deskundigenonderzoek» wil vervangen door de woorden «psychiatrisch-psychologisch onderzoek».

Dit amendement wordt ingetrokken.

Amendement nr. 93

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 93 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat in het eerste lid de woorden «en/of psychologisch» opheft. Uit de hoorzittingen blijkt dat het onderzoek moet worden uitgevoerd onder de leiding van een geneesheer.

Artikel 34 (Artikel 33 van de aangenomen tekst)

Over dit artikel worden geen opmerkingen geformuleerd.

Artikel 35 (Artikel 34 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 14

De heer Anciaux dient amendement nr. 14 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/2), dat het woord «strafuitvoeringsmodaliteit» vervangt door het woord «strafuitvoeringsmaatregelen».

Dit amendement wordt ingetrokken.

Amendement nr. 94

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 94 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat ertoe strekt het eerste

est renvoyé aux amendements aux articles 3 et 20 concernant la définition du terme «établissement».

M. Courtois indique que l'article concerne le transfèrement d'internés. Le transfèrement peut concerner un établissement des Communautés. Ne faut-il donc pas organiser une concertation ?

M. Anciaux confirme que le placement négocié implique une concertation. Par ailleurs, la possibilité d'un accord de coopération est prévue dans l'amendement n° 140.

M. Vastersavendts ajoute que l'on part du principe que les autorités compétentes respectives peuvent donner une interprétation aussi large que possible. L'accord de coopération devra être élaboré de manière appropriée et au cas par cas.

La ministre signale que, dans l'état actuel des choses, les entités fédérées sont déjà mentionnées dans la loi de 1964 ainsi modifiée.

Amendement n° 140

M. Vastersavendts dépose le sous-amendement n° 140 (doc. Sénat, n° 5-2001/4) qui fait suite à l'introduction d'une définition de l'accord de coopération (*cf.* amendement n° 76).

Article 36 (Article 35 du texte adopté)

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Article 37 (Article 36 du texte adopté)

Amendement n° 95

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 95 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) tendant à remplacer le 2. Le texte de l'article 48, 2, de la loi du 21 avril 2007 est ainsi conservé et les informations seront centralisées auprès du ministère public qui est chargé du contrôle de l'interné dans le cadre des modalités d'exécution de la peine.

Amendement n° 158

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 158 (doc. Sénat, n° 5-2001/5) visant à adapter le texte, compte tenu de la suppression de la mise en liberté provisoire.

lid te vervangen. Er wordt verwezen naar de amendementen op artikel 3 en 20 met betrekking tot de definitie van inrichting.

De heer Courtois merkt op dat het artikel de overbrenging van geïnterneerden betreft. De overbrenging kan een inrichting betreffen van de Gemeenschappen. Moet er aldus geen overleg worden georganiseerd ?

De heer Anciaux beaamt dat de onderhandelde plaatsing een overleg inhoudt. Verder wordt de mogelijkheid van een samenwerkingsovereenkomst voorzien bij amendement nr. 140.

De heer Vastersavendts voegt eraan toe dat er wordt van uitgegaan dat de respectievelijk bevoegde overheden een zo ruim mogelijke invulling kunnen geven. De samenwerkingsovereenkomst zal *ad hoc* en zaak per zaak moeten worden opgesteld.

De minister wijst erop dat ook in de huidige stand van zaken de gedefedereerde entiteiten reeds zijn opgenomen in de aldus gewijzigde wet van 1964.

Amendement nr. 140

De heer Vastersavendts dient subamendement nr. 140 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/4), dat volgt op de invoering van een definitie van samenwerkingsovereenkomst (zie amendement nr. 76).

Artikel 36 (Artikel 35 van de aangenomen tekst)

Over dit artikel worden geen opmerkingen geformuleerd.

Artikel 37 (Artikel 36 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 95

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 95 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat ertoe strekt het 2 te vervangen. Aldus wordt de tekst van artikel 48, 2, van de wet van 21 april 2007 behouden en wordt de informatie gecentraliseerd bij het openbaar ministerie dat belast is met de controle van de geïnterneerde tijdens het verloop van de strafuitvoeringsmodaliteiten.

Amendement nr. 158

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 158 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/5), dat de tekst aanpast gelet op de opheffing van de voorlopige invrijheidstelling.

Article 38 (Article 37 du texte adopté)

Amendement n° 15

M. Anciaux dépose l'amendement n° 15 (doc. Sénat, n° 5-2001/2) tendant à compléter l'article par un alinéa 2 dans lequel il est prévu que, si l'interné fait l'objet d'une mesure de sûreté, celle-ci est, en cas de libération à l'essai, imposée d'office pour la durée du délai d'épreuve. Une telle mesure est importante en cas de signalement aux services de police, ainsi que dans le cadre du contrôle opéré par la maison de justice et les établissements d'assistance.

Articles 39 et 40 (Articles 38 et 39 du texte adopté)

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Article 41 (Article 40 du texte adopté)

Amendement n° 159

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 159 (doc. Sénat, n° 5-2001/5) visant à adapter le texte, compte tenu de la suppression de la mise en liberté provisoire.

Article 42 (Article 41 du texte adopté)

Amendement n° 96

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 96 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) qui vise à compléter l'article par cinq paragraphes. Il est indiqué de prévoir un délai maximum, renouvelable une fois, pour la détention limitée et la surveillance électronique, ainsi qu'il est prévu aussi dans la loi du 21 avril 2007 (article 53).

Article 43 (Article 42 du texte adopté)

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Article 44 (Article 43 du texte adopté)

Amendement n° 97

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 97 (doc. Sénat, n° 5-2001/3).

Artikel 38 (Artikel 37 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 15

De heer Anciaux dient amendement nr. 15 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/2), dat het artikel aanvult met een tweede lid waarin wordt bepaald dat, in geval de geïnterneerde het voorwerp uitmaakt van een veiligheidsmaatregel, deze ambtshalve wordt opgelegd bij een invrijheidstelling op proef voor de duur van de proeftermijn. Dit is van belang bij seining naar politiediensten, en in het kader van de controle door het justitiehuis en de hulpverleningsvoorzieningen.

Artikelen 39 en 40 (Artikelen 38 en 39 van de aangenomen tekst)

Over deze artikelen worden geen opmerkingen geformuleerd.

Artikel 41 (Artikel 40 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 159

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 159 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/5), dat de tekst aanpast gelet op de opheffing van de voorlopige invrijheidstelling.

Artikel 42 (Artikel 41 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 96

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 96 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat ertoe strekt het artikel aan te vullen met vijf paragrafen. Het is gepast een maximumtermijn te bepalen, een maal verlengbaar, voor de beperkte detentie en het elektronisch toezicht, zoals bepaald in de wet van 21 april 2007 (artikel 53).

Artikel 43 (Artikel 42 van de aangenomen tekst)

Over dit artikel worden geen opmerkingen geformuleerd.

Artikel 44 (Artikel 43 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 97

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 97 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3).

Le point 1° de l'amendement vise à faire en sorte que le dossier de l'interné soit systématiquement examiné.

Le point 2° porte sur une adaptation technique découlant de l'adaptation de la définition de l'« établissement ».

Le point 3° vise à supprimer la disposition prévoyant que le directeur de la maison de justice est informé.

Article 45 (Article 44 du texte adopté)

Amendement n° 98

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 98 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) qui vise à aligner le libellé du § 1^{er}, alinéa 2, sur la terminologie qui a été insérée dans la loi du 17 mai 2006 par la loi du 15 décembre 2013.

Article 46 (Article 45 du texte adopté)

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Article 47 (Article 46 du texte adopté)

Amendement n° 119

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 119 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) qui vise à supprimer la disposition prévoyant que le directeur de la maison de justice est informé. En effet, celui-ci n'est pas en contact avec l'interné.

Article 48 (Article 47 du texte adopté)

Amendement n° 120

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 120 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) qui vise à supprimer la disposition prévoyant que le directeur de la maison de justice est informé. En outre, le texte doit également être adapté en fonction de la nouvelle définition de l'« établissement ».

Le placement négocié est ainsi remplacé par le placement après la conclusion d'accords de coopération avec les établissements concernés. Ces accords peuvent être conclus avec un ou plusieurs établissements simultanément, ce qui permet de concrétiser le concept de réseau.

Het 1° beoogt te garanderen dat er altijd automatisch een onderzoek van het dossier van de geïnterneerde moet zijn.

Het 2° is een technische aanpassing volgend op de aanpassing van de definitie van inrichting.

Het 3° schrappt de inkennisstelling van de directeur van het Justitiehuis.

Artikel 45 (Artikel 44 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 98

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 98 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat er toe strekt de woorden van § 1, tweede lid, aan te passen aan de terminologie ingevoegd in de wet van 17 mei 2006 door de wet van 15 december 2013.

Artikel 46 (Artikel 45 van de aangenomen tekst)

Over dit artikel worden geen opmerkingen geformuleerd.

Artikel 47 (Artikel 46 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 119

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 119 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3) dat de inkennisstelling van de directeur van het Justitiehuis schrappt. Hij staat immers niet in contact met de geïnterneerde.

Artikel 48 (Artikel 47 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 120

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 120 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3) dat de inkennisstelling van de directeur van het Justitiehuis schrappt. Verder dient de tekst ook te worden aangepast aan de voorgestelde definitie van inrichting.

De onderhandelde plaatsing wordt aldus vervangen door de plaatsing na het afsluiten van samenwerkingsovereenkomsten met de betrokken instellingen. Om tegemoet te komen aan de netwerkgedachte kan dit men één of meerdere instellingen tegelijkertijd.

Article 49 (Article 48 du texte adopté)

Amendement n° 99

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 99 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) qui vise à adapter le texte en fonction de la définition de l'«établissement» proposée.

En outre, on supprime aussi l'avis du directeur de la maison de justice et les mots «fiches de victime» sont remplacés par les mots «déclarations de victime et, le cas échéant, [...] fiches de victime». En effet, les victimes n'auront pas toutes une fiche de victime.

Article 50 (Article 49 du texte adopté)

Amendement n° 123

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 123 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) qui vise à adapter le texte en fonction de la définition de l'«établissement».

Article 51 (Article 50 du texte adopté)

Amendement n° 121

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 121 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) qui vise à adapter le texte en fonction de la définition de l'«établissement» et à supprimer l'implication du directeur de la maison de justice.

Article 52 (Article 51du texte adopté)

Amendements n°s 6 et 100

M. Anciaux dépose l'amendement n° 6 (doc. Sénat, n° 5-2001/2) qui vise à remplacer les mots «expertise psychiatrique ou psychologique» par les mots «expertise psychiatrique et psychologique».

Cet amendement est retiré.

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 100 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) qui vise à supprimer les mots «ou psychologique».

Cet amendement est retiré.

Article 53 (Article 52 du texte adopté)

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Artikel 49 (Artikel 48 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 99

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 99 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat er toe strekt de tekst aan te passen aan de voorgestelde definitie van inrichting.

Verder heeft men ook het advies op van de directeur van het Justitiehuis en wordt het woord slachtofferfiche vervangen door de woorden «slachtofferverklaring en desgevallend slachtofferfiches». Niet elk slachtoffer heeft immers een fiche.

Artikel 50 (Artikel 49 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 123

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 123 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat er toe strekt de tekst aan te passen aan de definitie van inrichting.

Artikel 51 (Artikel 50 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 121

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 121 in (stuk Senaat, 5-2001/3), dat er toe strekt de tekst aan te passen aan de definitie van inrichting, en de implicatie van de directeur van het Justitiehuis te doen vervallen.

Artikel 52 (Artikel 51 van de aangenomen tekst)

Amendemenen nrs. 6 en 100

De heer Anciaux dient amendement nr. 6 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/2), dat de woorden «psychiatrisch of psychologisch deskundigenonderzoek» wil vervangen door de woorden «psychiatrisch-psychologisch onderzoek».

Dit amendement wordt ingetrokken.

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 100 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat er toe strekt de woorden «of psychologisch» te doen vervallen.

Dit amendement wordt ingetrokken.

Artikel 53 (Artikel 52 van de aangenomen tekst)

Over dit artikel worden geen opmerkingen geformuleerd.

Article 54 (Article 53 du texte adopté)

Amendement n° 131

M. Anciaux dépose l'amendement n° 131 (doc. Sénat, n° 5-2001/4) qui porte sur la procédure permettant de prendre rapidement des décisions sans devoir suivre les procédures totalement contradictoires.

Dans le texte néerlandais, les mots « *vertegenwoordigd door een advocaat* » sont remplacés par les mots « *en zijn advocaat* », conformément au texte français.

Article 55 (Article 54 du texte adopté)

Amendements n°s 64 et 101

M. Anciaux dépose l'amendement n° 64 (doc. Sénat, n° 5-2001/3), qui porte sur le juge unique de la chambre d'internement. Il peut être renvoyé à l'amendement n° 61 à l'article 3.

Cet amendement est retiré.

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 101 (doc. Sénat, n° 5-2001/3), qui prévoit une procédure écrite en cas d'urgence et précise qui peut adresser cette demande à la chambre d'internement.

Cet amendement est retiré au bénéfice de l'amendement n° 132 de M. Anciaux.

Amendement n° 132

M. Anciaux dépose l'amendement n° 132 (doc. Sénat, n° 5-2001/4), qui porte sur la procédure permettant à la chambre d'internement réunie au complet de prendre rapidement des décisions sans devoir suivre les procédures totalement contradictoires.

La procédure accélérée est introduite à la demande de toute personne intéressée et concerne toutes les modalités d'exécution. Une opposition à cette procédure unilatérale est toujours possible.

M. Courtois demande si le parquet a une possibilité de recours contre cette procédure.

M. Anciaux répond que cette procédure concerne des matières ne faisant pas l'objet de discussions, à savoir les modalités d'exécution. Au sens strict, le parquet peut demander que la décision adoptée en urgence soit traitée de manière contradictoire à la première audience suivante de la chambre d'internement.

Artikel 54 (Artikel 53 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 131

De heer Anciaux dient amendement nr. 131 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/4), dat de procedure betreft om snelle beslissingen te kunnen nemen zonder de volledig tegensprekelijke procedures te moeten volgen.

De woorden « *vertegenwoordigd door een advocaat* » worden vervangen door de woorden « *en zijn advocaat* », overeenkomstig de Franse tekst.

Artikel 55 (Artikel 54 van de aangenomen tekst)

Amendementen nrs 64 en 101

De heer Anciaux dient amendement nr. 64 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), met betrekking tot de alleen-sprekende rechter van de interneringskamer. Er kan worden verwezen naar amendement nr. 61 op artikel 3.

Dit amendement wordt ingetrokken.

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 101 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat een schriftelijke procedure voorziet in geval van hoogdringendheid en tevens definieert wie dat verzoek kan richten aan de interneringskamer.

Dit amendement wordt ingetrokken ten voordele van amendement nr. 132 van de heer Anciaux.

Amendement nr. 132

De heer Anciaux dient amendement nr. 132 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/4), dat de procedure betreft om snelle beslissingen te kunnen nemen door de voltallige interneringskamer zonder de volledig tegensprekelijke procedures te moeten volgen.

De versnelde procedure wordt ingeleid op verzoek van elke belanghebbende en heeft betrekking op alle uitvoeringsmodaliteiten. Tegen deze eenzijdige procedure kan steeds verzet worden aangetekend.

De heer Courtois vraagt of het parket een beroeps-mogelijkheid heeft tegen deze procedure.

De heer Anciaux antwoordt dat deze procedure aangelegenheden betreft waarover geen discussie is, namelijk uitvoeringsmodaliteiten. Strikt genomen kan het parket vragen de beslissing die in hoogdringendheid is genomen op de eerstvolgende zitting van de interneringskamer tegensprekelijk te behandelen.

La ministre explique que le ministère public peut s'opposer à la décision adoptée en urgence. En cas d'opposition du ministère public ou de l'interné ou de son conseil, l'affaire est fixée d'office à la première audience utile de la chambre d'internement.

Articles 56 et 57 (Articles 55 et 56 du texte adopté)

Les termes «placement ou transfèrement négocié» sont supprimés à titre de correction de texte. Les termes «mise en liberté provisoire» sont eux aussi supprimés. Dans le texte néerlandais, les mots «vertegenwoordigd door een advocaat» sont remplacés par les mots «en zijn advocaat», conformément au texte français.

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Article 58 (Article 57 du texte adopté)

Amendement n° 16

M. Anciaux dépose l'amendement n° 16 (doc. Sénat, n° 5-2001/2) visant à remplacer, dans le § 5, les mots «à la chambre de l'application des peines ainsi qu'au service des Maisons de justice» par les mots «à l'assistant de justice».

En effet, c'est toujours l'assistant de justice qui fait rapport au tribunal de l'application des peines sur la guidance ou sur le traitement, de sorte qu'une obligation de rapport parallèle est superflue.

Amendement n° 102

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 102 (doc. Sénat, n° 5-2001/3), qui doit être lu conjointement avec les amendements relatifs à l'article 3 et à la nouvelle définition de l'établissement.

Article 59 (Article 58 du texte adopté)

Amendement n° 17

M. Anciaux dépose l'amendement n° 17 (doc. Sénat, n° 5-2001/2) visant à remplacer le mot «ordonnance» par le mot «décision», car la décision ne fait l'objet d'aucune publicité.

Amendement n° 22

M. Ide dépose l'amendement n° 22 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) qui, dans le cadre de la consultation par

De minister verduidelijkt dat het openbaar ministerie verzet kan aantekenen tegen de beslissing van hoogdringendheid. Bij verzet van het openbaar ministerie of van de geïnterneerde of zijn raadsman wordt de zaak ambtshalve vastgesteld op de eerst nuttige zitting van de interneringskamer.

Artikelen 56 en 57 (Artikelen 55 en 56 van de aangenomen tekst)

De woorden «onderhandelde plaats en overplaatsing» worden geschrapt bij wijze van tekstcorrectie. Ook de woorden «voorlopige invrijheidstelling» worden geschrapt. De woorden «vertegenwoordigd door een advocaat» worden vervangen door de woorden «en zijn advocaat» net als in de Franse tekst.

Over deze artikelen worden geen opmerkingen geformuleerd.

Artikel 58 (Artikel 57 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 16

De heer Anciaux dient amendement nr. 16 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/2), dat in § 5 de woorden aan de strafuitvoeringskamer, alsook aan de dienst justitiehuizen vervangt door de woorden «aan de justitie-assistent».

Het is immers steeds de justitie-assistent die over de begeleiding of behandeling rapporteert aan de strafuitvoeringsrechtbank; parallelle rapportering is overbodig.

Amendement nr. 102

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 102 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat moet worden samen gelezen met de amendementen op artikel 3 en de nieuwe definitie van inrichting.

Artikel 59 (Artikel 58 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 17

De heer Anciaux dient amendement nr. 17 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/2), dat het woord «beschikking» vervangt door het woord «beslissing»; er is immers geen openbaarheid.

Amendement nr. 22

De heer Ide dient amendement nr. 22 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat in het kader van de

la chambre de l'application des peines, assigne un rôle au médecin traitant et, le cas échéant, à d'autres ou à de précédents dispensateurs de soins psychiatriques à la personne examinée.

On précise aussi que le médecin est tenu au secret médical; à cet effet, on indique que la concertation doit se dérouler conformément au cadre déontologique applicable.

Amendement n° 103

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 103 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) visant à adapter la formulation de la disposition concernée à celle utilisée dans la loi du 15 décembre 2013 relative à la communication rapide de la décision à la victime.

Amendement n° 122

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 122 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) visant à supprimer l'implication du directeur de la maison de justice et à insérer un moment consacré à la victime lors de l'audience.

M. Courtois demande ce qu'il en est en cas de transfèrement de l'interné dans un établissement situé dans un autre arrondissement. Le même tribunal de l'application des peines reste-t-il compétent pour le suivi du dossier ou le dossier est-il automatiquement transféré ?

M. Anciaux estime que le but est que le tribunal de l'application des peines reste compétent, même si l'interné est transféré. Selon lui, il va de soi qu'il doit néanmoins être possible, moyennant une décision spécifique, de transmettre le dossier à un autre tribunal de l'application des peines, par exemple dans le cas d'une situation conflictuelle. C'est en théorie également le cas avec les actuelles Commissions de défense sociale (CDS). Si un interné de Merkplas est transféré à Gand, il continue de dépendre de la CDS d'Anvers. En cas de conflit, il est en théorie possible qu'un tribunal décide de placer l'intéressé sous la compétence d'une autre CDS.

La ministre confirme qu'un dossier peut actuellement être transféré, à condition qu'un accord soit conclu à ce sujet entre les présidents des CDS concernées. Cette mesure est toutefois appliquée de manière très sporadique. En ce qui concerne la chambre d'internement, l'intervenant se réfère à l'article 104 de la proposition de loi.

Sauf les exceptions prévues par le Roi, les internés relèvent de la compétence de la chambre d'internement du tribunal de l'application des peines situé dans le ressort de la cour d'appel dans lequel se trouve la

consultatie door de strafuitvoeringskamer, een rol weglegt voor de huisarts en desgevallend voor de andere of vroegere psychiatrische behandelaars van de onderzochte persoon.

Er wordt tevens gepreciseerd dat de arts zich dient te houden aan diens medisch beroepsgeheim, door te bepalen dat het overleg dient te gebeuren binnen het toepasselijk deontologisch kader.

Amendement nr. 103

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 103 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat de terminologie aanpast aan de bewoordingen van de wet van 15 december 2013 betreffende de snelle communicatie van de beslissing aan het slachtoffer.

Amendement nr. 122

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 122 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat de opheffing voorziet van de implicatie van de directeur van het justitiehuis en een slachtoffermoment invoegt op de zitting.

De heer Courtois vraagt wat er gebeurt bij overbrenging van de geïnterneerde naar een inrichting in een ander arrondissement. Blijft dezelfde strafuitvoeringsrechtbank dan bevoegd voor de opvolging van het dossier of wordt het dossier automatisch overgeheveld ?

De heer Anciaux meent dat het de bedoeling is dat de strafuitvoeringsrechtbank bevoegd blijft, ook al wordt de geïnterneerde overgeheveld. Uiteraard moet het volgens hem wel mogelijk zijn, mits een specifieke beslissing, om het dossier voor een andere SURB te brengen, als er bijvoorbeeld conflictsituaties optreden. Dit is in theorie ook het geval bij de huidige CBM. Indien een geïnterneerde van Merkplas wordt overgebracht naar Gent, blijft hij onder de CBM van Antwerpen vallen. Indien zich een conflict voordoet, is het in theorie mogelijk dat een rechtbank beslist om de betrokkenen onder een andere CBM te laten vallen.

De minister bevestigt dat vandaag de dag een dossier kan worden overgebracht, mits akkoord tussen de voorzitters van de betrokken CBM. Dit wordt echter zeer sporadisch toegepast. Wat de interneringskamer betreft, verwijst spreker naar artikel 104 van het wetsvoorstel.

Behoudens de door de Koning bepaalde uitzonderingen ressorteren de geïnterneerden onder de bevoegdheid van de interneringskamer van de SURB die gevestigd is in het rechtsgebied van het hof van beroep

juridiction d'instruction ou de jugement qui a ordonné l'internement.

Toutefois, si la chambre d'internement estime, à titre exceptionnel, qu'il est indiqué de transférer la compétence à une autre chambre d'internement d'un autre tribunal de l'application des peines, elle prend une décision motivée sur avis conforme de cette autre chambre d'internement rendu dans les quinze jours. Un transfert est donc possible moyennant un accord conclu entre les chambres d'internement concernées.

Article 60 (Article 59 du texte adopté)

Amendement n° 127

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 127 (doc. Sénat, n° 5-2001/3), qui vise à ajouter un 7° en vue d'instaurer, pour le ministère public, une nouvelle possibilité de saisir la chambre de l'application des peines en vue de la révocation.

Article 61 (Article 60 du texte adopté)

Amendement n° 23

M. Ide dépose l'amendement n° 23 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) qui, dans le cadre de la révocation de la libération à l'essai ou de la surveillance électronique de l'interné, assigne un rôle au médecin traitant et, le cas échéant, à d'autres ou à de précédents dispensateurs de soins psychiatriques à la personne examinée.

On précise aussi que le médecin est tenu au secret médical, en indiquant que la concertation doit se dérouler conformément au cadre déontologique en vigueur.

Amendement n° 124

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 124 (doc. Sénat, n° 5-2001/3), qui adapte le texte en fonction de la nouvelle définition de «l'établissement».

Articles 62 et 63 (Articles 61 et 62 du texte adopté)

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

waar het onderzoeks- of vonnisgerecht dat de interne-ring heeft bevolen zich bevindt.

Indien evenwel de interneringskamer het, in uitzonderlijke gevallen, aangewezen acht om de bevoegdheid over te dragen aan een andere interneringskamer van een andere SURB, neemt zij een met redenen omklede beslissing nadat die andere interneringskamer binnen de vijftien dagen een eensluidend advies heeft uitgebracht. Overheveling is dus mogelijk mits akkoord tussen de betrokken interneringskamers.

Artikel 60 (Artikel 59 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 127

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 127 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat een 7° toevoegt teneinde een nieuwe mogelijkheid in te voeren voor het openbaar ministerie om de zaak aanhangig te maken met het oog op herroeping.

Artikel 61 (Artikel 60 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 23

De heer Ide dient amendement nr. 23 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat in het kader van de herroeping van de invrijheidstelling op proef of van het elektronisch toezicht van de geïnterneerde, een rol weglegt voor de huisarts en desgevallend voor de andere of vroegere psychiatrische behandelaars van de onderzochte persoon.

Er wordt tevens gepreciseerd dat de arts zich dient te houden aan diens medisch beroepsgeheim, door te bepalen dat het overleg dient te gebeuren binnen het toepasselijk deontologisch kader.

Amendement nr. 124

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 124 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat de tekst aanpast aan de nieuwe definitie van inrichting.

Artikelen 62 en 63 (Artikelen 61 en 62 van de aangenomen tekst)

Over deze artikelen worden geen opmerkingen geformuleerd.

Article 63/1 (Article 63 du texte adopté)

Amendement n° 104

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 104 (doc. Sénat, n° 5-2001/3), qui insère un nouvel article concernant l'instauration de la mesure de sûreté de l'interdiction de résidence, qui est également rendue possible dans le cadre de l'internement grâce à l'adaptation de l'article 15 de la loi à l'examen.

Article 64

Amendements n°s 105 et 106

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 105 (doc. Sénat, n° 5-2001/3), qui porte sur l'insertion du moment consacré à la victime lors de l'audience, conformément à la loi du 15 décembre 2013 portant diverses dispositions en vue d'améliorer le statut de la victime.

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 106 (doc. Sénat, n° 5-2001/3), qui vise à aligner le libellé de la disposition relative à la communication rapide de la décision à la victime sur celui qui a été inséré par la loi du 15 décembre 2013.

Article 65

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Article 66

Amendements n°s 26 et 107

M. Anciaux dépose l'amendement n° 26 (doc. Sénat, n° 5-2001/3), qui vise à remplacer les mots «son intégrité physique ou psychique personnelle ou celle de tiers» par les mots «l'intégrité physique ou psychique de tiers». Une personne ne peut être internée que si elle représente un danger pour la société.

L'amendement n° 107 de M. Vastersavendts (doc. Sénat, n° 5-2001/3), dont la portée est identique à celle de l'amendement n° 26, est retiré.

Article 67

Amendement n° 7

M. Anciaux dépose l'amendement n° 7 (doc. Sénat, n° 5-2001/2), tendant à remplacer les mots «expertise

Artikel 63/1 (Artikel 63 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 104

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 104 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat een artikel invoegt met betrekking tot de invoering van de veiligheidsmaatregel van het woonverbod die door de aanpassing van artikel 15 van deze wet ook mogelijk wordt gemaakt in het kader van de internering.

Artikel 64

Amendementen nrs. 105 en 106

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 105 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), met betrekking tot de invoeging van een slachtoffermoment op de zitting overeenkomstig de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen met het oog op de verbetering van de positie van het slachtoffer.

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 106 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), met betrekking tot de aanpassing van de terminologie aan de terminologie van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen betreffende de snelle communicatie van de beslissing aan het slachtoffer.

Artikel 65

Over dit artikel worden geen opmerkingen geformuleerd.

Artikel 66

Amendementen nrs. 26 en 107

De heer Anciaux dient amendement nr. 26 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat *in fine* van dit artikel de woorden «of voor zichzelf» doet vervallen. Iemand kan maar worden geïnterneerd indien hij een gevaar is voor de maatschappij.

Amendement nr. 107 van de heer Vastersavendts (stuk Senaat, nr. 5-2001/3) heeft dezelfde strekking als amendement nr. 26 en wordt dus ingetrokken.

Artikel 67

Amendement nr. 7

De heer Anciaux dient amendement nr. 7 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/2), dat de woorden «psychiatrisch

psychiatrique ou psychologique» par les mots «expertise psychiatrique et psychologique».

Cet amendement est retiré.

Amendements n°s 108 et 135

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 108 (doc. Sénat, n° 5-2001/3), qui vise à remplacer l'article de manière à adapter sur plusieurs points la procédure de libération définitive telle qu'elle est proposée par le texte à l'examen.

Le ministère public est le mieux placé pour lancer cette procédure, quatre mois avant la fin du délai, et pour faire procéder à un nouvel examen psychiatrique.

Il y a aussi l'apport du Service des maisons de Justice, qui accompagne les intéressés pendant toute la durée de leur période d'essai et qui rédige un rapport de synthèse à cet égard, trois mois avant la fin de cette période.

Le ministère public rend son avis deux mois avant la fin du délai.

L'amendement adapte également le texte en ce qui concerne l'obtention d'une copie du dossier par le conseil de l'interné, tenant compte ainsi de la jurisprudence de la Cour constitutionnelle.

Cet amendement est sous-amendé par l'amendement n° 135 du même auteur (doc. Sénat, n° 5-2001/4), qui ne prévoit pas automatiquement un nouveau rapport psychiatrique. Les chambres d'internement se prononceront à ce sujet.

Article 68

Amendement n° 109

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 109 (doc. Sénat, n° 5-2001/3), qui porte sur l'insertion du moment consacré à la victime lors de l'audience, conformément à la loi du 15 décembre 2013 portant diverses dispositions en vue d'améliorer le statut de la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine.

Articles 69 à 74

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

of psychologisch deskundigenonderzoek » wil vervangen door de woorden «psychiatrisch-psychologisch onderzoek».

Dit amendement wordt ingetrokken.

Amendementen nrs. 108 en 135

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 108 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3) dat er toe sterkt het artikel te vervangen en aldus de voorgestelde procedure tot definitieve invrijheidstelling op een aantal punten aan te passen.

Het komt aan het openbaar ministerie toe vier maanden voor het einde van de proeftermijn de procedure op te starten en een nieuw psychiatrisch onderzoek te laten uitvoeren.

Ook is er de inbreng van de dienst Justitiehuizen die de betrokkenen in de proefperiode heeft begeleid; zij maken een syntheseverslag op drie maanden voor het einde van de proeftermijn.

Twee maanden voor het einde van de termijn geeft het openbaar ministerie zijn advies.

Het amendement past ook de tekst aan met betrekking tot het verkrijgen van een afschrift van het dossier door de raadsman van de geïnterneerde, en houdt aldus rekening met de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof.

Dit amendement wordt gesubamendeerd door amendement nr. 135 van dezelfde indiener (stuk Senaat, nr. 5-2001/4), dat niet automatisch voorziet in een nieuw psychiatrisch rapport. De interneringskamers zullen hierover beslissen.

Artikel 68

Amendement nr. 109

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 109 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), met betrekking tot de invoeging van een slachtoffermoment op de zitting overeenkomstig de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen met het oog op de verbetering van de positie van het slachtoffer in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten.

Artikelen 69 tot 74

Over deze artikelen worden geen opmerkingen geformuleerd.

Article 75

Amendement n° 110

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 110 (doc. Sénat, n° 5-2001/3), qui vise à adapter la terminologie à celle de la loi du 15 décembre 2013 portant diverses dispositions, en ce qui concerne notamment la communication rapide de la décision à la victime.

Articles 76 à 85

Amendement n° 116 et amendements n°s 8, 65, 9, 66, 67, 10, 68, 69, 11, 70, 71 et 72

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 116 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) visant à supprimer les articles 76 à 85. Les personnes condamnées qui présentent un problème psychiatrique doivent être soignées sans pour autant que leur statut juridique change. Le but n'est pas de faire en sorte qu'elles relèvent d'une mesure à durée indéterminée.

En raison de cet amendement, les amendements n° 8 (doc. Sénat, n° 5-2001/2) et 65 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) de M. Anciaux à l'article 76 deviennent sans objet.

Il en va de même pour l'amendement n° 66 de M. Anciaux (doc. Sénat, n° 5-2001/3) à l'article 77 et pour les amendements n°s 9 (doc. Sénat, n° 5-2001/2) et 67 du même auteur (doc. Sénat, n° 5-2001/3) à l'article 78.

Les amendements n°s 10 (doc. Sénat, n° 5-2001/2) et 68 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) de M. Anciaux à l'article 79 deviennent également sans objet.

Il en va de même pour les amendements n°s 69 de M. Anciaux (doc. Sénat, n° 5-2001/3) et 11 (doc. Sénat, n° 5-2001/2) à l'article 80 et pour l'amendement n° 70 du même auteur (doc. Sénat, n° 5-2001/3) à l'article 81.

L'amendement n° 71 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) de M. Anciaux à l'article 82 et l'amendement n° 72 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) du même auteur à l'article 83 deviennent eux aussi sans objet.

Article 86 (Article 76 du texte adopté)

Amendement n° 111

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 111 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) qui règle le statut des personnes qui sont visées à la fois par l'exécution d'une peine privative de liberté et par l'exécution d'une mesure d'internement. Ces personnes seront placées

Artikel 75

Amendement nr. 110

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 110 in (stuk Senaat, 5-2001/3), met betrekking tot de aanpassing van de terminologie aan de terminologie van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen betreffende de snelle communicatie van de beslissing aan het slachtoffer.

Artikel 76 tot 85

Amendement nr. 116 en amendementen nrs. 8, 65, 9, 66, 67, 10, 68, 69, 11, 70, 71 en 72

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 116 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3) dat ertoe strekt de artikelen 76 tot 85 op te heffen. Veroordeelden met een psychiatrisch probleem moeten verzorgd worden zonder dat hun juridisch statuut wordt gewijzigd. Het is niet bedoeling dat zij in een maatregel van onbepaalde duur terechtkomen.

Door dit amendement vervallen de amendementen nrs. 8 (stuk Senaat, nr. 5-2001/2) en 65 (stuk Senaat, nr. 5-2001/3) van de heer Anciaux op artikel 76.

Dit geldt ook voor de amendementen 66 van de heer Anciaux (stuk Senaat, nr. 5-2001/3) op artikel 77 en 9 (stuk Senaat, nr. 5-2001/2) en 67 van de heer Anciaux (stuk Senaat, nr. 5-2001/3) op artikel 78.

Ook de amendementen nrs. 10 (stuk Senaat, nr. 5-2001/2) en 68 van de heer Anciaux (stuk Senaat, nr. 5-2001/3) op artikel 79 vervallen.

Hetzelfde geldt voor de amendementen 69 van de heer Anciaux (stuk Senaat, nr. 5-2001/3) en 11 (stuk Senaat, nr. 5-2001/2) op artikel 80 en 70 van de heer Anciaux (stuk Senaat, nr. 5-2001/3) op artikel 81.

Ook amendement nr. 71 (stuk Senaat, nr. 5-2001/3) van de heer Anciaux op artikel 82 en amendement nr. 72 (stuk Senaat, nr. 5-2001/3) van dezelfde indiener op artikel 83, vervallen.

Artikel 86 (Artikel 76 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 111

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 111 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3) dat het statuut regelt van personen die tegelijkertijd het voorwerp uitmaken van de uitvoering van een vrijheidsstraf en van een interneringsmaatregel. Deze persoon zal worden ge-

dans un établissement fédéral désigné par le tribunal de l'application des peines.

Article 87 (Article 77 du texte adopté)

Amendement n° 112

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 112 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) qui élabore davantage l'article précédent concernant les personnes ayant un double statut. Il est renvoyé aux conditions de temps ainsi qu'à la période d'essai.

Articles 88 à 90 (Articles 78 à 80 du texte adopté)

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Article 91 (Article 81 du texte adopté)

Amendement n° 73

M. Anciaux dépose l'amendement n° 73 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) qui a la même portée que l'amendement n° 118.

Amendement n° 118

M. Anciaux dépose l'amendement n° 118 (doc. Sénat, 5-2001/3) qui vise à remplacer, dans le § 2, les mots « le tribunal de l'application des peines » par les mots « la chambre d'internement du tribunal de l'application des peines ».

À cet égard, il faut également renvoyer à l'amendement global n° 118 de M. Delpérée.

Article 92 (Article 82 du texte adopté)

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Article 93 (Article 83 du texte adopté)

M. Anciaux dépose l'amendement n° 29 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) qui vise à préciser qui doit être présent dans la structure de concertation, à savoir des représentants du SPF Justice, de l'ordre judiciaire, du SPF Santé publique et des Communautés.

plaatst in een federale instelling die door de strafuitvoeringsrechtbank wordt aangewezen.

Artikel 87 (Artikel 77 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 112

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 112 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3) dat het vorige artikel met betrekking tot personen met een dubbel statuut verder uitwerkt. Er wordt verwezen naar de tijdsvoorwaarden alsook naar de proeftermijn.

Artikelen 88 tot 90 (Artikelen 78 tot 80 van de aangenomen tekst)

Over deze artikelen worden geen opmerkingen geformuleerd.

Artikel 91 (Artikel 81 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 73

De heer Anciaux dient amendement nr. 73 in (stuk Senaat, 5-2001/3) dezelfde strekking heeft als amendement nr. 118.

Amendement nr. 118

De heer Anciaux dient amendement nr. 118 in (stuk Senaat, 5-2001/3) dat er toe strekt in § 2 het woord « strafuitvoeringsrechtbank » te vervangen door de woorden « interneringskamer van de strafuitvoeringsrechtbank ».

Er moet hier ook worden verwezen naar globaal amendement nr. 118 van de heer Delpérée.

Artikel 92 (82 van de aangenomen tekst)

Over dit artikel worden geen opmerkingen geformuleerd.

Artikel 93 (Artikel 83 van de aangenomen tekst)

De heer Anciaux dient amendement nr. 29 in (stuk Senaat, 5-2001/3) dat er toe strekt te preciseren wie er in de overlegstructuur moet aanwezig zijn, namelijk vertegenwoordigers van de FOD Justitie, de rechterlijke orde, de FOD Volksgezondheid en de Gemeenschappen.

Article 94 (Article 84 du texte adopté)

Amendements n°s 113 et 138

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 113 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) qui vise à remplacer l'article 94.

L'amendement vise avant tout à modifier les critères relatifs à l'octroi d'une indemnité à des établissements non fédéraux qui accueillent des internés faisant l'objet d'un placement. Ces établissements seront indemnisés pour la charge de travail administrative supplémentaire qu'entraîne le placement.

Le § 2 reprend l'article 27 de la loi de défense sociale. Actuellement, la Justice supporte les frais tant pour les internés solvables que pour ceux qui ne le sont pas. Il est prévu désormais que les internés qui disposent de moyens financiers devront prendre à leur charge les frais d'entretien.

M. Vastersavendts dépose le sous-amendement n° 138 (doc. Sénat, n° 5-2001/4) qui vise à adapter l'article 94 en ce qui concerne l'accord de coopération.

M. Courtois demande comment faire en sorte que l'État fédéral subventionne les établissements fédéraux et donc les Communautés.

La ministre répond qu'un subside en faveur des établissements psychiatriques accueillant des internés, en compensation de leurs frais d'entretien, est déjà prévu dans la loi de 1964. Cela représente actuellement un montant de 17 millions d'euros. Les établissements des Communautés sont aussi pris en compte à cet égard; il s'agit le plus souvent d'établissements qui relèvent de la «*Vlaams Agentschap voor personen met een handicap*», c'est-à-dire d'établissements destinés aux internés présentant un handicap mental.

Articles 95 à 99 (Articles 85 à 89 du texte adopté)

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Article 100 (Article 90 du texte adopté)

Amendement n° 12

M. Anciaux dépose l'amendement n° 12 (doc. Sénat, n° 5-2001/2) qui vise à remplacer les mots «expertise psychiatrique ou psychologique» par les mots «expertise psychiatrique et psychologique».

Artikel 94 (Artikel 84 van de aangenomen tekst)

Amendementen nrs. 113 en 138

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 113 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3) dat ertoe strekt artikel 94 te vervangen.

Het amendement beoogt vooreerst de criteria voor de toekekening van een vergoeding aan niet-federale instellingen die geïnterneerden opvangen onder de vorm van een plaatsing, te wijzigen. Deze instellingen zullen worden vergoed voor de bijkomende administratieve werklast die de plaatsing met zich meebrengt.

In § 2 wordt artikel 27 van de wet ter bescherming van de maatschappij opgenomen. In de huidige stand van zaken betaalt Justitie zowel voor de vermogende als voor de onvermogende geïnterneerden. Er wordt nu bepaald dat de geïnterneerden die over financiële middelen beschikken zelf dienen in te staan voor de kosten van levensonderhoud.

De heer Vastersavendts dient subamendement nr. 138 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/4) dat ertoe strekt artikel 94 aan te passen op het vlak van de samenwerkingsovereenkomst.

De heer Courtois vraagt hoe men kan regelen dat de federale staat de federale instellingen en dus de Gemeenschappen subsidieert.

De minister antwoordt dat een subsidie ten gunste van de psychiatrische instellingen die geïnterneerden opnemen en ter compensatie van het levensonderhoud reeds is voorzien in de wet van 1964. Dit betreft momenteel 17 miljoen Euro. Hierbij zijn ook instellingen van de Gemeenschappen begrepen, meestal instellingen die vallen onder het Vlaams Agentschap voor personen met een handicap, dus voorgeïnterneerden met een mentale handicap.

Artikelen 95 tot 99 (Artikelen 85 tot 89 van de aangenomen tekst)

Over deze artikelen worden geen opmerkingen geformuleerd.

Artikel 100 (Artikel 90 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 12

De heer Anciaux dient amendement nr. 12 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/2), dat de woorden «psychiatrisch of psychologisch deskundigenonderzoek» wil vervangen door de woorden «psychiatrisch-psychologisch onderzoek».

Cet amendement est retiré.

Amendement n° 28

M. Anciaux dépose l'amendement n° 28 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) visant à faire en sorte qu'il soit précisé expressément dans le Code d'instruction criminelle que le Roi crée un centre d'observation clinique sécurisé ou des centres de psychiatrie légale où des inculpés pourront être placés en détention pour mise en observation.

Article 101 (Article 91 du texte adopté)

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Articles 101/1 à 101/6 (Articles 91 à 96 du texte adopté)

Amendements n°s 30 à 35 et sous-amendements n°s 139, 142, 143, 144 et 164

M. Anciaux dépose les amendements n°s 30 à 35 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) visant à insérer les adaptations nécessaires dans le Code judiciaire par suite de la création d'une chambre d'internement au sein du tribunal de l'application des peines.

L'article 101/1 (amendement n° 30) concerne l'article 76 du Code judiciaire et, en particulier, le lieu où les chambres d'internement doivent pouvoir siéger.

Cet article est repris dans l'article 91 du texte adopté qui concerne le même article.

M. Vastersavendts dépose le sous-amendement n° 139 (doc. Sénat, n° 5-2001/4), qui vise à supprimer la possibilité de siéger dans les maisons de justice pour les internés libérés à l'essai.

L'article 101/2 (amendement n° 31) concerne l'article 77 du Code judiciaire et remplace les mots «en application des peines» par les mots «en matière d'application des peines et d'internement».

M. Vastersavendts dépose le sous-amendement n° 139 (doc. Sénat, n° 5-2001/4) qui vise à adapter l'article 94 en ce qui concerne l'accord de coopération.

L'article 101/3 (amendement n° 32) concerne l'article 78 du Code judiciaire et, en particulier, la composition de la chambre d'internement. L'un des assesseurs sera remplacé par un assesseur psychiatre ne siégeant pas de façon permanente.

Dit amendement wordt ingetrokken.

Amendement nr. 28

De heer Anciaux dient amendement nr. 28 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3), dat in het Wetboek van strafvordering uitdrukkelijk bepaalt dat door de Koning een beveiligd observatiecentrum of forensisch psychiatrische centra worden opgericht waar verdachten ter observatie kunnen opgesloten worden.

Artikel 101 (Artikel 91 van de aangenomen tekst)

Over dit artikel worden geen opmerkingen geformuleerd.

Artikel 101/1 tot 101/6 (Artikelen 91 tot 96 van de aangenomen tekst)

Amendementen nrs. 30 tot 35 en subamendementen nrs. 139, 142, 143, 144 en 164

De heer Anciaux dient de amendementen nrs. 30 tot 35 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3) met betrekking tot de invoeging van de noodzakelijke aanpassingen in het Gerechtelijk Wetboek in functie van de oprichting van een interneringskamer binnen de strafuitvoeringsrechtbank.

Artikel 101/1 (amendement nr. 30) betreft artikel 76 van het Gerechtelijk Wetboek en betreft de plaats waar de interneringskamers moeten kunnen zetelen.

Dit artikel wordt opgenomen onder artikel 91 van de aangenomen tekst dat over hetzelfde artikel gaat.

De heer Vastersavendts dient subamendement nr. 139 in (stuk Senaat, 5-2001/4) dat ertoe strekt de mogelijkheid om te zetelen in de justitiehuizen voor geïnterneerde die vrij zijn op proef op te heffen.

Artikel 101/2 (amendement nr. 31) betreft artikel 77 van het Gerechtelijk Wetboek en vervangt het woord «strafuitvoeringszaken» door de woorden «strafuitvoeringszaken en interneringszaken».

De heer Vastersavendts dient subamendement nr. 139 in (stuk Senaat, 5-2001/4) dat ertoe strekt artikel 94 aan te passen op het vlak van de samenwerkingsovereenkomst.

Artikel 101/3 (amendement nr. 32) betreft artikel 78 van het Gerechtelijk Wetboek en betreft de samenstelling van de interneringskamer. Een van de assessoren zal vervangen woorden door een assessor-psychiater die niet permanent zetelt.

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 143 (doc. Sénat, n° 5-2001/4) qui vise à remplacer l'assesseur psychiatre ne siégeant pas de façon permanente par un assesseur en application des peines spécialisé en psychologie clinique, siégeant de façon permanente.

L'article 101/4 (amendement n° 33) concerne l'article 80bis du Code judiciaire et remplace les mots «en application des peines» par les mots «en matière d'application des peines et d'internement»; il adapte en outre une référence.

L'article 101/5 (amendement n° 34) concerne l'article 89 du Code judiciaire et remplace les mots «en application des peines» par les mots «en matière d'application des peines et d'internement».

M. Vastersavendts dépose le sous-amendement n° 144 (doc. Sénat, n° 5-2001/4) qui vise à supprimer les mots «, ou des assesseurs psychiatres», à la suite de l'amendement n° 143.

L'article 101/6 (amendement n° 35) concerne l'article 186 du Code judiciaire et dispose que le cadre des magistrats et des membres du greffe est fixé par une loi. Toutefois, le nombre de conseillers sociaux, de juges sociaux, d'assesseurs en matière d'application des peines et d'internement et d'assesseurs psychiatres est établi par le Roi.

M. Vastersavendts dépose le sous-amendement n° 164 (doc. Sénat, n° 5-2001/5) qui vise à faire en sorte que l'ordonnance de cabinet ne porte que sur les permissions de sortie.

Article 102

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Article 102/1 (Article 97 du texte adopté)

Amendement n° 36

M. Anciaux dépose l'amendement n° 36 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) concernant l'insertion des adaptations nécessaires dans le Code judiciaire par suite de la création d'une chambre d'internement au sein du tribunal de l'application des peines.

Cet amendement concerne l'article 92 du Code judiciaire et doit donc être examiné conjointement avec l'article 103.

De heer Vastersavendts dient subamendement nr. 143 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/4) dat er toe strekt de aanwezigheid van een assessor psychiater die niet permanent zetelt te vervangen door een assessor in strafuitvoeringszaken gespecialiseerd in klinische psychologie die permanent zetelt.

Artikel 101/4 (amendment nr. 33) betreft artikel 80bis van het Gerechtelijk Wetboek en vervangt het woord «strafuitvoeringszaken» door de woorden «strafuitvoeringszaken en interneringszaken», en past een verwijzing aan.

Artikel 101/5 (amendment nr. 34) betreft artikel 89 van het Gerechtelijk Wetboek en vervangt het woord «strafuitvoeringszaken» door de woorden «strafuitvoeringszaken en interneringszaken».

De heer Vastersavendts dient subamendement nr. 144 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/4) dat er toe strekt de woorden «of assessoren-psychiaters» te doen vervallen, gelet op amendement nr. 143.

Artikel 101/6 (amendment nr. 35) betreft artikel 186 van het Gerechtelijk Wetboek en bepaalt dat de personeelsformatie van de magistraten en de leden van de griffie bij wet worden bepaald. Het aantal raadsheren in sociale zaken, rechters in sociale zaken, assessoren in strafuitvoeringszaken en interneringszaken, en assessoren psychiaters wordt evenwel door de Koning bepaald.

Hier wordt subamendement nr. 164 ingediend door de heer Vastersavendts (stuk Senaat, nr. 5-2001/5) dat ertoe strekt de kabinetsbeslissingen enkel betrekking te doen hebben op uitgangsvergunningen.

Artikel 102

Over dit artikel worden geen opmerkingen geformuleerd.

Artikel 102/1 (Artikel 97 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 36

De heer Anciaux dient amendement nr. 36 (stuk Senaat, nr. 5-2001/3) met betrekking tot de invoeging van de noodzakelijke aanpassingen in het Gerechtelijk Wetboek in functie van de oprichting van een interneringskamer binnen de strafuitvoeringsrechtbank.

Dit amendement betreft artikel 92 van het Gerechtelijk Wetboek en dient dus samen te worden gevoegd met artikel 103.

Article 103

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Articles 103/1 à 103/22 (Articles 98 à 118 du texte adopté)

Amendements n^{os} 37 à 58 et amendement n^o 175

M. Anciaux dépose les amendements n^{os} 37 à 58 (doc. Sénat, n^o 5-2001/3) visant à insérer les adaptations nécessaires dans le Code judiciaire par suite de la création d'une chambre d'internement au sein du tribunal de l'application des peines.

M. Vastersavendts dépose les sous-amendements n^{os} 145 à 154 (doc. Sénat, n^o 5-2001/4) et 165 à 169 (doc. Sénat, n^o 5-2001/5), qui concernent des modifications faisant suite au remplacement de l'assesseur psychiatre par un assesseur spécialisé en psychologie clinique.

La ministre renvoie à la pénurie de psychiatres et à l'éventualité d'un problème de récusation, comme elle a déjà eu l'occasion de l'évoquer précédemment.

Le psychologue clinicien est titulaire d'un diplôme universitaire et doit pouvoir justifier d'une expérience professionnelle de cinq années en matière d'internement.

L'article 103/1 (amendement n^o 37) concerne l'article 151 du Code judiciaire.

L'article 103/2 (amendement n^o 38 et sous-amendement n^o 145) concerne l'article 186 du Code judiciaire.

L'article 103/3 (amendement n^o 39 et sous-amendement n^o 146) concerne l'article 196bis du Code judiciaire.

L'article 103/4 (amendement n^o 40 et sous-amendement n^o 147) concerne l'article 196ter du Code judiciaire.

L'article 103/5 (amendement n^o 41) concerne l'article 196quater du Code judiciaire.

L'article 103/6 (amendement n^o 42) concerne l'article 196quinquies du Code judiciaire.

M. Vastersavendts dépose un sous-amendement n^o 175 à cet amendement n^o 42, en vue de supprimer l'article proposé. Il convient de se référer à l'amendement n^o 146 à l'article 103/3.

L'article 103/7 (amendement n^o 43) concerne l'article 259sexies du Code judiciaire.

Artikel 103

Over dit artikel worden geen opmerkingen geformuleerd.

Artikel 103/1 tot artikel 103/22 (Artikelen 98 tot 118 van de aangenomen tekst)

Amendementen nrs 37 tot 58 en amendement nr. 175

De heer Anciaux dient de amendementen nrs. 37 tot 58 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3) met betrekking tot de invoeging van de noodzakelijke aanpassingen in het Gerechtelijk Wetboek in functie van de oprichting van een interneringskamer binnen de strafuitvoeringsrechtbank.

De heer Vastersavendts dient de subamendementen nrs 145 tot 154 (stuk Senaat, nr. 5-2001/4) en 165 tot 169 (stuk Senaat, nr. 5-2001/5) in, die wijzigingen betreffen naar aanleiding van de assessor-psychiater door een assessor gespecialiseerd in de klinische psychologie.

De minister verwijst naar de schaarste in het beroep van psychiater en de mogelijke problematiek van de wraking zoals hoger reeds aangekaart.

De klinisch psycholoog heeft een universitair diploma en moet vijf jaar beroepservaring hebben op het vlak van internering.

Artikel 103/1 (amendement nr. 37) betreft artikel 151 van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 103/2 (amendement nr. 38 en subamendement nr. 145) betreft artikel 186 van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 103/3 (amendement nr. 39 en subamendement nr. 146) betreft artikel 196bis van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 103/4 (amendement nr. 40 en subamendement nr. 147) betreft artikel 196ter van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 103/5 (amendement nr. 41) betreft artikel 196quater van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 103/6 (amendement nr. 42) betreft artikel 196quinquies van het Gerechtelijk Wetboek.

Op dit amendement nr. 42 wordt door de heer Vastersavendts een subamendement nr. 175 ingediend teneinde het voorgestelde artikel te doen vervallen. Er dient te worden verwezen naar amendement nr. 146 op artikel 103/3.

Artikel 103/7 (amendement nr. 43) betreft artikel 259sexies van het Gerechtelijk Wetboek.

L'article 103/8 (amendement n° 44) concerne l'article 259*septies* du Code judiciaire.

L'article 103/9 (amendement n° 45) concerne l'article 259*decies* du Code judiciaire.

L'article 103/10 (amendement n° 46 et sous-amendement n° 148) concerne l'article 288, alinéa 8, du Code judiciaire.

L'article 103/11 (amendement n° 47 et sous-amendement n° 167) concerne l'article 291, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire.

L'article 103/12 (amendement n° 48 et sous-amendement n° 149) concerne l'article 300 du Code judiciaire.

L'article 103/13 (amendement n° 49) concerne l'article 304 du Code judiciaire.

L'article 103/14 (amendement n° 50 et sous-amendement n° 150) concerne l'article 312 du Code judiciaire.

L'article 103/15 (amendement n° 51 et sous-amendement n° 151) concerne l'article 314, alinéa 4, du Code judiciaire.

L'article 103/16 (amendement n° 52 et sous-amendement n° 152) concerne l'article 322, alinéa 4, du Code judiciaire.

L'article 103/17 (amendement n° 53) concerne l'article 331, 8°, du Code judiciaire.

L'article 103/18 (amendement n° 54 et sous-amendement n° 153) concerne l'article 355*ter* du Code judiciaire.

L'article 103/19 (amendement n° 55 et sous-amendement n° 169) concerne l'article 408 du Code judiciaire.

L'article 103/20 (amendement n° 56 et sous-amendement n° 154) concerne l'article 410, 1°, du Code judiciaire.

L'article 103/21 (amendement n° 57 et sous-amendement n° 166) concerne l'article 412, § 2, 1°, du Code judiciaire.

L'article 103/22 (amendement n° 58 et sous-amendement n° 165) concerne l'article 415, § 2, du Code judiciaire.

Article 104 (Article 119 du texte adopté)

Amendement n° 114

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 114 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) visant à supprimer le 3. Cette disposition est en effet devenue sans objet en

Artikel 103/8 (amendement nr. 44) betreft artikel 259*septies* van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 103/9 (amendement nr. 45) betreft artikel 259*decies* van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 103/10 (amendement nr. 46 en subamendement nr. 148) betreft artikel 288, achtste lid van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 103/11 (amendement nr. 47 en subamendement nr. 167) betreft artikel 291, eerste lid van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 103/12 (amendement nr. 48 en subamendement nr. 149) betreft artikel 300 van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 103/13 (amendement nr. 49) betreft artikel 304 van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 103/14 (amendement nr. 50 en subamendement nr. 150) betreft artikel 312 van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 103/15 (amendement nr. 51 en subamendement nr. 151) betreft artikel 314, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 103/16 (amendement nr. 52 en subamendement nr. 152) betreft artikel 322, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 103/17 (amendement nr. 53) betreft artikel 331, 8°, van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 103/18 (amendement nr. 54 en subamendement nr. 153) betreft artikel 355*ter* van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 103/19 (amendement nr. 55 en subamendement nr. 169) betreft artikel 408 van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 103/20 (amendement nr. 56 en subamendement nr. 154) betreft artikel 410, 1°, van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 103/21 (amendement nr. 57 en subamendement nr. 166) betreft artikel 412, § 2, 1°, van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 103/22 (amendement nr. 58 en subamendement nr. 165) betreft artikel 415, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 104 (Artikel 119 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 114

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 114 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3) dat ertoe strekt het 3 op te heffen. Inderdaad komt deze bepaling te vervallen

raison de la suppression des articles 76 à 85 (amendement n° 116).

Article 104/1

Amendement n° 59

M. Anciaux dépose l'amendement n° 59 (doc. Sénat, n° 5-2001/3), qui porte sur l'insertion des adaptations nécessaires dans le Code judiciaire par suite de la création d'une chambre d'internement au sein du tribunal de l'application des peines. Il s'agit en l'occurrence de l'article 635 du Code judiciaire concernant le lieu où les chambres d'internement doivent pouvoir siéger.

Articles 105 à 111 (Articles 120 à 126 du texte adopté)

Cet amendement fait double emploi avec l'article 104, en ce qui concerne le 1° et le 3°. Le 3° est devenu sans objet dès lors que l'internement d'une personne condamnée a été supprimé.

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Article 112 (Article 127 du texte adopté)

Amendement n° 18

M. Anciaux dépose l'amendement n° 18 (doc. Sénat, n° 5-2001/2) visant à apporter une amélioration technique.

Articles 113 à 115 (Articles 128 à 130 du texte adopté)

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Articles 115/1 et 115/2 (Article 131 du texte adopté)

Amendements n°s 170 et 171

Mme Khattabi dépose les amendements n°s 170 et 171 (doc. Sénat, n° 5-2001/5) visant à assurer, conformément à la loi de 2005 sur le statut juridique des détenus, l'équivalence des soins prodigues, d'une part, dans les prisons ainsi que dans les établissements de défense sociale dépendant du SPF Justice et, d'autre part, dans la société civile.

gelet op de opheffing van de artikelen 76 tot 85 (amendement nr. 116).

Artikel 104/1

Amendement nr. 59

De heer Anciaux dient amendement nr. 59 in (stuk Senaat, 5-2001/3) met betrekking tot de invoeging van de noodzakelijke aanpassingen in het Gerechtelijk Wetboek in functie van de oprichting van een interneringskamer binnen de strafuitvoeringsrechtbank. Het gaat hier over artikel 635 van het Gerechtelijk Wetboek over de plaats waar de interneringskamers moeten kunnen zetelen.

Artikelen 105 tot 111 (Artikelen 120 tot 126 van de aangenomen tekst)

Dit amendement vormt dubbel gebruik met artikel 104, wat betreft het 1° en het 3°. Het 3° dient te vervallen aangezien de internering van een veroordeelde wordt geschrapt.

Over deze artikelen worden geen opmerkingen geformuleerd.

Artikel 112 (Artikel 127 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 18

De heer Anciaux dient amendement nr. 18 in (stuk Senaat, 5-2001/2) dat een technische verbetering beoogt.

Artikelen 113 tot 115 (Artikelen 128 tot 130 van de aangenomen tekst)

Over deze artikelen worden geen opmerkingen geformuleerd.

Artikel 115/1 en 115/2 (Artikel 131 van de aangenomen tekst)

Amendementen nrs. 170 en 171

Mevrouw Khattabi dient de amendementen nrs. 170 en 171 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/5) die beogen, in overeenstemming met de wet van 2005 over de interne rechtspositie van de gedetineerden, dat de zorg in de gevangenissen en eveneens in de inrichtingen tot bescherming van de maatschappij die ressorteert onder de FOD Justitie, en de zorg in de samenleving daarbuiten gelijkwaardig is.

L'application de cette loi implique que les soins de santé prodigués à des personnes internées relèveront désormais de la compétence du SPF Santé publique et plus de celle de la Justice.

M. Courtois trouve qu'il s'agit d'une bonne proposition, mais il estime souhaitable de recueillir l'avis de la ministre de la Santé publique à ce sujet.

Voici l'avis rendu par la ministre de la Santé publique :

«1) L'objet de la loi internement concerne le volet Justice de l'internement (pas l'aspect soins de santé même s'il faut une compatibilité). Il s'agit de professionnaliser la procédure judiciaire.

2) Par ailleurs, l'organisation et le financement des soins de santé somatique et de santé mentale dans les institutions pénitentiaires sont problématiques et doivent être revus.

3) La proposition de Mme Kathabi prévoit le maintien de l'assurabilité à l'assurance-maladie des personnes en institutions pénitentiaires. Elle concerne donc l'ensemble de la population carcérale et pas seulement les internés.

Par ailleurs, elle ne résout que très partiellement le problème :

- Ne modifie rien à l'organisation des soins (offre lacunaire, inadéquate ?);

- Le problème du financement n'est pas résolu :

- qu'en est-il des tickets modérateurs ? des prestations et médicaments non remboursés (comme par exemple les anti-douleurs) ? seront-ils à charge de la personne ?

- La proposition ne dit rien des personnes en situation de grande précarité qui ne sont pas en ordre d'assurabilité : quel sera le CPAS compétent ?

- etc.

Cependant, la proposition a été analysée dans un groupe de travail au sein de l'INAMI. La ministre renvoie à la question parlementaire de M. Anciaux n° 5-4424 : «Le groupe de travail a déjà examiné différentes pistes pour l'intégration [dans l'assurance maladie] et en est arrivé à la constatation que l'organisation des soins aux détenus et aux internés diffère actuellement de ceux dispensés dans la société libre, qu'une étude scientifique s'impose, dans laquelle les besoins réels en soins sont analysés, ainsi que les formes de soins, le volume des soins, la possibilité de mettre en œuvre un modèle forfaitaire de soins de base, ainsi que, finalement, la faisabilité du système.»

Het toepassen van deze wet houdt in dat de gezondheidszorg die aan geïnterneerden wordt verstrekt voortaan ressorteert onder de FOD Volksgezondheid en niet langer onder Justitie.

De heer Courtois vindt dit een goed voorstel maar meent dat het standpunt van de minister van Volksgezondheid hierover wenselijk is.

De minister van volksgezondheid geeft volgend advies :

«1) Het onderwerp van de interneringswet betreft het gerechtelijke aspect van de internering (niet het aspect gezondheidszorg, ook al moet dat verenigbaar zijn). Het komt erop aan de gerechtelijke procedure te professionaliseren.

2) De organisatie en financiering van de somatische en geestelijke gezondheidszorg in de penitentiaire instellingen zijn problematisch en moeten worden herzien.

3) In het voorstel van mevrouw Kathabi wordt bepaald dat de verzekeraarbaarheid van personen in penitentiaire instellingen binnen de ziekteverzekering blijft. Het betreft dus de volledige gevangenisbevolking en niet alleen de geïnterneerden.

Anderzijds wordt het probleem maar gedeeltelijk opgelost :

- Er wordt niets gewijzigd aan de organisatie van de zorg (gebrekkig, ontoereikend aanbod ?);

- Het financieringsprobleem is niet opgelost;

- Wat gebeurt er met het remgeld ? Zullen niet-terugbetaalde verstrekkingen en medicijnen (zoals bijvoorbeeld pijnstillers) ten laste zijn van de betrokkenen ?

- Het voorstel zegt niets over personen die in een erg onzekere situatie verkeren en niet in orde zijn met de ziekteverzekering : welk OCMW is bevoegd ?

- enz.

Toch werd het voorstel geanalyseerd in een werkgroep binnen het RIZIV. De minister verwijst naar de parlementaire vraag van de heer Anciaux nr. 5-4424 : «De werkgroep heeft reeds verschillende pistes voor de integratie [in de ziekteverzekering] onderzocht en is daarbij tot de vaststelling gekomen dat de organisatie van de zorg aan gedetineerden en geïnterneerden momenteel in die mate verschilt van diegene verleend in de vrije samenleving, dat een wetenschappelijke studie zich opdringt, waarbij de werkelijke zorgbehoeften worden geanalyseerd, alsook de vormen van zorg, het volume aan zorg, de mogelijkheid om een forfaitair model van basiszorg te implementeren alsook ten slotte de haalbaarheid van het systeem.»

Pour réaliser cette étude, la collaboration avec la Justice est indispensable.

Conclusion

La problématique soulevée par Mme Katthabi doit être analysée ailleurs.

L'amendement proposé ne résout que partiellement la problématique et risque de faire peser sur la personne les frais de ses traitements.

La loi internement ne constitue pas le véhicule législatif adéquat.

Amendement n° 172

Mme Van Hoof et consorts déposent l'amendement n° 172 (doc. Sénat, n° 5-2001/5) qui vise à adapter le texte de la loi modifiant diverses dispositions en vue d'établir un registre national des experts judiciaires, approuvée par la Chambre. L'article 5 du texte à l'examen sera adapté en ce sens au moment de l'entrée en vigueur de la nouvelle loi.

Articles 116 à 118 (Articles 132 à 134 du texte adopté)

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Article 119 (Article 135 du texte adopté)

Amendements n°s 115 et 136

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 115 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) qui vise à adapter les dispositions transitoires eu égard aux modifications apportées par un certain nombre d'amendements.

L'auteur renvoie à la justification de l'amendement.

M. Anciaux dépose un sous-amendement à l'amendement n° 115 (doc. Sénat, n° 5-2001/4, amendement n° 136), visant à supprimer le 2 relatif à la compétence de la chambre d'internement au sein du tribunal de l'application des peines.

Article 120

Amendement n° 155

M. Vastersavendts dépose l'amendement n° 155 (doc. Sénat, n° 5-2001/5) en vue d'abroger cet article,

Om die studie te maken is samenwerking met Justitie onontbeerlijk.

Conclusie

De problematiek die mevrouw Katthabi aanstipt, moet elders worden geanalyseerd.

Het voorgestelde amendement lost het probleem slechts gedeeltelijk op en riskeert de kosten van de behandeling af te wentelen op de betrokkenen.

De interneringswet is niet het geschikte wetgevend middel daartoe.

Amendement nr. 172

Mevrouw Van Hoof c.s. dient amendement nr. 172 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/5) dat tot doel heeft de wet die door de Kamer werd goedgekeurd met betrekking tot de oprichting van een nationaal register voor gerechtsdeskundigen, aan te passen. In die zin wordt artikel 5 van voorliggende tekst aangepast op het ogenblik dat de nieuwe wet in werking treedt.

Artikelen 116 tot 118 (Artikelen 132 tot 134 van de aangenomen tekst)

Over deze artikelen worden geen opmerkingen geformuleerd.

Artikel 119 (Artikel 135 van de aangenomen tekst)

Amendementen nrs. 115 en 136

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 115 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3) dat ertoe strekt de overgangsbepalingen aan te passen gelet op de wijzigingen aangebracht door een aantal amendementen.

De indiener verwijst naar de verantwoording van het amendement.

De heer Anciaux dient hierop een subamendement in (stuk Senaat, nr. 5-2001/4, amendement nr. 136), teneinde het 2 op te heffen met betrekking tot de bevoegdheid van de interneringskamer binnen de strafuitvoeringsrechtbank.

Artikel 120

Amendement nr. 155

De heer Vastersavendts dient amendement nr. 155 in (stuk Senaat, 5-2001/5) dat ertoe strekt dit artikel,

qui vise à permettre à un conseiller auprès d'une cour d'appel désigné en qualité de président d'une commission de défense sociale à exercer la fonction de juge auprès des tribunaux de l'application des peines. Désormais, les conseillers à la cour d'appel pourront en effet être désignés par le Roi au tribunal de l'application des peines.

Article 121 (Article 136 du texte adopté)

Amendement n° 24

M. Anciaux dépose l'amendement n° 24 (doc. Sénat, n° 5-2001/3) qui vise à reporter l'entrée en vigueur du 1^{er} janvier 2015 au 1^{er} janvier 2016.

V. VOTES

L'amendement n° 20 du gouvernement est retiré.

Les amendements n°s 118 de M. Delpérée, 60 et 74 de M. Anciaux et 117 de M. Delpérée sont adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

Les articles 1^{er} et 2 sont adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

Les amendements n°s 13, 19 et 61 de M. Anciaux sont retirés.

L'amendement n° 133 de M. Anciaux est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 76 de M. Vastersavendts est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 77 de M. Vastersavendts est retiré.

L'amendement n° 128 de M. Anciaux est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

L'amendement n° 137 de M. Vastersavendts est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

L'article 3 amendé est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 78 de M. Vastersavendts est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

L'article 4 amendé est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

dat ertoe strekt een raadsheer bij een hof van beroep die is aangewezen als voorzitter van een CBM de mogelijkheid te geven de functie van rechter bij de SURB te vervullen, te doen vervallen. Voortaan zullen de raadsheren bij het hof van beroep immers door de Koning in de SURB kunnen worden aangewezen.

Artikel 121 (Artikel 136 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 24

De heer Anciaux dient amendement nr. 24 in (stuk Senaat, nr. 5-2001/3) teneinde de inwerkingtreding op 1 januari 2015 uit te stellen tot 1 januari 2016.

V. STEMMINGEN

Amendement nr. 20 van de regering wordt ingetrokken.

De amendementen nrs. 118 van de heer Delpérée, 60 en 74 van de heer Anciaux en 117 van de heer Delpérée worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

De artikelen 1 en 2 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

De amendementen nrs. 13, 19 en 61 van de heer Anciaux worden ingetrokken.

Amendement nr. 133 van de heer Anciaux wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendement nr. 76 van de heer Vastersavendts wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendement nr. 77 van de heer Vastersavendts wordt ingetrokken.

Amendement nr. 128 van de heer Anciaux wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Amendement nr. 137 van de heer Vastersavendts wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Het geamendeerde artikel 3 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendement nr. 78 van de heer Vastersavendts wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Het geamendeerde artikel 4 wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

L'amendement n° 141 de M. Anciaux est adopté par 8 voix contre 1 et 1 abstention.

L'amendement n° 1, 1 et 2, est retiré; le 3 du même amendement est adopté par 9 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 21 de M. Ide est adopté par 9 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 75 de Mme Van Hoof est adopté par 9 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 79 de M. Vastersavendts est adopté par 9 voix et 1 abstention.

L'article 5 amendé est adopté par 9 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 142 de M. Anciaux est adopté par 9 voix contre 1.

L'amendement n° 27 de M. Anciaux est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

L'amendement n° 80 de M. Vastersavendts est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

L'amendement n° 2 de M. Anciaux est retiré.

L'article 6 amendé est adopté par 9 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 3 de M. Anciaux est retiré.

Les amendements n°s 25 de M. Anciaux, 81 de M. Vastersavendts et 174 de Mme Defraigne et M. Courtois sont adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

L'article 7 amendé est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

L'article 8 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

L'amendement n° 4 de M. Anciaux est retiré.

L'amendement n° 82 de M. Vastersavendts est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'article 9 amendé est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Les articles 10 à 12 sont adoptés par 10 voix contre 1.

Les articles 13 à 16 sont adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

Amendement nr. 141 van de heer Anciaux wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Amendement nr. 1, 1 en 2, wordt ingetrokken, het 3 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 21 van de heer Ide wordt aangenomen met 9 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 75 van mevrouw Vanhoof wordt aangenomen met 9 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 79 van de heer Vastersavendts wordt aangenomen met 9 stemmen bij 1 onthouding.

Het geamendeerde artikel 5 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 142 van de heer Anciaux wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1 stem.

Amendement nr. 27 van de heer Anciaux wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Amendement nr. 80 van de heer Vastersavendts wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Amendement nr. 2 van de heer Anciaux wordt ingetrokken.

Het geamendeerde artikel 6 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 3 van de heer Anciaux wordt ingetrokken.

De amendementen nrs. 25 van de heer Anciaux, 81 van de heer Vastersavendts en 174 van mevrouw Defraigne en de heer Courtois, worden eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Het geamendeerde artikel 7 wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Artikel 8 wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Amendement nr. 4 van de heer Anciaux wordt ingetrokken.

Amendement nr. 82 van de heer Vastersavendts wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Het geamendeerde artikel 9 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

De artikelen 10 tot 12 worden aangenomen met 10 stemmen tegen 1 stem.

De artikelen 13 tot 16 worden eenparige aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Les amendements n°s 83 de M. Vastersavendts et 173 de Mme Van Hoof et consorts sont adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'article 17 amendé est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'article 18 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 160 de M. Vastersavendts est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Les amendements n°s 62 de M. Anciaux et 84 et 85 de M. Vastersavendts sont retirés.

L'amendement n° 129 de M. Anciaux est adopté par 10 voix contre 1.

L'article 19 amendé est adopté par 10 voix contre 1.

L'amendement n° 63 de M. Anciaux est retiré.

L'amendement n° 86 de M. Vastersavendts est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'article 21 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Les amendements n°s 87 et 88 de M. Vastersavendts sont adoptés par 10 voix contre 1.

L'article 22 amendé est adopté par 10 voix contre 1.

L'amendement n° 134 de M. Anciaux est adopté à l'unanimité des 11 membres présents, mais devient sans objet à la suite de l'amendement n° 163 de M. Vastersavendts, qui est adopté par 10 voix contre 1.

L'amendement n° 89 de M. Vastersavendts est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'article 23 amendé est adopté par 10 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 161 de M. Vastersavendts est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Les articles 24 et 25 sont adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 90 de M. Vastersavendts est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

De amendementen nrs. 83 van de heer Vastersavendts en 173 van mevrouw Van Hoof c.s. worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Het geamendeerde artikel 17 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Artikel 18 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendment nr. 160 van de heer Vastersavendts wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

De amendementen nrs. 62 van de heer Anciaux en 84 en 85 van de heer Vastersavendts worden ingetrokken.

Amendment nr. 129 van de heer Anciaux wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 stem.

Het geamendeerde artikel 19 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 stem.

Amendment nr. 63 van de heer Anciaux wordt ingetrokken.

Amendment nr. 86 van de heer Vastersavendts wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Artikel 21 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

De amendementen nrs. 87 en 88 van de heer Vastersavendts worden aangenomen met 10 stemmen tegen 1 stem.

Het geamendeerde artikel 22 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 stem.

Amendment nr. 134 van de heer Anciaux wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden, maar vervalt door amendment nr. 163 van de heer Vastersavendts, dat wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 stem..

Amendment nr. 89 van de heer Vastersavendts wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Het geamendeerde artikel 23 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 1 onthouding.

Amendment nr. 161 van de heer Vastersavendts wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

De artikelen 24 en 25 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendment nr. 90 van de heer Vastersavendts wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

L'amendement n° 130 de M. Anciaux est retiré.

L'article 26 amendé est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Les amendements n°s 126 et 156 de M. Vastersavendts sont adoptés par 10 voix contre 1.

L'article 27 amendé est adopté par 10 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 157 de M. Vastersavendts est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'article 28 amendé est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 125 de M. Vastersavendts est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'article 29 amendé est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 162 de M. Vastersavendts est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 91 de M. Vastersavendts et l'article 30 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 92 de M. Vastersavendts et l'article 31 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'article 32 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Les amendements n°s 5 de M. Anciaux et 93 de M. Vastersavendts sont retirés.

Les articles 33 et 34 sont adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 14 de M. Anciaux est retiré.

Les amendements n°s 140 et 94 de M. Vastersavendts et l'article 35 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'article 36 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Les amendements n°s 95 et 158 de M. Vastersavendts et l'article 37 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

Amendement nr. 130 van de heer Anciaux wordt ingetrokken.

Het geamendeerde artikel 26 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

De amendementen nrs. 126 en 156 van de heer Vastersavendts worden aangenomen met 10 stemmen tegen 1 stem.

Het geamendeerde artikel 27 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 157 van de heer Vastersavendts wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Het geamendeerde artikel 28 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendement nr. 125 van de heer Vastersavendts wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Het geamendeerde artikel 29 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendement nr. 162 van de heer Vastersavendts wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendement nr. 91 van de heer Vastersavendts en het geamendeerde artikel 30 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendement nr. 92 van de heer Vastersavendts en het geamendeerde artikel 31 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Artikel 32 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

De amendementen nrs. 5 van de heer Anciaux en 93 van de heer Vastersavendts worden ingetrokken.

De artikelen 33 en 34 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendement nr. 14 van de heer Anciaux wordt ingetrokken.

De amendementen nrs. 140 en 94 van de heer Vastersavendts, en het geamendeerde artikel 35 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Artikel 36 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

De amendementen nrs. 95 en 158 van de heer Vastersavendts, en het geamendeerde artikel 37 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

L'amendement n° 15 de M. Anciaux et l'article 38 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

Les articles 39 et 40 sont adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 159 de M. Vastersavendts et l'article 41 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 96 de M. Vastersavendts et l'article 42 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'article 43 est adopté par 10 voix contre 1.

L'amendement n° 97 de M. Vastersavendts et l'article 44 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 98 de M. Vastersavendts et l'article 45 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'article 46 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 119 de M. Vastersavendts et l'article 47 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 120 de M. Vastersavendts et l'article 48 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 99 de M. Vastersavendts et l'article 49 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 123 de M. Vastersavendts et l'article 50 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 121 de M. Vastersavendts et l'article 51 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

Les amendements n°s 6 de M. Anciaux et 100 de M. Vastersavendts sont retirés.

Les articles 52 et 53 sont adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 131 de M. Anciaux et l'article 54 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

Les amendements n°s 64 de M. Anciaux et 101 de M. Vastersavendts sont retirés.

L'amendement n° 132 de M. Anciaux et l'article 55 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

Amendement nr. 15 van de heer Anciaux en het geamendeerde artikel 38 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

De artikelen 39 en 40 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendement nr. 159 van de heer Vastersavendts en het geamendeerde artikel 41 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendement nr. 96 van de heer Vastersavendts en het geamendeerde artikel 42 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Artikel 43 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 stem.

Amendement nr. 97 van de heer Vastersavendts en het geamendeerde artikel 44 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendement nr. 98 van de heer Vastersavendts en het geamendeerde artikel 45 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Artikel 46 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendement nr. 119 van de heer Vastersavendts en het geamendeerde artikel 47 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendement nr. 120 van de heer Vastersavendts en het geamendeerde artikel 48 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendement nr. 99 van de heer Vastersavendts en het geamendeerde artikel 49 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendement nr. 123 van de heer Vastersavendts en het geamendeerde artikel 50 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendement nr. 121 van de heer Vastersavendts en het geamendeerde artikel 51 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

De amendementen nrs. 6 van de heer Anciaux en 100 van de heer Vastersavendts worden ingetrokken.

De artikelen 52 en 53 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendement nr. 131 van de heer Anciaux en het geamendeerde artikel 54 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

De amendementen nrs. 64 van de heer Anciaux en 101 van de heer Vastersavendts worden ingetrokken.

Amendement nr. 132 van de heer Anciaux en het geamendeerde artikel 55 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Les articles 57 et 58 sont adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

Les amendements n°s 16 de M. Anciaux, 102 de M. Vastersavendts, et l'article 58 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 17 de M. Anciaux est adopté par 10 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 22 de M. Ide est adopté par 9 voix contre 2.

Les amendements n°s 103 et 122 de M. Vastersavendts et l'article 59 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 127 de M. Vastersavendts et l'article 60 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 23 de M. Ide est adopté par 9 voix contre 2.

L'amendement n° 124 de M. Vastersavendts et l'article 61 amendé sont adoptés par 10 voix et 1 abstention.

Les articles 62 et 63 sont adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 104 de M. Vastersavendts est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Les amendements n°s 105 et 106 de M. Vastersavendts et l'article 64 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'article 65 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 26 de M. Vastersavendts est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 107 de M. Vastersavendts est devenu sans objet.

L'article 66 amendé est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 7 de M. Anciaux est retiré.

Les amendements n°s 135 de M. Anciaux, 108 de M. Vastersavendts, et l'article 67 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

De artikelen 57 en 58 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

De amendementen nrs. 16 van de heer Anciaux en 102 van de heer Vastersavendts, en het geamendeerde artikel 58 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendment nr. 17 van de heer Anciaux wordt aangenomen met 10 stemmen bij 1 onthouding.

Amendment nr. 22 van de heer Ide wordt aangenomen met 9 tegen 2 stemmen.

De amendementen nrs. 103 en 122 van de heer Vastersavendts, en het geamendeerde artikel 59 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendment nr. 127 van de heer Vastersavendts en het geamendeerde artikel 60 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendment nr. 23 van de heer Ide wordt aangenomen met 9 tegen 2 stemmen.

Amendment nr. 124 van de heer Vastersavendts en het geamendeerde artikel 61 worden aangenomen met 10 stemmen bij 1 onthouding.

De artikelen 62 en 63 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendment nr. 104 van de heer Vastersavendts wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

De amendementen nrs. 105 en 106 van de heer Vastersavendts en het geamendeerde artikel 64 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Artikel 65 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendment nr. 26 van de heer Vastersavendts wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendment nr. 107 van de heer Vastersavendts vervalt.

Het geamendeerde artikel 66 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendment nr. 7 van de heer Anciaux wordt ingetrokken.

De amendementen nrs. 135 van de heer Anciaux en 108 van de heer Vastersavendts, en het geamendeerde artikel 67 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

L'amendement n° 109 de M. Vastersavendts et l'article 68 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

Les articles 69 à 74 sont adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 110 de M. Vastersavendts et l'article 75 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

Les amendements n°s 8 et 65 de M. Anciaux sont retirés.

L'amendement n° 116 de M. Vastersavendts est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

À la suite de cette adoption, les articles 76 à 85 de la proposition de loi deviennent sans objet.

Les amendement n°s 9 à 11 et 66 à 72 sont retirés.

L'amendement n° 111 de M. Vastersavendts et l'article 86 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 112 de M. Vastersavendts et l'article 87 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

Les articles 88 à 90 sont adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 73 de M. Anciaux et l'article 91 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'article 92 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 29 de M. Anciaux et l'article 93 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

Les amendements n°s 113 et 138 de M. Vastersavendts et l'article 94 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

Les articles 95 à 99 sont adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 12 de M. Anciaux est retiré.

L'amendement n° 28 de M. Anciaux et l'article 100 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'article 101 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Amendment nr. 109 van de heer Vastersavendts, en het geamendeerde artikel 68 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

De artikelen 69 tot 74 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendment nr. 110 van de heer Vastersavendts en het geamendeerde artikel 75 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

De amendementen nrs. 8 en 65 van de heer Anciaux worden ingetrokken.

Amendment nr. 116 van de heer Vastersavendts wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Daardoor vervallen de artikelen 76 tot 85 van het wetsvoorstel.

De amendementen nrs. 9 tot 11 en 66 tot 72 worden ingetrokken.

Amendment nr. 111 van de heer Vastersavendts en het geamendeerde artikel 86 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendment nr. 112 van de heer Vastersavendts en het geamendeerde artikel 87 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

De artikelen 88 tot 90 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendment nr. 73 van de heer Anciaux en het geamendeerde artikel 91 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Artikel 92 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendment nr. 29 van de heer Anciaux en het geamendeerde artikel 93 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

De amendement nrs. 113 en 138 van de heer Vastersavendts en het geamendeerde artikel 94 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

De artikelen 95 tot 99 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendment nr. 12 van de heer Anciaux wordt ingetrokken.

Amendment nr. 28 van de heer Anciaux en het geamendeerde artikel 100 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Artikel 101 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Les amendements n°s 139 de M. Vastersavendts et 30 de M. Anciaux, ainsi que l'article 101/1 (nouveau) amendé, sont adoptés à l'unanimité.

Les amendements n°s 143 de M. Vastersavendts et 31 de M. Anciaux, ainsi que l'article 101/2 (nouveau) amendé, sont adoptés à l'unanimité.

Les amendements n°s 143 de M. Vastersavendts et 32 de M. Anciaux, ainsi que l'article 101/3 (nouveau) amendé, sont adoptés à l'unanimité.

L'amendement n° 33 de M. Anciaux est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Les amendements n°s 144 de M. Vastersavendts et 34 de M. Anciaux, ainsi que l'article 101/5 (nouveau) amendé, sont adoptés à l'unanimité.

L'amendement n° 35 de M. Anciaux, sous-amendé par l'amendement n° 164 de M. Vastersavendts, est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'article 102 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 36 de M. Anciaux est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'article 103 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 37 de M. Anciaux est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 145 de M. Vastersavendts est adopté par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

L'amendement n° 38 de M. Anciaux et l'article 103/2 (nouveau) amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 12 membres présents.

L'amendement n° 146 de M. Vastersavendts est adopté par 11 voix contre 1.

L'amendement n° 39 de M. Anciaux est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article 103/3 (nouveau) amendé est adopté par 11 voix et 1 abstention.

Les amendements n°s 147 de M. Vastersavendts et 40 de M. Anciaux sont adoptés à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article 103/4 (nouveau) amendé est adopté par 11 voix et 1 abstention.

De amendementen nrs. 139 van de heer Vastersavendts en 30 van de heer Anciaux, en het geamendeerde artikel 101/1 (nieuw) worden eenparig aangenomen.

De amendementen nrs. 143 van de heer Vastersavendts en 31 van de heer Anciaux, en het geamendeerde artikel 101/2 (nieuw) worden eenparig aangenomen.

De amendementen nrs. 143 van de heer Vastersavendts en 32 van de heer Anciaux, en het geamendeerde artikel 101/3 (nieuw) worden eenparig aangenomen.

Amendment nr. 33 van de heer Anciaux is eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

De amendementen nrs. 144 van de heer Vastersavendts en 34 van de heer Anciaux, en het geamendeerde artikel 101/5 (nieuw) worden eenparig aangenomen.

Amendment nr. 35 van de heer Anciaux, gesubamendeerd door amendment nr. 164 van de heer Vastersavendts, wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Artikel 102 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendment nr. 36 van de heer Anciaux wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Artikel 103 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendment nr. 37 van de heer Anciaux wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendment nr. 145 van de heer Vastersavendts wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Amendment nr. 38 van de heer Anciaux en het geamendeerde artikel 103/2 (nieuw) worden eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Amendment nr. 146 van de heer Vastersavendts wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 stem.

Amendment nr. 39 van de heer Anciaux wordt eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Het geamendeerde artikel 103/3 (nieuw) wordt aangenomen met 11 stemmen bij 1 onthouding.

De amendementen nrs. 147 van de heer Vastersavendts en 40 van de heer Anciaux worden eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Het geamendeerde artikel 103/4 (nieuw) wordt aangenomen met 11 stemmen bij 1 onthouding.

L'amendement n° 41 de M. Anciaux est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Les amendements n°s 175 de M. Vastersavendts et 42 de M. Anciaux, ainsi que l'article 103/6 (nouveau) amendé, sont successivement adoptés à l'unanimité des 12 membres présents.

Les amendements n°s 43 à 45 de M. Anciaux sont adoptés à l'unanimité des 12 membres présents.

L'amendement n° 148 de M. Vastersavendts est adopté par 11 voix contre 1.

L'amendement n° 46 de M. Anciaux est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article 103/10 amendé est adopté par 11 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 167 de M. Vastersavendts est adopté par 11 voix contre 1.

L'amendement n° 47 de M. Anciaux, sous-amendé par l'amendement n° 167, est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article 103/11 amendé est adopté par 11 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 149 de M. Vastersavendts est adopté par 11 voix contre 1.

L'amendement n° 48 de M. Anciaux est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article 103/12 (nouveau) amendé est adopté par 11 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 49 de M. Anciaux est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'amendement n° 150 de M. Vastersavendts est adopté par 11 voix contre 1.

L'amendement n° 50 de M. Anciaux est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article 103/14 (nouveau) amendé est adopté par 11 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 151 de M. Vastersavendts est adopté par 11 voix contre 1.

L'amendement n° 51 de M. Anciaux, sous-amendé par l'amendement n° 168, est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article 103/15 (nouveau) amendé est adopté par 11 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 152 de M. Vastersavendts est adopté par 11 voix contre 1.

Amendment nr. 41 van de heer Anciaux wordt eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Amendementen nrs. 175 van de heer Vastersavendts en 42 van de heer Anciaux, en het geamendeerde artikel 103/6 (nieuw) worden eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

De amendementen nrs. 43 tot 45 van de heer Anciaux worden eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Amendment nr. 148 van de heer Vastersavendts wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 stem.

Amendment nr. 46 van de heer Anciaux wordt eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Het geamendeerde artikel 103/10 wordt aangenomen met 11 stemmen bij 1 onthouding.

Amendment nr. 167 van de heer Vastersavendts wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 tem.

Amendment nr. 47 van de heer Anciaux, gesub-amendeerd door amendement nr. 167, wordt eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Het geamendeerde artikel 103/11 wordt aangenomen met 11 stemmen bij 1 onthouding.

Amendment nr. 149 van de heer Vastersavendts wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 stem.

Amendment nr. 48 van de heer Anciaux wordt eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Het geamendeerde artikel 103/12 (nieuw) wordt aangenomen met 11 stemmen bij 1 onthouding.

Amendment nr. 49 van de heer Anciaux wordt eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Amendment nr. 150 van de heer Vastersavendts wordt aangenomen met 11 tegen 1 stem.

Amendment nr. 50 van de heer Anciaux wordt eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Het geamendeerde artikel 103/14 (nieuw) wordt aangenomen met 11 stemmen bij 1 onthouding.

Amendment nr. 151 van de heer Vastersavendts wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 stem.

Amendment nr. 51 van de heer Anciaux, gesub-amendeerd door amendement nr. 168, wordt eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Het geamendeerde artikel 103/15 (nieuw) wordt aangenomen met 11 stemmen bij 1 onthouding.

Amendment nr. 152 van de heer Vastersavendts wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 stem.

L'amendement n° 52 de M. Anciaux est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article 103/16 (nouveau) amendé est adopté par 11 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 53 de M. Anciaux est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'amendement n° 153 de M. Vastersavendts est adopté par 11 voix contre 1.

L'amendement n° 54 de M. Anciaux est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article 103/18 (nouveau) amendé est adopté par 11 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 169 de M. Vastersavendts est adopté par 11 voix contre 1.

L'amendement n° 55 de M. Anciaux est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article 103/19 (nouveau) amendé est adopté par 11 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 154 de M. Vastersavendts est adopté par 11 voix contre 1.

L'amendement n° 56 de M. Anciaux est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article 103/20 (nouveau) amendé est adopté par 11 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 166 de M. Vastersavendts est adopté par 11 voix contre 1.

L'amendement n° 57 de M. Anciaux est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article 103/21 (nouveau) amendé est adopté par 11 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 165 de M. Vastersavendts est adopté par 11 voix contre 1.

L'amendement n° 58 de M. Anciaux est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article 103/22 (nouveau) amendé est adopté par 11 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 114 de M. Vastersavendts et l'article 104 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 12 membres présents.

L'amendement n° 59 de M. Anciaux est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Les articles 105 à 111 sont adoptés à l'unanimité des 12 membres présents.

L'amendement n° 18 de M. Anciaux et l'article 111 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 12 membres présents.

Amendement nr. 52 van de heer Anciaux wordt eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Het geamendeerde artikel 103/16 (nieuw) wordt aangenomen met 11 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 53 van de heer Anciaux wordt eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Amendement nr. 153 van de heer Vastersavendts wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 stem.

Amendement nr. 54 van de heer Anciaux wordt eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Het geamendeerde artikel 103/18 (nieuw) wordt aangenomen met 11 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 169 van de heer Vastersavendts wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 stem.

Amendement nr. 55 van de heer Anciaux wordt eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Het geamendeerde artikel 103/19 (nieuw) wordt aangenomen met 11 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 154 van de heer Vastersavendts wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 stem.

Amendement nr. 56 van de heer Anciaux wordt eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Het geamendeerde artikel 103/20 (nieuw) wordt aangenomen met 11 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 166 van de heer Vastersavendts wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 stem.

Amendement nr. 57 van de heer Anciaux wordt eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Het geamendeerde artikel 103/21 (nieuw) wordt aangenomen met 11 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 165 van de heer Vastersavendts wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 stem.

Amendement nr. 58 van de heer Anciaux wordt eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Het geamendeerde artikel 103/22 (nieuw) wordt aangenomen met 11 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 114 van de heer Vastersavendts en het geamendeerde artikel 104 worden eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Amendement nr. 59 van de heer Anciaux wordt eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

De artikelen 105 tot 111 worden eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Amendement nr. 18 van de heer Anciaux en het geamendeerde artikel 111 worden eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Les articles 105 à 111 sont adoptés à l'unanimité des 12 membres présents.

L'amendement n° 18 de M. Anciaux et l'article 112 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 12 membres présents.

Les articles 113 à 115 sont adoptés à l'unanimité des 12 membres présents.

L'amendement n° 172 de Mme Van Hoof est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'amendement n° 170 de Mme Khattabi est rejeté par 11 voix contre 1.

L'amendement n° 171 de Mme Khattabi est rejeté par 8 voix contre 1 et 3 abstentions.

Les articles 116 à 118 sont adoptés à l'unanimité des 12 membres présents.

Les amendements n°s 136 de M. Anciaux, 115 de M. Vastersavendts, et l'article 119 amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 12 membres présents.

L'amendement n° 155 de M. Vastersavendts est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'amendement n° 24 de M. Anciaux est adopté par 11 voix contre 1.

L'article 121 amendé est adopté par 11 voix et 1 abstention.

La commission marque son accord sur des corrections de texte et sur des corrections techniques pour assurer la cohérence du texte ainsi que la concordance entre le texte français et le texte néerlandais.

On a par exemple supprimé, dans l'ensemble du texte, la mise en liberté provisoire (article 54 du texte adopté) et l'internement du condamné (articles 81 et 89 du texte adopté). La possibilité de placement et de transfèrement négocié est elle aussi supprimée (article 54 du texte adopté); de même, on a adapté le rôle joué par le directeur de la maison de justice.

VI. VOTE FINAL

L'ensemble de la proposition de loi amendée est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

De artikelen 105 tot 111 worden eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Amendement nr. 18 van de heer Anciaux en het geamendeerde artikel 112 worden eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

De artikelen 113 tot 15 worden eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Amendement nr. 172 van mevrouw Van Hoof wordt eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Amendement nr. 170 van mevrouw Khattabi wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem.

Amendement nr. 171 van mevrouw Khattabi wordt verworpen met 8 stemmen tegen 1 stem bij 3 onthoudingen.

De artikelen 116 tot 118 worden eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

De amendementen nrs. 136 van de heer Anciaux en 115 van de heer Vastersavendts, en het geamendeerde artikel 119 worden eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Amendement nr. 155 van de heer Vastersavendts wordt eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Amendement nr. 24 van de heer Anciaux wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 stem.

Het geamendeerde artikel 121 wordt aangenomen met 11 stemmen bij 1 onthouding.

De commisie stemt in met het aanbrengen van tekstverbeteringen en technische correcties om de cohesie van de tekst en de concordantie tussen de Nederlandse en Franse tekst te realiseren.

Zo worden bijvoorbeeld in de hele tekst de voorlopige invrijheidstelling (artikel 54 van de aangenomen tekst) internering van de veroordeelde (artikelen 81 en 89 van de aangenomen tekst). Ook de mogelijkheid van onderhandelde plaatsing en onderhandelde overplaatsing wordt geschrapt (artikel 54 van de aangenomen tekst) en de rol van de directeur van het Justitiehuis wordt aangepast.

VI. EINDSTEMMING

Het geamendeerde wetsvoorstel in zijn geheel wordt eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 12 membres présents.

La rapporteuse,
Fauzaya TALHAOUI.

Le président,
Alain COURTOIS.

Dit verslag wordt eenparig goedgekeurd door de 12 aanwezige leden.

De rapporteur;
Fauzaya TALHAOUI.

De voorzitter;
Alain COURTOIS.